



**RECLAME EL SUPLEMENTO ESPECIAL**

**Crispados**  
La política de la crispación

**Escriben:** León Rozitchner / Horacio González / Nicolás Casullo / Eduardo Grüner / Alejandro Kaufman / Luis Bruschtein

SUPLEMENTO ESPECIAL  
Páginas 10  
**CRISPADOS**  
La política de la crispación  
León Rozitchner / Horacio González / Nicolás Casullo / Eduardo Grüner / Alejandro Kaufman / Luis Bruschtein

**GRATIS**

**RECLAME** **Gratis**  
el fascículo N°5

**HISTORIA DE LA ECONOMÍA ARGENTINA DEL SIGLO XX**

HISTORIA DE LA ECONOMÍA ARGENTINA DEL SIGLO XX  
5 LA CUESTIÓN SOCIAL

# Página/12<sup>20 AÑOS</sup>

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 12 de septiembre de 2007 - Año 21 - N° 6773  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

## VALORES

Los estudiantes españoles estrenaron la nueva asignatura introducida por el gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero. Se trata de "Educación para la Ciudadanía", una materia que pretende transmitir los valores universales de los derechos humanos y los de la Constitución de España. Entre sus contenidos figuran el respeto a la diversidad sexual y la condena a la discriminación en todas sus formas. Su implementación no fue sencilla: el conservador Partido Popular hizo campaña para "denunciar" que se trata de un "adocctrinamiento" a los alumnos y la Iglesia Católica dijo que impartirla es "colaborar con el mal".

Kirchner se reunió con Binner, que le pidió por la Justicia en Santa Fe

## Un socialista en la Rosada

Página/7

**32** Palabras sobre papel, por Enrique Medina

Le ganaron 33 a 3 a Georgia y consiguieron el punto extra por tries

## Los Pumas con bonus

Página/19

Con buen desempeño, la Selección se impuso por 1-0 a Australia, en Melbourne

## El equipo de Messi

Página/20

## EXCLUSIVO: Adelanto del Presupuesto 2008

Economía ya cuenta con los números para el próximo año. Tiene que presentarlo al Congreso en septiembre. Está pensado para ser el primero de Cristina Kirchner, si gana las elecciones. Mantiene un crecimiento y una inflación moderados y pone el acento en infraestructura y salud

Páginas/2/3

# LAS CUENTAS DE CRISTINA





El índice de salarios de julio muestra que tanto en el mes como en los últimos doce y en lo que va del año, la mejora en el sector público supera a la del privado. Ambos, a la vez, aventajan a las estimaciones más pesimistas de inflación en dichos períodos.



El salario público empezó a recuperarse después que el privado. Pese a la mejora, aún pierde contra la inflación de 2001 a la fecha.

# El salario público les ganó al privado y a los precios

La recuperación salarial en el sector público se ubicó por encima de la observada para los privados en el mes de julio, tanto de los trabajadores en blanco como de los no registrados. El Índice de Salarios que elabora el Indec reflejó una mejora del 3,9 por ciento en los sueldos estatales en dicho mes, contra 1,9 por ciento de los trabajadores registrados y 1,4 por ciento de los asalariados en negro, en ambos casos de la actividad privada. Pero en los tres casos la mejora mensual resultó superior a las estimaciones de inflación de los analistas que desconfían del Índice de Precios oficial.

La carrera de los salarios contra la inflación reconoce distintas etapas desde el fin de convertibilidad

hasta este año. En 2002, con la devaluación y el retorno de la suba de precios (hasta 2001 se verificaba una leve pero persistente deflación, valga recordarlo), las distintas categorías de trabajadores (los que mantuvieron el empleo) perdieron fuertemente capacidad adquisitiva. En el caso de los trabajadores no registrados (en negro), se verificó hasta mediados de 2003 inclusive un retroceso de salarios nominales, es decir que perdían doblemente: cobraban menos y los precios de sus bienes de consumo eran más caros que un año y medio atrás. En tanto, en el sector público los salarios permanecían congelados y los del sector privado registrado crecían, pero por debajo del ritmo de la inflación.

Con la recuperación económica,

la mejora en el empleo y la estabilización de los precios de los años siguientes se dio el marco para una recuperación salarial, que se verificó primero para los registrados del sector privado (desde fines de 2003), con un leve retraso entre los no registrados privados (principios de 2004) y tardíamente en el sector público (a partir de 2005).

Estas diferencias temporales entre los tres sectores en que divide el espectro laboral el Indec tuvo como consecuencia que se llegara, a la primera mitad de 2006, con una recuperación de los salarios privados en blanco que superaba la inflación, un aumento de las retribuciones de los privados en negro que apenas alcanzaba a poco más de la mitad de la inflación acumulada desde fines de 2001, y una evolución del salario del sector público que mostraba incrementos inferiores a los de los trabajadores en negro.

Era evidente, por entonces, que la reactivación había favorecido más a los empleados del sector privado registrado, que además de disponer de más ofertas de trabajo, habían recuperado las negociaciones colectivas como institución reguladora del piso salarial. Los trabajadores en negro, aunque en condiciones laborales precarizadas, también se vieron beneficiados por el efecto arrastre de los salarios en blanco, después de haber sido el sector más castigado durante la crisis.

Desde julio de 2006 a julio de 2007 se observa un fenómeno significativo. La evolución de salarios, en las tres categorías, se ubica por encima del 18 por ciento. Es decir, supera las estimaciones más pesimistas respecto de la denominada "inflación real" (en contraposición a la sospechada medición del Indec). Pero, además, en las dos categorías más atrasadas es donde se dan las recuperaciones más fuertes. Los salarios del sector público subieron en esos 12 meses en un 26,3 por ciento, en el sector privado no registrado lo hicieron en un 21,8 por ciento y en el privado en blanco, el 18,2. Esto es, que existiría una tendencia al equilibrio entre las distintas categorías, al mismo tiempo que se recuperan los salarios en cada una de ellas en relación con la inflación.

## RED NACIONAL DE LABORATORIOS

# Remedios estatales

El Estado tendrá una mayor participación en el mercado de los medicamentos. Será a través de la creación de una ambiciosa Red Nacional de Laboratorios Públicos Productores de Medicamentos, que estará integrada por filiales radicadas en varias provincias. El objetivo consiste en articular el funcionamiento de los laboratorios estatales para abaratar costos y de esa manera abastecer de remedios a precios más bajos de los que hoy rigen en el mercado.

La iniciativa fue de la Dirección Nacional de Programas y Proyectos Especiales, que funciona bajo la órbita de la Secretaría de Ciencia y Tecnología, junto a la cátedra Libre de Salud y Derechos Humanos de Medicina de la UBA y el INTI. Entre los principales objetivos de la Red figura la estimulación de la producción estatal de medicamentos como una forma de acrecentar la competencia con los laboratorios privados. En ese mismo sentido, también se busca incrementar la investigación farmacológica y el desarrollo de nuevos productos y fórmulas.

El proyecto apunta a que desde la Red se concreten compras conjuntas de insumos y también de equipamiento para los laboratorios, lo que implicará un abaratamiento de los productos. También se incentivará el intercambio entre las empresas, de manera de optimizar el funcionamiento de las plantas. Habrá un programa de financiamiento conjunto.

En una primera etapa participarán los laboratorios de las Fuerzas Armadas, la Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud Carlos Malbrán, el Instituto Biológico de La Plata, la Universidad Tecnológica (UTN) y la Unidad Productora de Medicamentos de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de La Plata. La lista se completa con una docena de laboratorios municipales que funcionan en distritos de la provincia de Buenos Aires (Bragado, Hurlingham) y del interior del país (Córdoba, Misiones, Chaco, La Pampa, Río Negro, San Luis y La Rioja). El lanzamiento se realizará mañana a las cinco de la tarde durante un acto en la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires.

## ADELANTO EXCLUSIVO: LAS

# Números del

Por Roberto Navarro

El proyecto de Ley del Presupuesto Nacional para el 2008, que será presentado al Congreso el viernes próximo, prevé un crecimiento del 4 por ciento. Con esta suba el Producto Bruto Interno alcanzará los 894 mil millones de pesos. *Página/12* tuvo acceso al documento que ya está sobre el escritorio del presidente Néstor Kirchner, quien definirá los últimos detalles del proyecto que en la Casa Rosada ya todos denominan "el presupuesto de Cristina". Esa ley de leyes estima que el año próximo la inflación estará entre el 7 y el 8 por ciento y que el superávit fiscal será del 3,15 por ciento. El dólar se mantendrá estable en 3,20 pesos y la recaudación fiscal llegará a los 226.000 millones de pesos, calcula.

Para el año que viene se prevé que las exportaciones alcanzarán el nuevo record de 66.125 millones de dólares. La estimación se basa no sólo en los elevados precios actuales de los granos, sino también en los que marcan los mercados de futuro, mayores aún. También en los informes de la Secretaría de Agricultura, que indican una cosecha excepcional para el 2008. A la vez se espera una excelente performance en la venta externa de automóviles, vehículos pesados y de maquinaria agrícola.

En 2008 también se aguarda un nuevo salto por el lado de las importaciones que llegarán, según lo estimado en el proyecto de Presupuesto, a los 51.875 millones de dólares. En este rubro viene creciendo la importación de bienes de capital, con un porcentaje muy relevante de compra de teléfonos celulares, de bienes intermedios y, en los últimos tiempos, también de bienes de consumo. El fortísimo repunte del mercado interno llevó a que mu-

*Página/12* tuvo

acceso al documento

que se enviará al

Congreso, que estima

un crecimiento del 4

por ciento, un dólar a

3,20 y un superávit

fiscal de 3,15 por

ciento del PIB. Fuerte

aumento de fondos

para Planificación y

Salud. El proyecto es

presentado en la

Rosada como parte de

lo que denominan el

Plan de Gobierno de

la candidata Cristina.

chas empresas decidieran importar para poder satisfacer una demanda que superaba su capacidad de producción. A la vez, los grandes supermercados hicieron lo mismo. Se estima que, hasta que la oferta de las empresas equipare la demanda, la importación de bienes de consumo seguirá aumentando.

En los últimos días el proyecto de presupuesto quedó sólo en manos del Presidente y, vía telefónica con Alemania, de la más probable candidata a sucederlo, la senadora Cristina Fernández de Kirchner.

## OBJECIONES A LA SUBESTIMACION

# Año más tranquilo

Por R. N.

Desde que la administración del presidente Néstor Kirchner presentó el Presupuesto 2004 la oposición objeta el hecho de que los supuestos de crecimiento e inflación están subestimados. Esa maniobra, aseguran, apunta a que el superávit fiscal sea finalmente superior al presupuestado y, por lo tanto, queden fondos excedentes que el Ejecutivo pueda utilizar sin consultar al Congreso.

Según un informe del diputado Claudio Lozano, en toda la gestión kirchnerista ese saldo sin aprobación parlamentaria ascenderá a 50 mil millones de pesos. En el proyecto de Presupuesto 2008 nuevamente aparecen indicadores que, a priori, parecen demasiado cautelosos: por ejemplo, un aumento del PBI del 4 por ciento y una estimación de inflación anual del 7,5 por ciento.

Fuentes cercanas a la senadora Fernández de Kirchner aseguraron a *Página/12* que esas cifras "son realistas". En el Gobierno piensan que la crisis financiera internacio-

nal desatada tras la debacle del mercado hipotecario estadounidense todavía no ha terminado y que hay que tenerla en cuenta para cualquier cálculo macroeconómico. Si bien aseguran que el país está mejor preparado que otros para afrontar una crisis mayor, de todas maneras creen que hay que ser cautelosos.

Respecto del índice inflacionario, aseguran que 2008 será un año mucho más "tranquilo" que 2007. Por un lado, piensan que no volverán a repetirse las bajas temperaturas que destruyeron buena parte de la producción frutihortícola, que derivó en un importante aumento del rubro alimentos. Por otro lado, creen que el rubro servicios disminuirá el ritmo de ajuste de sus precios. Además, la senadora Cristina Fernández de Kirchner piensa tener un superávit aún mayor que el que figura en el Presupuesto, porque espera no tener que importar tanto combustible desde Venezuela y porque tiene la intención de ir disminuyendo en forma gradual los subsidios a las empresas públicas privatizadas. Esa caída del gasto público, estiman, derivará en una menor inflación.



PRINCIPALES CIFRAS DEL PROYECTO DE LEY DE LEYES 2008

# "Presupuesto Cristina"

El presidente Néstor Kirchner junto al ministro de Economía, Miguel Peirano.



DyN

## Las cifras

Las principales cifras contenidas en el proyecto de Presupuesto 2008, que el Gobierno enviará al Congreso pasado mañana, son las siguientes:

- ◆ Aumento PBI: 4 por ciento.
- ◆ Inflación anual: entre 7 y 8 por ciento.
- ◆ Superávit fiscal: 3,15 por ciento, equivalente a 28.161 millones de pesos.
- ◆ Dólar: 3,20 pesos.
- ◆ Exportaciones: 66.125 millones de dólares.
- ◆ Importaciones: 51.875 millones de dólares.
- ◆ Recaudación impositiva: 226.000 millones de pesos.
- ◆ Seguridad Social: 58.401 millones de pesos, 26 por ciento más que lo estimado en el Presupuesto 2007.
- ◆ Planificación: 23.021 millones de pesos, más del 10 por ciento del total del Presupuesto y un 60 por ciento más que lo otorgado para el 2007.
- ◆ Salud: 6028 millones de pesos, 40 por ciento más que el Presupuesto 2007.
- ◆ Servicios de la deuda pública: 2,1 por ciento del PBI, equivalente a 18.777 millones de pesos (5866 millones de dólares).

Uno de los temas más ríspidos fue decidir cuánto le toca a cada ministerio. Como siempre, la mayor parte se lo llevará Seguridad Social. Para el 2008 se destinarán a ese rubro 58.401 millones de pesos, 26 por ciento más que lo estimado en el Presupuesto 2007. Con este incremento sólo se cubren los aumentos de jubilaciones y pensiones ya dispuestos. El Presupuesto del año próximo no incluye nuevos incrementos. Pero dado el fallo de la Corte Suprema que exige se cumpla la movilidad de los haberes y el creciente superávit previsional se da por hecho que en el transcurso del 2008 habrá nuevos aumentos.

El otro ministerio que acercó al Presidente un pedido de fondos extraordinario fue el de Planificación: exactamente 23.021 millones de pesos, más del 10 por ciento del total del Presupuesto y un 60 por ciento más que lo otorgado para el 2007. Desde esta cartera se distribuyen los subsidios al transporte, los fondos para la construcción y compra de usinas eléctricas y el fondeo de Enarsa, entre otros gastos e inversiones. En las últimas horas se seguía discutiendo si ese monto sería suficiente. Pero hay otro tema que calienta esa discusión. El probable gabinete de Cristina será distinto al de Kirchner. En principio, ya está decidido dividir el Ministerio de Economía en Hacienda por un lado y Desarrollo Productivo por el otro. Queda por ver si algún área hoy en manos de Planificación pasa a uno de esos nuevos ministerios.

Otra cartera que tendrá un incremento significativo con respecto al Presupuesto del presente período es la de Salud. La candidata oficial tiene en mente que su gestión deberá estar marcada por una sensible mejora en la calidad de los servicios sanitarios en todo el país. Para eso prepara un plan que, a diferencia de otros del pasado que fueron financiados por créditos internacionales, será fondeado por el Tesoro nacional. Para el 2008 la suba será del 40

por ciento, alcanzando la suma de 6028 millones de pesos. Y, al igual que se hizo con el presupuesto de Educación, se planteará un sendero de crecimiento para los próximos cuatro años.

Los servicios de la deuda pública se mantendrán en el mismo porcentaje del PBI que este año: 2,1 por ciento. En este caso significarán 18.777 millones de pesos. Expresado en dólares serán 5866 millones. El Presupuesto sólo estima abonar los intereses que vencen durante el año próximo. La cancela-

ción de capital, dicen en el Ejecutivo, dependerá de la posibilidad de que exista un mayor superávit al previsto y de las condiciones de los mercados internacionales.

Aunque la candidata Cristina Fernández de Kirchner piensa obtener un superávit aún mayor (*ver nota aparte*), el proyecto de Presupuesto 2008 que maneja el Presidente estima un saldo favorable de la cuentas públicas del 3,15 por ciento. En dinero significa que ese superávit primario resulta de 28.161 millones de pesos. Descon-

tando el pago de los intereses de la deuda, el resultado financiero ascendería a 9984 millones de pesos, un 1,05 por ciento del PBI.

El presupuesto de los demás ministerios está supeditado al saldo del debate sobre lo que se destinará a Planificación, una de las principales preocupaciones del Ejecutivo, dado que el año próximo se transferirán importantes fondos a la inversión en infraestructura para ampliar la oferta energética.

El Presupuesto es la ley fundamental de la Nación y, bien leído,

es lo más parecido a un Plan de Gobierno. A partir de pasado mañana, cuando ingrese al Congreso, comenzarán las discusiones con la oposición que, seguramente, volverá a insistir en que las estimaciones oficiales pecan de cautelosas, para luego, cuando la realidad las supere, utilizar los fondos sobrantes a su arbitrio. En el Ejecutivo aseguran que hoy más que nunca, a partir de los ruidos financieros internacionales, la cautela es fundamental en los pronósticos económicos de 2008.

LLEVAN A LA JUSTICIA UNA POLEMICA QUITA AL BANCO CIUDAD

## Contribución especial bajo sospecha

Por Cledis Candelaresi

▲ Suspendida la suba de impuestos como vía para cerrar las cuentas de Buenos Aires, la gestión de Jorge Telerman echó mano al polémico recurso de forzar, a través del Presupuesto, una "contribución especial" del Banco de la Ciudad al Tesoro por 200 millones de pesos. Pese a contar con el aval mayoritario de la Legislatura, donde sumaron votos el oficialismo y la oposición macrista, el bloque de diputados liderado por Aníbal Ibarra y el auditor general porteño, Vicente Brusca, hicieron sendos reclamos ante el Superior Tribunal de la Ciudad para que se declare la inconstitucionalidad de la medida. Legisladores de Diálogo por Buenos Aires sostienen que se trata de una confiscación lisa y llana de los recursos de los ahorristas y que ello compromete penalmente a los directores de la entidad, responsables de concretar el traspaso de fondos.

El auxilio financiero del Banco a la administración de la Ciudad fue dispuesto días atrás, cuando se

votó la ampliación del Presupuesto. Hay quienes plantean la paridad entre el aporte de 88 millones de pesos/dólares que hizo el Poder Ejecutivo al Banco Ciudad en 1997 para su capitalización y la cifra que ahora se solicita como auxilio, considerando aquel valor a la paridad actual. Así, el auxilio de ahora podría considerarse una "devolución" de aportes.

El legislador y economista de la CTA Martín Hourest fue una de las primeras voces que se levantaron en contra en la sesión, advirtiendo que para que el Banco se desprenda de esos fondos sin contraprestación alguna ni promesa de reintegro sería necesario modificar la Carta Orgánica. A entender del diputado, semejante decisión sólo puede consumarse con el aval expreso del Banco Central, después de haber sorteado lo que se denomina "prueba ácida", que juzga el impacto en la situación patrimonial.

En tal situación, sería Martín Redrado quien tendría la última palabra. Sin embargo, en el directorio del Banco, comandado por Julio Macchi, no consideran que sea necesario el visto bueno del Cen-

tral. Por ahora, la contribución está siendo analizada por el asesor letrado y en los próximos días pasará a manos del auditor de la entidad financiera. Si ambos concluyen que la innovadora práctica presupuestaria no es contraria a las normas, el Banco seguiría adelante y sólo se limitará a informar a la autoridad monetaria.

Como responsable de la futura gestión de gobierno, el macrismo sigue el tema con atención, básicamente preocupado por no ver comprometidos a sus directores, entre los que se cuenta el potencial secretario de Hacienda, Néstor Grindetti. Las advertencias sobre ese riesgo llegaron por escrito de parte de la oposición.

El ex jefe comunal y actual legislador Aníbal Ibarra alertó que se configuraría una "incautación" de fondos, ya que no se trata ni de un retiro de capital ni de un reparto de dividendos, dos figuras admitidas por la ley. Desde la misma bancada de Diálogo por Buenos Aires, Eduardo Epztein alertó por carta documento a cada miembro del directorio que "la disposición de fondos, que de ninguna manera le pertene-

ce al gobierno de la ciudad y sin causa alguna que lo justifique, podría hacer incurrir a los directores que la decidan en el delito de administración fraudulenta, con el agravante de ser cometido en perjuicio de una administración pública". Ambos están entre los firmantes que reclaman a la Justicia la inconstitucionalidad de la contribución, incorporada en la última ley presupuestaria.

Los críticos de la "contribución especial" no dejan de recordar que muchos bancos públicos se prepararon para su pase a manos privadas de modo similar: con auxilios a los gobiernos locales que terminaron descapitalizándolos y generando con ello la necesidad de un soporte vía privatización. Por eso le apuntan hacia Macri como promotor de este pase de recursos que dejaría a la futura administración financieramente más cómoda para administrar y al banco, debilitado. Sin embargo, desde las huestes del futuro jefe de Gobierno las cosas se ven con otra mirada, en particular porque el banco es un bocado apetecible también para la gestión pública.





La canciller alemana Angela Merkel junto a la senadora Cristina Fernández de Kirchner.

"Me gustaría volver a encontrarla en la cumbre de presidentes en Perú", le dijo Merkel.

# Con diplomacia, Alemania sigue privilegiando al Fondo Monetario

Por F. C.

Desde Berlín

El ministro de Economía, Michael Glos, recibió a la senadora Cristina Fernández de Kirchner en la puerta de su ministerio y, terminado el encuentro de aproximadamente una hora, la acompañó de vuelta hasta la salida. Con la misma amabilidad, Glos aseguró luego que la deuda argentina con el Club de París no había sido "el tema prioritario" de la reunión pero reafirmó la posición de su país sobre el asunto, la misma que había manifestado meses atrás en un comunicado: que la Argentina tiene que renegociar los alrededor de 5500 millones que debe a través del mecanismo previsto en el reglamento del organismo, es decir, por medio del Fondo Monetario Internacional. La posibilidad había sido descartada terminantemente por Cristina Kirchner el lunes, ante un auditorio de empresarios alemanes. Allí la candidata recordó la historia del FMI con el país y sostuvo que había motivos "políticos, económicos, sociales y lógicos" para rechazar a ese intermediario.

Glos no se sintió cómodo hablando sobre la deuda con los periodistas argentinos que cubren la gira de la candidata oficialista. Antes, prefería destacar "las cifras que todo el mundo conoce de la economía argentina". Con su voz gruesa, consideró que "la economía argentina está en el buen camino y seguramente se va a recuperar". Sostuvo que más que nada en el encuentro con Cristina se habían dedicado "a los temas que tienen que ver con el futuro". Al igual que su jefa —la canciller Angela Merkel— imaginó la llegada de más inversiones alemanas al país, así como "se incrementaron un 30 por ciento en 2006".

En la comitiva argentina negaron que en cualquiera de los encuentros haya habido alguna referencia respecto a la situación en el Club de París. Sin embargo, Glos sostuvo que "el tema no fue prioritario", dando a entender que sí se había conversado. Su ministerio ya emitió una posición oficial en marzo pasado,

que rápidamente fue acompañada por el gobierno de Japón. "Las negociaciones se celebrarán bajo las reglas usuales del Club de París, esto es, dentro de los confines del FMI", sostuvo en aquel momento. Japón fue más allá: a través de su viceministro de Finanzas pidió que Argentina utilizara sus reservas pa-

ra pagar lo que debe.

Argentina debe entre 5500 y 6500 millones de dólares al Club que integran 19 países. La diferencia depende del cálculo de los intereses. De la deuda, unos 3500 millones se encuentran en *default*. Por una decisión del presidente Néstor Kirchner, se realizó una negociación apar-

## Para combatir el "lavado"

A seis años del atentado contra las Torres Gemelas el presidente Néstor Kirchner aprobó la "Agenda Nacional para la lucha contra el lavado de activos y la financiación del terrorismo". A través del decreto 1225/07 se fijaron veinte objetivos para combatir el lavado de dinero como la "promoción de reformas legislativas en la penalización" de ese delito y la "incorporación de los fondos fiduciarios y las AFJP a la lista de sujetos obligados a informar operaciones sospechosas". La medida contó con el aval del canciller, Jorge Taiana, el ministro de Economía, Miguel Peirano, y su par de Justicia, Alberto Iribarne, que aseguró que con esta agenda el Gobierno "da un importante paso más en lo que es la política para enfrentar la conducta delictiva del lavado". Entre los objetivos se destaca "eliminar las restricciones legales de confidencialidad que permitan el intercambio entre la Unidad de Información Financiera (UIF), el Banco Central y las unidades en el exterior".

"No lo vi a De Vido, lo vi sólo a Cameron", se justificó Cristina Fernández de Kirchner cuando un empresario de Siemens detallaba ayudado por imágenes la firma de los contratos luego de que ganaran la licitación para la construcción de cuatro turbinas para la Argentina. El empresario nombró a quienes se veían en la fotografía y Cristina lo corrigió. "De Vido no está", dijo. Pero estaba, detrás de las letras blancas que detallaban los números del acuerdo. Hubo algunas risas y el recuerdo del reciente malhumor de la senadora con el ministro de Planificación luego del *affaire* de la valija de los 800 mil dólares y el despido del ex titular de Occavi Claudio Uberti.

◆◆◆

El edificio de la Cancillería alemana, donde está el despacho de Angela Merkel, impacta por su diseño futurista. Son 400 oficinas en un espacio de 70 mil

metros cuadrados. Lo curioso es que su exterior es enteramente de vidrio y permite ver lo que sucede dentro. En un ejercicio literal de transparencia, desde la calle es posible observar el trabajo de cada empleado en los despachos que dan al exterior, que son mayoría. Y no sólo de los empleados y funcionarios de menor rango. También las salas donde se reúnen las comisiones pueden ser observadas desde afuera mientras están sesionando. Eso sí, el despacho de Merkel no se ve.

◆◆◆

La comitiva argentina apenas si alcanzó a distinguirlas porque pasaron por la esquina encabezados por los policías que le abría paso rumbo a la entrevista con Angela Merkel. Pero, ayer, en el Checkpoint Charlie (el paso fronterizo más famoso mientras existía el Muro y donde ahora hay un museo que es una de las

La candidata a presidenta del oficialismo, Cristina Kirchner, se reunió con la canciller alemana, Angela Merkel, y con el ministro de Economía, Michael Glos. Elogiaron la recuperación económica, pero quieren que se pague la deuda con el Club de París.

te con el gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero por la deuda de los mil millones de dólares que prestó España durante la crisis económica de la gestión de Fernando de la Rúa. Ahora los principales acreedores son Alemania y Japón. Estados Unidos, otro miembro del club vip, también presiona para devolver al golpeado FMI a los primeros planos.

El gobierno de Kirchner ha sido inflexible al respecto. Si canceló la deuda que mantenía con el Fondo justamente para que no se inmiscuiera más en la política económica. Cristina ratificó esa postura para el caso que llegue a la presidencia. Ante la pregunta de la prensa, Glos se apoyó en la palabra de un asesor a su lado. "Nosotros tenemos todavía la esperanza de que Argentina acepte las condiciones del Club de París. Y el principio básico del Club de París es el principio solidario entre los acreedores", subrayó. "Esos asuntos quedan para los técnicos", se despidió el ministro.

principales atracciones turísticas de Berlín), había dos chicas rubias vestidas de soldados, ambas con la bandera americana en las manos. Un cartel recordaba que se cumplía otro aniversario del 11 de septiembre y había un ramo de flores en el piso. Pero el objetivo de las señoritas no era hacer un homenaje. En la cintura llevaban colgado un cartelito: 1 euro o 2 dólares. Era lo que cobraban para sacarse una foto con ellas.

◆◆◆

Silenciosa y educada, Berlín llamó la atención de Cristina Fernández de Kirchner, aunque esta vez —sin la presencia de su marido, el Presidente— no se hizo tiempo para recorrer alguna atracción turística o un museo. Prefirió quedarse en su habitación del lujoso y un tanto recargado Hotel Regent para preparar sus reuniones o descansar entre una y otra. No obstante, le alcan-

LA SENADORA  
**CFK,**

Página/12  
en Alemania

Por Fernando Cibeira  
Desde Berlín

Fue lo que vino a buscar a Alemania, y lo tuvo. Ayer, la candidata presidencial Cristina Fernández de Kirchner consiguió su foto en plena campaña junto a la canciller Angela Merkel, la mujer más poderosa del mundo según la evaluación que cada año hace la revista *Forbes*. Además mantuvieron una reunión de media hora en la que se evitaron temas conflictivos, hablaron de las mujeres en el poder y hasta hubo una expresión de deseos. "Sin pretender meterme en cuestiones internas de la Argentina, me gustaría volver a encontrarla en la cumbre de presidentes de la Unión Europea y América latina", le dijo Merkel a Cristina. Esa cumbre se realizará en mayo del año que viene en Lima, Perú, obviamente mucho después de las elecciones presidenciales en el país. La candidata del oficialismo mantuvo luego otro encuentro, más extenso, con el ministro de Economía, Michael Glos. El propio ministro explicó luego que allí el tema de la deuda argentina con el Club de París —Alemania figura al tope de los acreedores— tampoco fue lo más importante del encuentro que mantuvieron, aunque ante los periodistas insistió en la posición oficial alemana, acerca de que cualquier negociación que quiera hacer la Argentina debe realizarse a través del FMI (*ver aparte*).

Indudablemente, los funcionarios alemanes habían sido bien informados acerca del tipo de diálogo bilateral que les gusta mantener a los Kirchner. En las dos reuniones Cristina Kirchner recibió varios elogios sobre la recuperación económica, expresiones de alegría por lo bien que les va a las empresas alemanas en el país y la promesa de la llegada de más inversiones en el futuro inmediato. "Las condiciones económicas de la Argentina favorecen la llegada de inversiones", le

◆◆◆

A propósito de Klima, muy activo en esta gira, viajó anoche con Cristina y hoy estará presente en los encuentros que mantendrá en Austria. "Son amigos míos", definió el ex canciller a los interlocutores de la candidata. Por cierto, el presidente de Austria, Heinz Fischer, cuando el año pasado se reunió con Néstor Kirchner, le contó que se mantenía al tanto de las novedades en Argentina gracias a Klima.



SE REUNIO CON LA CANCELLER ALEMANA

# en la foto con Merkel

dijo Merkel, según el relato de fuentes de la comitiva argentina.

Tradicionalmente, Alemania denominó *kanzler* (canciller) a su jefe de gobierno. Da para la confusión porque en verdad sus funciones son las de un primer ministro y lo que en el resto del mundo se conoce como canciller aquí es simplemente el ministro de Relaciones Exteriores. El encuentro entre las dos mujeres se hizo en la Cancillería Federal, un edificio ultramoderno que formó parte de las reformas de Berlín en los años posteriores a la caída del Muro. Está en diagonal con el imponente Reichstag, el Parlamento alemán, y por uno de sus laterales circula el río Spree. El templado día de ayer en Berlín daba para que los barcos pasaran lentamente con turistas sacando fotos y disfrutando del paisaje.

En ese marco, Cristina Kirchner y su comitiva de autos negros ingresaron al estacionamiento de la Cancillería unos minutos antes de las 11, la hora pautada. El encuentro con Merkel era el plato fuerte que justificaba el viaje de la candidata a Europa. La condición de ser una mujer en el poder, para más premier de una potencia mundial y el colorido condimento que le agregaba la lista de *Forbes*, lo ratificaban. Su marido, el presidente Néstor Kirchner, había hablado con la canciller alemana en una sola ocasión, el año pasado, en Viena. En aquel encuentro, pese a la desconfianza que provocaba en el Gobierno argentino la pertenencia de Merkel al conservador CDU (la Democracia Cristiana), el Presidente salió satisfecho.

Que Merkel elogiara de entrada la recuperación de la economía argentina sirvió para salvarla, pero sólo en parte, del habitual relato de Cristina sobre la situación que existía en 2001 y la actual, luego de cuatro años y medio de gobierno de su marido. Y fue

vieron para dejar satisfecha a la delegación argentina del resultado de la incursión en tierras germanas. A las 11.30, a poco más de media hora de haber ingresado a la sede de la Bundeskanzleramt, salían con los objetivos cumplidos. Unas horas después, la comitiva se subía de nuevo a los autos negros para un rápido traslado al aeropuerto. Ya los esperaba el avión privado que Volkswagen pu-

so a disposición de la senadora para esta visita que la llevaría a Viena. Hoy, allí, en su último día de viaje, verá al presidente de Austria, Heinz Fischer, y a otras dos mujeres: la ministra de Relaciones Exteriores, Ursula Plassnik, y la presidenta del Congreso, Barbara Pramer. Por la noche emprenderá el regreso. Contó que la esperan actividades de campaña en la provincia de Buenos Aires.

## Un paseo por Siemens

Luego de haber visitado la planta de Volkswagen en Wolfsburg, ayer Cristina Kirchner recorrió la planta que Siemens —la otra empresa activa en la organización del viaje de la candidata— tiene en el oeste de Berlín. La acompañó el canciller Jorge Taiana y del lado empresario estuvo el principal directivo de la firma para el área energética, Uriel Sharef, y el presidente de la filial argentina, Matthias Kleinhempel. Siemens ganó la licitación para cuatro turbinas de ciclo combinado para las nuevas centrales termoeléctricas San Martín y Belgrano. “¿Y qué significa que son de ciclo combinado?”, se interesó la candidata en la explicación previa a la recorrida. Le dijeron que esas turbinas aprovechan el calor que largan por las chimeneas y producen más con el mismo consumo de energía. En la fábrica, otro dato que la impactó fue que cada una de las muchas aletas de metal que tiene cada turbina costaran “lo mismo que un Volkswagen”. Sobre la demanda de Siemens que mantiene en el Ciadi contra la Argentina —la empresa tuvo un fallo a favor y fue apelado— no se habló una palabra. “La idea es congelarla, que se vaya olvidando de a poco”, sostuvo una fuente.

## GOBIERNO NACIONAL

Hechos para nuestra gente



**SAN MIGUEL**  
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

“Estamos construyendo la Patria, el país que se desarrolla con igualdad de oportunidades”

Dr. Néstor Carlos Kirchner.

## INAUGURAMOS LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE LIQUIDOS CLOACALES DE BELLA VISTA

Con estas obras estamos dando respuesta y mejorando la calidad de vida de 165.000 argentinos.

### Hechos cumplidos

\$ 88.495.807

- 1 escuela y 1 centro de alfabetización.
- 2.832 becas.
- 2.907 botiquines.

Programa Remediar.  
• Equipamiento pediátrico, Hospital Dr. Raúl Larcade.  
• 3.787 pensiones

asistenciales.  
Plan Nacional Familias.  
• 12 proyectos aprobados. FOMICRO.

### Proyectos en marcha

\$ 14.182.020

- 44.586 kg de leche fortificada.
- Plan Nacer.
- Medicamentos para perinatología.

Dirección Nacional de Salud Materno Infantil.  
• 34 escuelas recibirán textos escolares.

• 6 escuelas se beneficiarán con equipamiento multimedia y mobiliario.

**Inversiones: “Las condiciones económicas de la Argentina favorecen la llegada de inversiones”, le dijo Merkel, según el relato de la comitiva.**

sólo en parte porque la candidata no pudo evitar mencionar algunos de los actuales índices de la economía y compararlos con los existentes al momento de asumir Kirchner, tal como hizo el lunes ante los empresarios de la Cámara de Comercio e Industria. Luego pasó a detallar sus deseos de que las empresas alemanas participen del momento económico y contó sus actividades del domingo, lunes y ayer por la mañana con los directivos de Volkswagen y Siemens, que incluyó comidas conjuntas y recorridas por sus fábricas.

“¿Y cómo toma la sociedad argentina que una mujer sea candidata?”, ingresó Merkel en la cuestión de género, un tema que interesa a ambas. Cristina le aseguró que las mujeres habían adquirido un papel muy activo en la política argentina, y se remontó a Eva Perón y su impulso decisivo para que se apruebe el voto femenino. Merkel se mostró sorprendida, desconocía el dato.

La canciller cerró el encuentro insistiendo en la posibilidad de que las empresas alemanas continúen invirtiendo en la Argentina. Y luego dijo aquello sobre la cumbre de presidentes de Perú. La frase y la foto sir-



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



## El Chaco, a toda máquina

A pura caravana terminarán mañana en Chaco las campañas del oficialista Frente de Todos radical y el Partido Justicialista (PJ) de cara a las elecciones para gobernador del próximo domingo. Mientras, el ex mandatario y candidato de la UCR, Angel Rozas, visitó Presidencia Roque Sáenz Peña y arengó a la juventud a participar políticamente para que de ellos saliera “el próximo gobernador”. Por su parte, el senador Jorge Capitanich señaló que el PJ y las agrupaciones del Frente “Chaco merece más” que lo apoya ofrece “una oportunidad extraordinaria para el cambio”. La candidata del ARI, Alicia Terada, cerrará en la Universidad Popular de Resistencia con la presencia de Fabiana Ríos, gobernadora electa de Tierra del Fuego.



## Actos de cierre en Chubut

De cara a las elecciones del domingo próximo en Chubut, el gobernador y candidato a la reelección por el PJ, Mario Das Neves, pronosticó “sorpresas” en los resultados municipales y aseguró que su gobierno “es transversal”, porque cuenta con el respaldo del “peronismo cohesionado, radicales, socialistas y pachechistas”. Mañana se realizarán los cierres de las campañas. Además del acto del PJ, se harán los de la Unión Cívica Radical, que postula a Raúl Barneche, y del Partido de Acción Chubutense (Pach), que lleva a Roque González. El candidato del ARI, Guillermo Bonaparte, continuará recorriendo la provincia a bordo de una casa rodante.



# Los juecistas depositaron una urna gigante frente al Palacio de Justicia

Por Miguel Jorquera  
Desde Córdoba

Con el correr de las horas, el *souvenir* que los manifestantes juecistas dejaron frente al Palacio de Justicia se transformó en parte del paisaje urbanístico como símbolo de los convulsionados días que vive la provincia. Al caer la noche todavía seguía en pie sobre las escalinatas del imponente edificio judicial la réplica de más de tres metros de altura de las urnas utilizadas en los comicios del 2 de setiembre, cuyo resultado definitivo los cordobeses todavía desconocen. Allí, al mediodía, los partidarios de Luis Juez volvieron a reclamar la “apertura de todas las urnas” y el “recuento voto a voto” en el escrutinio definitivo que consagrará al nuevo gobernador de Córdoba, con una colorida marcha que estuvo lejos de reunir la multitud que recorrió las calles de la capital la semana pasada bajo las mismas consignas. El PJ prepara su réplica con una caravana que hoy por la tarde bordeará toda la ciudad de Córdoba, para insistir en el triunfo de Juan Schiaretti.

El propio Luis Juez —que no participó del “abrazo simbólico a los tribunales”— valoró la convocatoria. “Fue fabulosa, de primer mundo. Que cinco mil personas se hayan convocado vía celular, por mensaje de texto, al mediodía de un día laborable para reclamar justicia, es tremendo”, dijo a **Página/12** el aspirante a la gobernación. Aunque ningún cálculo periodístico estimó la concurrencia en la cifra que le puso el intendente de la ciudad de Córdoba a la movilización.

El recuento de ayer en otro edificio judicial —Tribunales II, como lo numeraron los cordobeses— igual le dio motivos a Juez para estar de buen humor. “Nuestros fiscales impugnaron 42 urnas que no tenían ni actas de inicio ni cierre del comicio”, insistió Juez ante este diario, esgri-

Los seguidores de Luis Juez se concentraron frente a los tribunales cordobeses, redoblando el reclamo para que se cuente “voto a voto”.

Las huestes de Juan Schiaretti realizarán hoy una caravana.



Cuando los jueces del tribunal electoral lleguen hoy a sus despachos se encontrarán con el “urnón”. Schiaretti convocó a una caravana que circunde la ciudad en respaldo a su triunfo.

miendo el hallazgo como una demostración de certeza de su denuncia de “fraude”.

El padrón de las urnas cuestionadas ayer equipara a los 17 mil votos de diferencia que el delfín delasotista, Juan Schiaretti, le sacó a Juez en el cuestionado escrutinio provisorio. Los apoderados del Frente Cívico y Social reclamarán que en esas y otras 100 urnas impugnadas hasta ahora —de las apenas 1000 escrutadas sobre las 6150 que se utilizaron en los comicios— se realicen elecciones complementarias. En tanto los re-

presentantes de la oficialista Unión por Córdoba pugnaban porque esas 42 urnas se cotejen con los telegramas que llegaron al correo para el conteo del escrutinio provisorio.

De no mediar un furtivo operativo en la madrugada, los jueces del Superior Tribunal de Justicia de Córdoba se toparán hoy con la urna gigante en las escalinatas del palacio. Los supremos aún deben resolver si hacen lugar al reclamo jurídico del juecismo de abrir todas las urnas y realizar el recuento voto a voto. Una decisión para la que pidieron más

tiempo. Hacia ellos estuvo dirigido el reclamo de la manifestación que rodeó ayer la manzana que ocupa el Palacio de Justicia.

La gente comenzó a reunirse en los alrededores, en pequeños grupos sobre la Plaza de la Independencia, el Paseo Sobremonte y las escalinatas de la municipalidad de la capital cordobesa. Las únicas identificaciones eran las banderas argentinas, algunas con crespones negros, carteles hechos con impresoras de computación que proclamaban “abran las urnas”, “la Docta sin justicia” y “con-

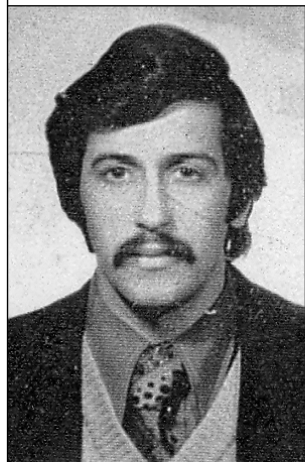
tra el fraude electoral”. Luego se sumaron al reclamo juecista militantes del Frente de Izquierda y los Trabajadores y del Partido Obrero con sus banderas partidarias.

Cerca del mediodía, los manifestantes se subieron a las escalinatas de los tribunales acompañados con aplausos y cortaron la calle Caseros. Un “hombre sandwich” paseaba un cartel que afirmaba “yo amo a Córdoba” y denunciaba como una cartelera cinematográfica “la última gran estafa” que se “consumó en las urnas”, ilustradas con las fotografías de los candidatos oficialistas como sus principales actores. Una gran urna negra llevaba la leyenda “maldita corrupción”, mientras otros desplegaban una larga bandera argentina frente a la entrada principal del Palacio de Justicia.

Luego sobrevino el “abrazo simbólico”. Los manifestantes se encolumnaron a lo largo de dos cuadras para rodear la manzana del Palacio. Al frente marchaba un desvinciado Torino blanco —hecho en las fábricas automotrices de Córdoba— con el equipo de sonido que le ponía música de León Gieco y Teresa Parodi. Detrás los seguía una carroza fúnebre con globos negros y coronas para la justicia “que en paz descanse”. Adentro iba un cajón mortuario repleto de las boletas electorales que se utilizaron en los comicios cordobeses.

## OSVALDO RUBEN SPOSARO

Asesinado el 12/09/77



Nos permitimos adivinarte, puesto que nos arrebataron la posibilidad de tenerte y te sentimos a nuestro lado condenando la injusticia, el atropello, la muerte, el silencio cómplice y el conformismo de aquellos que claudicaron en sus principios y hoy se cuelgan de tu estrella... Esa luz que está en la lucha, esa luz que nos gobierna. Nos permitimos traerte con nosotros cada día y hacerte revivir en cada lucha y verte renacer en tus hijos, en tus nietos, sentirte más vivo que nunca en la sangre de tu sangre.

Tu hija Mónica, tu yerno Luis María y tus nietos Matías, María Luz y Ernesto.

## EDUARDO OSCAR SEGHEZZO

Desaparecido el 10-09-76



Memoria. Memoria viva que late en nuestros corazones a través del infinito del tiempo. No olvidamos. Queremos saber la verdad. Exigimos Justicia. Para vos y los 30.000 desaparecidos.

Rosa, tu hijo, tu suegra y todos los que te quieren.



## También con Lorenzetti

El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Ricardo Lorenzetti, se reunió ayer al medio día con el gobernador electo de Santa Fe, Hermes Binner. “Se trató de una visita protocolar”, aseguró un allegado a quien será el primer gobernador socialista de la historia argentina, que había solicitado el encuentro después de imponerse en los comicios santafesinos. La reunión, en la que también estuvo presente la vicegobernadora electa, Graciela Tessio, se realizó en el despacho de Lorenzetti, en el Palacio de Justicia, y duró algo más de media hora. “A Binner le pareció importante, desde lo institucional, saludar el presidente de la Corte”, agregó la fuente. Lorenzetti y el gobernador electo no sólo son coprovincianos, sino también oriundos de la misma ciudad, Rafaela.



El presidente Kirchner junto a Hermes Binner, ayer, en el despacho presidencial.

De la reunión también participaron Alberto Fernández, Jorge Rivas y la vicegobernadora electa.

KIRCHNER RECIBIO AL GOBERNADOR ELECTO DE SANTA FE

# Preocupación por la Justicia

**Hermes Binner se manifestó ayer “preocupado” con la situación de la Justicia de Santa Fe. En la Casa Rosada, y luego de un encuentro con Néstor Kirchner, el gobernador electo criticó al actual mandatario provincial, el peronista Jorge Obeid, por querer renovar la Corte provincial sin consultarlo y sin abrir el debate en la sociedad, a diferencia de lo que hizo el Presidente con el máximo tribunal a nivel nacional.**

“Una de las cosas más importantes que hizo Néstor Kirchner fue la autolimitación para la elección y ahora tenemos una corte de lujo. Me duele que Santa Fe no aproveche ese ejemplo. Además, creemos que la ética del gobernador pasa por el diálogo con las autoridades electas”, sostuvo Binner.

Después de la derrota kirchnerista, y a tres meses de dejar el poder, Obeid propuso por los diarios al penalista Daniel Erbetta para la Corte provincial y a Agustín Bassó para la Procuración. El domingo, Binner le había dicho a **Página/12**: “Creemos que en la provincia hay que hacer lo mismo que hizo el Presidente a nivel nacional a la hora de designar los jueces de la Corte Suprema. Esto tiene que ver con terminar con el ‘dedo’, esto de la dedocracia para señalar a los que deben ser jueces quedó demostrado que es muy malo para la república”.

La reunión de ayer se había acordado el mismo domingo de la elección que consagró a Binner como futuro gobernador. Kirchner se comunicó ese día para felicitarlo por partida doble: por el triunfo y por ser el primer socialista en convertirse en mandatario provincial.

Tras el encuentro con el Presidente, Binner recalcó que, para cambiar este sistema de elección de jueces, durante la campaña propuso “llevar adelante una reforma constitucional, porque, además, es una de las más viejas del país”. La Carta Magna de Santa Fe data de 1962.

Al ser abordado por la prensa, Binner no abundó demasiado sobre los tópicos tratados junto a Kirchner y al jefe de Gabinete, Al-

Con elogios al modo en que se renovó la Corte Suprema, Binner criticó la manera en que Obeid realiza ese proceso en Santa Fe.

berto Fernández, también presente en el despacho presidencial. “Fue una reunión muy agradable en cuanto a que tocamos muchos temas vinculados a la Argentina que está saliendo adelante”, dijo el socialista. Y resaltó la “buena relación” y “sin trabas” que mantiene con el gobierno kirchnerista. Binner también contó que hablaron sobre las obras de cloacas, infraestructura, escuelas, hospitales y los trabajos viales “que están en marcha” en las provincia. Por otro lado, el mandatario electo evitó referirse a si el gobierno nacional debe convocar a veedores de la Organización de Estados

Americanos (OEA) para las elecciones nacionales del 28 de octubre.

Sin embargo, dejó entrever su predilección por llamar a una “veeduría y no a una observaduría” de ese organismo. “De esta manera, puede meterse de lleno en las elecciones y no venir a tomar café y charlar con los candidatos”, dijo Binner, acompañado por la vicegobernadora electa, la radical Grisela Tessio.

Como un equilibrista, el ex intendente de Rosario tomó prudente distancia de las elecciones de octubre, excusándose en la diversidad de referencias nacionales

que tienen los dirigentes de su Frente Progresista, el sello con el que tomará las riendas de Santa Fe.

Esa prudencia le vino al dedo a Kirchner, quien después de confrontar con Binner —Rafael Bielsa ofició de candidato K— ahora busca capitalizar el resultado de la elección. No obstante, es Elisa Carrió, al llevar al socialista Rubén Giustiniani como candidato a vicepresidente, la que parecería haber recibido los mayores beneficios del recambio de autoridades.

Del encuentro de anoche también participó Jorge Rivas. El vicepresidente de Gabinete es el secretario general del socialismo bonaerense y durante la campaña expresó su apoyo a Binner. Aquella preferencia le generó una esperable rabietta de Bielsa, quien hubiese preferido el respaldo de la Casa Rosada sin excepciones.

PRESENTACION ARGENTINA POR LA PASTERA BOTNIA

## Una réplica en La Haya

**La Argentina solicitará hoy ante el Supremo Tribunal de la Corte Internacional de La Haya utilizar la “réplica” para responder a los argumentos expuestos por Uruguay sobre la instalación de la pastera Botnia en la localidad de Fray Bentos. Con esta petición, la Cancillería intentará refutar la posición uruguaya, reiterará que se violó el Estatuto del Río Uruguay y que es ilegítima la localización de la papelería. El máximo tribunal deberá decidir una fecha para la presentación argentina, en la que se expondrán nuevos argumentos, como el reciente caso de los obreros intoxicados por un escape de sulfuro de sodio en la empresa. Mientras, la Asamblea Ciudadana Ambiental de Gualeguaychú realizará a las 10 de la mañana una manifestación frente a las embajadas de Finlandia y de Uruguay, en Buenos Aires, para repudiar la inminente apertura de la planta.**

En julio del año pasado Uruguay

había elevado al tribunal su “contramemoria”, donde replicaba los argumentos expuestos por la Argentina sobre el incumplimiento de normas de procedimiento previstas en el Estatuto del Río Uruguay. A partir de entonces, la Cancillería tenía la posibilidad de efectuar un pedido de réplica o cerrar sus presentaciones ante la Justicia hasta que se realicen las audiencias orales previas a la sentencia sobre el tema de fondo. Hoy la presidenta del Tribunal Internacional, Rosalyn Higgins, iniciará a las 9 (hora argentina) la reunión con el fin de que los países escuchen sus opiniones sobre la continuación del procedimiento. En esa instancia se hará uso del derecho a “réplica” y se podría conocer un plazo más preciso para el fallo, que se espera para principios del 2008.

Además del curso legal en la Corte Internacional, el gobierno nacional reconoció estar trabajando para concretar una reunión este mes en Nueva York, en coincidencia con el desarrollo de la Asamblea

General de las Naciones Unidas. La intención es buscarle una salida “política” al conflicto, a través de la tarea del facilitador enviado por el rey de España. Se calcula que podrían reunirse el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y el secretario presidencial, Gonzalo Fernández, ya que el presidente Tabaré Vázquez no participará de la asamblea de la ONU. Para que la pastera comience a funcionar sólo falta la aprobación del gobierno uruguayo, aunque éste aseguró que se debe a que la empresa “todavía no presentó la totalidad de los recaudos de documentación e informaciones solicitadas”.

Más allá de la reunión que se llevó adelante entre la secretaria de Medio Ambiente, Romina Picoletti, y la comisión técnica de la asamblea de Gualeguaychú —en la que se buscó acordar un “sistema de vigilancia” en la zona—, los asambleístas no se mostraron conformes con la propuesta y ratificaron que seguirán adelante con las medidas de protesta.

## SUBTES

La viceministra de Trabajo, Noemí Rial, negó que exista un conflicto laboral en el ámbito de los subterráneos porteños y pidió al Ministerio de Justicia que “arbitre las medidas para que se investigue si existieron actos de sabotaje, como denunció la empresa Metrovías”. Rial salió al cruce de las críticas por la supuesta inacción de esa cartera ante las demoras en el servicio, que la empresa atribuye a medidas de fuerza y el cuerpo de delegados a presuntas fallas en el mantenimiento de las unidades. “La Secretaría de Transporte y la CNRT nos han garantizado que se está cumpliendo perfectamente el plan de mantenimiento de los trenes”, afirmó.

## En el Día del Maestro

“Debemos recordar especialmente al maestro Carlos Fuentealba, quien fue asesinado por reclamar lo justo y como muerte injusta, nos duele”, dijo el ministro de Educación, Daniel Filmus, ayer, en el Día del Maestro. Filmus afirmó que el crimen del docente —ocurrido el 5 de abril en Neuquén, a raíz de la represión policial durante una manifestación por mejoras salariales— tiene que “ayudar a trabajar mucho más fuerte en cada una de las escuelas”. El recuerdo de Fuentealba también se expresó en Neuquén, donde docentes y maratonistas reclamaron justicia frente a los tribunales de la capital provincial. Los atletas llegaron a Neuquén desde Bahía Blanca, después de cinco días de marcha. El secretario general del gremio ATEN, Marcelo Guagliardo, destacó el alcance nacional del reclamo y pidió que se investigue la responsabilidad del gobernador Jorge Sobisch en el crimen. Según fuentes judiciales, el juez Cristian Piana solicitó la indagatoria del ex subsecretario de Seguridad de la provincia, Raúl Pascuarelli, y de quince policías por su presunta responsabilidad.

## Sociedad y justicia

Por segunda vez en muchos años, Hebe de Bonafini visitará hoy la sala de audiencias de la Corte Suprema, la misma donde fueron juzgados los integrantes de la Junta Militar de la dictadura (en 1985 esa sala pertenecía a la Cámara Federal, actualmente en Comodoro Py). Desde las 15, Bonafini compartirá un panel sobre “Sociedad y justicia en democracia” con el director ejecutivo del CELS, Gastón Chiller, y el secretario general de Judiciales, Julio Piumato. El debate forma parte de las jornadas sobre “la justicia penal en la sociedad democrática” que está organizando la UEJN. En los próximos tres miércoles participarán Estela Carlotto, el ministro Raúl Zafaroni, el secretario de Política Criminal Alejandro Slokar, la defensora general de la Nación Stella Maris Martínez, el fiscal de la Cámara Federal de Bahía Blanca Hugo Cañón y el juez Andrés Gallardo.



## Lavagna no quiere dobles

Roberto Lavagna criticó ayer a quienes, como Ricardo López Murphy, se postulan simultáneamente a más de un cargo. “Da la sensación de que se ponen en dos listas al mismo tiempo porque están buscando un trabajo”, señaló el candidato presidencial de Una Nación de Avanzada y coincidió así con Néstor Kirchner, quien cuestionó al líder de Recrear por anotarse para presidente y diputado por la provincia de Buenos Aires. Lavagna también se mostró de acuerdo con la impugnación de la candidatura de Daniel Scioli. “No se cumple con las normas legales”, argumentó.



## Katz futuro

El intendente radical K de Mar del Plata, Daniel Katz, dijo ayer que su futuro político dependerá de lo “más conveniente para la ciudad y el país”. Katz es el segundo candidato a diputado por la provincia de Buenos Aires del oficialismo, aunque podría terminar como ministro de Obras Públicas bonaerense.

## Iribarne y la prudencia

El ministro de Justicia, Alberto Iribarne, llamó a la reflexión al conjunto de la dirigencia política y le pidió “que sea muy prudente cuando hacen estas denuncias al voleo de existencia de fraude”. “Si la clase dirigente transmite a los ciudadanos que no tienen por qué confiar en el resultado de las elecciones, estamos haciendo un flaco favor a la democracia”, advirtió el funcionario y recordó que “desde 1983, los comicios, sobre todo para elegir autoridades nacionales, han sido absolutamente limpios y transparentes”.



# Acusado de pertenecer a la Triple A y candidato a intendente del PRO

Ex director de Inteligencia de la Policía Federal en Córdoba, Ignacio Arcidiácono se postula por el macrismo en San Martín.

Por Eduardo Tagliaferro

En una famosa tapa de la revista *Humor* un niño preguntaba: “Papá, ¿vos qué hiciste durante el Proceso?”. El uniforme militar y el aspecto del padre completaban el cuadro. No había mucho más que decir. Cuando se le pregunta por su pasado, Ignacio Arcidiácono niega haber participado de la represión ilegal. Coco, como lo llaman los suyos, fue director de Inteligencia de la Policía Federal en Córdoba desde los días previos al golpe militar de marzo del '76 y figura en el listado de represores que el ex oficial inspector Rodolfo Peregrino Fernández entregó en su testimonio ante la Comisión Argentina de Derechos Humanos en 1983 y que fue presentado en Naciones Unidas. Por estos días, Arcidiácono exhibe una fuerte vocación política. El sábado pasado, cuando se oficializaron las listas, fue inscripto como candidato a intendente de San Martín, por el PRO. Comprometido con el macrismo, este oficial de inteligencia recibió el apoyo de Jorge y de Mauricio Macri.

En una recorrida de campaña, hace dos meses, Jorge Macri lo respaldó como el precandidato del PRO. Algo que confirmó el sábado. Curiosamente, en San Martín el PRO tendrá más de una boleta. Arcidiácono no es un desconocido para el espacio del macrismo. En el 2003, el ex director de Inteligencia de la Policía Federal en Córdoba compartió la boleta que encabezaba Gabriela Michetti. En esa elección se renovaba la totalidad de la Legislatura porteña y Arcidiácono figuró como el candidato número 56 a legislador por

Compromiso para el Cambio. Ahora prueba suerte en la provincia de Buenos Aires. Durante varios días, *Página/12* intentó tener la respuesta de Arcidiácono. Al cierre de esta edición, una asesora del candidato repetía que él se encontraba cumpliendo trámites electorales en La Plata.

En el libro *Como los nazis, como en Vietnam*, Alipio Paoletti relató que antes del golpe militar el aporte de la Policía Federal al accionar de la Triple A “fue brindado por la delegación de la repartición en Córdoba, cuyo jefe era en esa época el comisario Francisco Laguarda, actuando como jefe de Inteligencia el inspector Ignacio Arcidiácono”.

La Triple A hizo su aparición pública en noviembre de 1973. Luego de varias amenazas de muerte, los miembros de la formación parapolicial atentaron contra el senador radical Hipólito Solari Yrigoyen. Una bomba hizo volar por los aires el Renault 6 que el legislador solía estacionar en un garaje de la calle Marcelo T. de Alvear al 1200. Horas antes del atentado, Solari Yrigoyen se había opuesto en el recinto de la Cámara alta a la ley de Asociaciones Profesionales. Había señalado que el proyecto consolidaba una “oligarquía sindical”. Su intervención motivó que el emblemático titular de la UOM y de las 62 Organizaciones Peronistas, Lorenzo Miguel, lo declarara “enemigo público número uno”.

Alentada desde las oficinas del Ministerio de Desarrollo Social y reclutando personal dentro de los cuadros policiales, servicios de inteligencia y espacios de la marginalidad delincriminal, la Triple A acribilló al diputado Rodolfo Ortega Peña, en julio de 1974. El subcomisario Rodolfo Almirón, Mi-



Ignacio Arcidiácono, entre los primos Jorge y Mauricio Macri.

Figura entre los represores citados por Rodolfo Peregrino Fernández.

guel Rovira y el suegro de Almirón, el ex subcomisario Juan Ramón Morales, fueron el núcleo fundador de la organización. “Más allá del núcleo que fundó la Triple A, lo cierto es que en cada provincia este grupo parapolicial se asentaba en fuerzas locales. Tanto de policías provinciales como de delegaciones de la Policía Federal”, recordó Solari Yrigoyen a *Página/12*.

El capítulo cordobés de la Triple A tuvo una expresión propia, el Co-

mando Libertadores de América. En febrero de 1974, la policía cordobesa, comandada por el teniente coronel Antonio Domingo Navarro, se sublevó contra el gobernador Ricardo Obregón Cano, electo en marzo de 1973. El Navarrazo marcó un recrudescimiento en la escalada represiva. Allí nació la versión cordobesa de la Triple A. Paoletti describió que “según la versión del sargento Manzanelli, del destacamento 141, el Comando Libertadores de Amé-

## Macri vs. Bulldog

Mauricio Macri y Ricardo López Murphy se enfrentarán en la Provincia de Buenos Aires. Con todas las letras, el electo jefe de Gobierno porteño llamó ayer a cortar boleta en la provincia y votar a López Murphy para presidente y a Francisco De Narváez y su primo Jorge Macri para gobernador y vicegobernador bonaerense. En una rueda de prensa en la que presentó los candidatos que su fuerza llevará en la Ciudad de Buenos Aires, Macri criticó “la poca capacidad de diálogo y el personalismo” que le impidió a la oposición confluir en una sola candidatura. López Murphy reconoció que su candidatura en Buenos Aires “es una contradicción grande con Macri”. La justificó diciendo: “Tengo que actuar como toda mi vida, sumando y enfrentando al poder hegemónico”.

PIÑA HABLO CON PAGINA/12 SOBRE LA LEY DE LEMAS

# “Un fraude jurídico y moral”

Por Washington Uranga

El obispo católico Joaquín Piña, emérito de Puerto Iguazú (Misiones), pidió a los políticos de su provincia que “reflexionen”, que “ya mismo suspendan las elecciones municipales” y que, mediante una convocatoria urgente a la Legislatura provincial, “deroguen esta vergüenza de la ley de lemas antes del 28 de octubre”. “Hago este llamado—dijo Piña—en la espera de una respuesta positiva, que permita que la voluntad popular sea honrada y respetada cabalmente”, porque “si no lo fuese, el pueblo se podrá hacer escuchar en la forma que crea más conveniente y seguramente sus voces serán más fuertes que las de este pobre obispo emérito”. Para Piña, “la ley de lemas es un fraude jurídico”.

El obispo hizo estas declaraciones en Buenos Aires, donde el lunes se reunió con el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, a quien también le transmitió su preocupación, sin plantearle “ningún pedido en concreto”, aclaró. Sobre la experiencia del Frente por la Dignidad, que el año pasado terminó con la aspiración reeleccionista del gobernador Carlos Rovira, el obispo dijo que

nunca pensó “en encabezar semejante lucha, que parecía una quimera ante semejante poderío económico del oficialismo y el clientelismo”. Pero, agregó: “Ante el insistente pedido de la ciudadanía honesta no tuve otra alternativa que aceptar... A diez meses de aquella circunstancia histórica para Misiones y el país, estamos ante un nuevo atropello a la sociedad”, porque la ley de lemas “es un fraude jurídico y moral, un atropello a la dignidad, la inteligencia y un abuso deshonesto de la paciencia de los misioneros”, apuntó.

En diálogo con *Página/12* y actuando como referente del Frente para la Dignidad, Piña se preguntó: “¿No aprendieron nada nuestros políticos del 29 de octubre del año pasado?”. Dijo también que hasta ahora se esperaron “reacciones de autolimitación y de humildad” por parte de otras fuerzas políticas, pero que en lugar de ello “incluso algunos defendieron el sistema y otros pidieron el desdoblamiento de las elecciones, pero sin cambiar las reglas de juego”. Las elecciones municipales, para las únicas que rige la ley de lemas y para las que están inscriptos unos 2 mil sublemas, se realizarán junto con los comicios nacionales, para gobernador y legisla-

dores provinciales, el 28 de octubre.

Según Piña, “algunos prometieron acciones judiciales y otros dijeron que van a revisar la ley el año que viene, cuando el daño ya sea irreparable, pero ninguno de los que tienen en sus manos la solución dijo: es hora de que empiecen a respetar a la gente”. Para el obispo emérito de Iguazú, en todo lo referido a la ley de lemas “hay una real voluntad de perpetuarse en el poder de los mismos de siempre y sin posibilidad de un cambio que exprese la voluntad de los misioneros”, y frente a ello, subrayó: “Hago un llamado a la ciudadanía de defensa de la democracia que, una vez más, está en peligro”.

Piña aclaró que vino a Buenos Aires “por razones religiosas y personales” y no para realizar esta denuncia, desvinculó al Presidente de lo que ocurre en su provincia y añadió que “los problemas de Misiones tienen que resolverlos los misioneros”. Ante el argumento de que no hay tiempo para abolir la ley de lemas, Piña sostuvo que los comicios municipales “se pueden celebrar en noviembre” y dijo enérgicamente que “cuando hay voluntad política es posible, como cuando en 2006 llamaron a elecciones constituyentes y en poquísimos días se armó todo”.



## JUAN CARLOS DAROQUI

Militante del MR17.  
Secuestrado y desaparecido el 12-09-1977.  
Visto en el CCD Club Atlético.

el día o la noche en que el olvido estalle  
salte en pedazos o crepite /  
los recuerdos atroces y de maravilla  
quebrarán los barrotes de fuego  
arrastrarán por fin la verdad por el mundo  
y esa verdad será que no hay olvido.  
*Mario Benedetti*

A 30 años de tu secuestro y desaparición.  
No olvidamos. No perdonamos.  
No nos reconciliamos.  
Juicio, castigo y cárcel común y efectiva para los genocidas.

Sus hermanos, sobrinos, amigos y  
compañeros exigimos Verdad y Justicia.

Si tienes alguna información escribe a  
[treintamilhermanos@yahoo.com.ar](mailto:treintamilhermanos@yahoo.com.ar)



BALLESTERO ACUSO A MENEM Y PROCESO A MARIA JULIA

# El ideólogo del sobresueldo

Cuando ya parecía un asunto olvidado, la vieja historia de los sobresueldos reapareció en tribunales. El juez federal Jorge Ballesteró acusó a Carlos Menem, en una resolución, de ser quien ideó e instauró un sistema de sobresueldos que se repartía entre ministerios y secretarías. El ex presidente tendrá que prestar declaración indagatoria el 5 de noviembre. Pero no es la única novedad: el magistrado procesó a la ex polifuncionaria María Julia Alsogaray y al ex ministro de Justicia Raúl Granillo Ocampo. A ella le embargó 5 millones de pesos, a él 1,5 millón. Según el cálculo al que llegó la investigación, durante el menemismo se repartieron por lo menos 4.152.827.200 pesos-dólares en sobresueldos.

El dinero que se utilizó, explica el fallo, correspondía a partidas de "gastos reservados" destinados a "organismos con competencia en la seguridad del Estado", pero que fueron desviados. Entre "1989 y 1994 se aumentaron los fondos reservados de 143 a 404 millones de pesos-dólares, con tales sumas se conformó un fondo general del cual se sustraían los montos dinerarios que se destinaban a abonar sumas adicionales al salario de los funcionarios", concluye el juez.

"Durante todo el período en el cual" Menem "ejerció la presidencia

El ex presidente fue citado a indagatoria por pagos irregulares a funcionarios. Alsogaray y Granillo Ocampo, procesados por peculado.



**Carlos Menem habría instaurado el sistema de sobresueldos.**  
De ese modo se habrían repartido 4.152.827.200 pesos-dólares.

funcionó en la órbita del Poder Ejecutivo un sistema de distribución de dinero entre los funcionarios a cargo de los distintos ministerios y secretarías", especifica la resolución. Para ocultarlo "habría existido una operatoria marginal a la contabilidad del Estado", agrega. Ballesteró le atribuye al ex presidente la "ideación

e instauración" de aquel mecanismo.

El circuito de pago y cobro de sobresueldos, describió, tenía como punto de partida la Secretaría General de la Presidencia y le seguía la Jefatura de Gabinete. Otro de los ex funcionarios citados a indagatoria es Eduardo Bauzá. Tiene cita un día después que Menem.

Durante un juicio oral que se le siguió a Alsogaray por enriquecimiento ilícito en 2004, un ex secretario de Granillo Ocampo—Roberto Martínez Medina— declaró que su ex jefe, mientras fue ministro de Justicia, lo mandaba todos los meses a buscar un sobre con 50 mil pesos/dólares a la Jefatura de Gabinete. Alsogaray admitió que ella cobraba un "plus" similar. Lo dijo en un intento por justificar cómo había crecido su patrimonio. Pero fue un bumerang: ahora se la acusa de administración fraudulenta y del delito de peculado, que implica que un funcionario se roba dinero bajo su custodia. A Granillo también se lo acusa de peculado, un delito excarcelable pero con una pena máxima de diez años de prisión.

La lista de nuevos procesamiento incluye al peluquero Enrique Kaplan, segundo de Alsogaray en Ambiente, y a Raúl Castellini, del mismo organismo. Y así como algunos ex funcionarios quedaron complicados, otros salieron favorecidos por la nueva resolución, con falta de mérito: Domingo Cavallo, el cordobés Juan Schiaretti (ahora en la pulseada con Luis Juez), el ex jefe de Gabinete Jorge Rodríguez, la ex titular del Banco Hipotecario Adelina Dalesio de Viola y el ex titular de la DGI Ricardo Cossio, entre otros.

## Argumentos contra Patti

La Secretaría de Derechos Humanos presentó ante la Corte Suprema una lista de argumentos por los que el tribunal debería convalidar la decisión de Diputados de impedir la asunción de Luis Patti, por su participación en violaciones a los derechos humanos. El organismo entregó un *amicus curiae*, es decir, una opinión jurídica no vinculante con la firma del secretario Eduardo Luis Duhalde, y su segundo, Rodolfo Mattarollo. La Cámara baja, sostienen, cumplió "su obligación de depurar el Estado como prevén los instrumentos internacionales vigentes". Y explican las diferencias con el caso del represor Antonio Bussi.

## Retardo de justicia

Tres organismos de derechos humanos que intervienen en la causa sobre la represión del 20 de diciembre de 2001 hicieron un reclamo "por retardo de justicia" ante la Cámara Federal, ya que, consideran, el expediente debió haber sido elevado a juicio oral hace al menos seis meses. El CELS, la Coordinadora contra la Represión Policial y la Liga Argentina por los Derechos del Hombre alertaron sobre la "posible responsabilidad internacional del Estado" por la tardanza en el enjuiciamiento a ex funcionarios y policías.

## PRESENTAMOS LA IV BARCAZA DE CONSTRUCCION NACIONAL, FINALIZANDO UN PLAN DE TRABAJO INICIADO HACE DOS AÑOS.



**UNA VEZ MAS, SEGUIMOS ACOMPAÑANDO EL CRECIMIENTO DE LA INDUSTRIA NAVIERA ARGENTINA.**

YPF y "Argentina, Consorcio de Cooperación Naviero" (conformado por Naviera Sur Petrolera S.A. y National Shipping S.A.) bautizaron la IV BARCAZA tanque doble casco diseñada y construida íntegramente en nuestro país. "Argentina IV" demandó una inversión de U\$S 3.700.000, significando una importante fuente de trabajo para muchos argentinos. La embarcación cuenta con una capacidad de 5.100 m³, cumple con los más exigentes requisitos de protección del medio ambiente y da por finalizado el plan de trabajo iniciado hace dos años, en el cual se asumió el compromiso de construir 4 barcasas de última generación. Este proyecto demuestra la firme decisión por el compromiso asumido para la reactivación de la INDUSTRIA NAVAL y la Marina Mercante Argentina.





## Otra suba de la tasa

El Banco Central volvió a intervenir en el mercado monetario, pero no pudo evitar un salto en la tasa de interés. El call terminó en 14,3 por ciento anual, un punto por encima de la jornada anterior. En cambio, el BC fue efectivo en lograr una baja del dólar. Cayó un centavo tanto en el mercado mayorista (3,148 pesos) como en las casas de cambio (3,18). El Central inyectó 202,7 millones de pesos a través de pasivos activos y programó una recompra de Letras y Notas para esta tarde, con el objetivo de enfriar las tasas. En tanto, las acciones tuvieron un alza marginal, del 0,03 por ciento en promedio, que contrastó con las subas en otros mercados: Wall Street avanzó 1,4 por ciento y la bolsa de San Pablo, el 2,4.

## Respuesta a CGT y CTA

El Gobierno salió a contestarles a los sectores sindicales que criticaron la eliminación de la doble indemnización. La secretaria de Trabajo, Noemí Rial, remarcó que “el despido por causas injustificadas no es gratuito”. Representantes gremiales, como Héctor Recalde, de la CGT, y Horacio Meguir, de la CTA, se habían mostrado preocupados por la posibilidad de despidos masivos tras la supresión de la indemnización especial. En declaraciones radiales, la funcionaria recordó que, “si el despido fuera injustificado, el empleador tiene que pagar la indemnización prevista en el artículo 245 de la Ley del Contrato de Trabajo”. “Ningún despido sin causa es gratuito”, insistió Rial.

# El tomate va camino de convertirse en un objeto de lujo, como la papa

Por Fernando Krakowiak

Las verduras no le dan tregua al Gobierno. Mientras la Secretaría de Comercio Interior formalizaba ayer un subsidio a supermercados y autoservicios para bajar el precio de la papa, el valor del tomate se disparó, llegando a venderse a diez pesos el kilo en algunos comercios. Al igual que en el caso del tubérculo, la suba responde a una restricción de la oferta y a maniobras especulativas de productores y minoristas que aprovechan la escasez para acelerar las remarcaciones.

Entre agosto y noviembre, más del 90 por ciento de los tomates que se consumen en la ciudad de Buenos Aires y el conurbano provienen de Salta, Jujuy y Corrientes, provincias que han sido duramente afectadas por las heladas. En el noroeste las plantaciones a campo abierto fueron arrasadas, salvo algunas localidades puntuales como Orán. En Corrientes, la mayor parte de la producción proviene de cultivos bajo cubierta que también sufrieron serios daños.

El Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria informó además que el intenso frío registrado en esas zonas durante julio y agosto retrasará la formación de frutos nuevos en las plantas que quedaron. La producción de Buenos Aires no es una opción porque recién comienza a ingresar con fuerza en diciembre. Esta situación crítica se potencia con el aumento del consumo que suele registrarse en primavera y verano.

Frente a la escasez, los productores que salvaron su mercadería comenzaron a remarcar los precios sin freno. Hace un año, el tomate rondando de mejor calidad, proveniente de Corrientes, se vendía en el Mercado Central a poco más de

Cuando el Gobierno intenta frenar la suba del tubérculo, el precio del tomate se disparó. Estudian extender los subsidios.



La producción de vegetales sufrió una fuerte caída por las heladas. Maniobras especulativas terminaron de dar forma a la suba de precios.

2 pesos el kilo. Ahora los puesteros lo ofrecen a 5 pesos. Los supermercados y las verdulerías también quieren aprovechar el momento y están vendiendo el kilo entre 8 y 10 pesos, repitiendo las prácticas especulativas que vienen llevando adelante con la papa. El secretario de la Federación Nacional de Productores de Papa, Mario Raiteri, denunció ayer a las cadenas por aplicar márgenes “de hasta un 400 por ciento”.

La suba del tomate genera preocupación porque su incidencia en el segmento verduras del índice de precios que elabora el Indec es ape-

nas inferior al de la papa (15,8 contra 18,3 por ciento). En el Gobierno están evaluando subsidiar su precio, con un sistema similar al anunciado para la papa, pero empresarios y especialistas del sector desconfían de la efectividad de la medida para frenar la suba de ambas verduras. En el caso de la papa, los productores, que estaban vendiendo el kilo a más de 1,60 en el Mercado Central, se comprometieron a bajarlo a 1,35 peso.

Las grandes cadenas de hipermercados y los autoservicios de origen chino acordaron, por su parte, poner la mercadería a 1,40 peso, un

## Se tomaron todo el vino

Los tiempos cambian también para la vitivinicultura argentina: los casi 30 litros anuales de promedio de consumo per cápita están lejos de los 90 que se rozó alguna vez y las preferencias hoy tienden a privilegiar a los finos en relación con el común. La industria, en particular los grandes productores y los bodegueros consolidados, gozan de un buen momento por el auge del consumo doméstico e internacional: desde el 2001, el precio de los vinos se duplicó y las ventas al exterior alcanzaron el año pasado los 380 millones de dólares, 27 por ciento más en divisas que hace dos años y un 19 por ciento más en volumen. Esta situación fue expuesta ayer en el encuentro de la Corporación Vitivinícola Argentina con el viceministro Oscar Talgenson para analizar un plan estratégico para el sector.

precio sustancialmente menor al actual (llegaron a vender a 4 pesos en las últimas semanas). Para garantizar este valor, se anunció que las cadenas recibirán una compensación de 30 centavos por kilo. Comercio Interior informó ayer que ya se consigue la papa a ese precio en algunos comercios. El interrogante pasa por saber qué alcance tendrá la oferta. Los productores, quienes pareciera que no van a recibir nada a cambio de la baja, dejaron trascender a través de sus representantes que sólo ofrecerán 2400 toneladas a 1,35 peso, una cifra equivalente a apenas un día de consumo.

TRABAJADORES DENUNCIAN REPRESALIAS POR EL PARO

# Peligra la tregua en el Indec

Por David Cufre

El acuerdo entre el Gobierno y un grupo de trabajadores del Indec entró en zona de riesgo. La tregua podría quebrarse por la decisión de las autoridades del organismo de desplazar de sus funciones a técnicos y encuestadores que participaron del paro por los cambios en la medición de la inflación. Una de las afectadas es Cynthia Pok, quien hace tres meses ya había perdido su cargo como directora de la Encuesta Permanente de Hogares por negarse a calcular el valor de la Canasta Básica con el Índice de Precios al Consumidor modificado. Ahora, la especialista fue expulsada como coordinadora de una comisión de seguimiento estadístico del Mercosur. La Comisión Interna del Instituto repudió la decisión y analiza si responde a las “represalias” con nuevas medidas de fuerza.

Uno de los promotores de los cambios es Hernán Brahim, asesor de la dirección del Instituto, nombrado por el secretario de Comercio Interior, Guillermo Moreno. El funcionario, quien anteriormente fue interventor del Mercado Central, comentó anteayer a personal jerárquico del Indec

que su función es reorganizar el organismo en cincuenta días. Aspira a terminar la tarea antes de las elecciones del 28 de octubre, para dejar el camino despejado al próximo gobierno. Brahim anticipó que, pasados los comicios, abandonará el Indec.

El trabajo del delegado de Moreno choca con la salida consensuada a la crisis que propuso el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. El funcionario debería convocar esta semana a una comisión con representantes del Ministerio de Economía, de CTA y de ATE para buscar una solución a los conflictos en el organismo. Así quedó establecido en el acuerdo que Fernández firmó con esa central gremial y ese sindicato hace diez días, el cual puso fin a un paro de siete semanas.

Uno de los puntos del convenio fue que se respetaría la estabilidad del personal. Sin embargo, la directora del Instituto, Ana María Edwin, dispuso ayer el corrimiento de Pok de la comisión del Mercosur encargada de la información estadística sobre empleo e ingresos. Además, propuso reubicar en otras áreas a los diez técnicos de la Dirección de Precios al Consumidor que participaron de la huelga en rechazo a los cambios en el IPC.

“Son distintas formas de persecución contra los trabajadores que se oponen a la manipulación de los índices”, denunciaron dirigentes gremiales del Indec, quienes en las próximas horas decidirán los pasos a seguir. “Tenemos que ver si esta represalia rompe el acuerdo que firmamos con Fernández”, indicaron, aunque dejaron abierta una puerta para retomar las negociaciones con el Gobierno en el marco de la comisión que debe citar el propio jefe de Gabinete.

Hacia más de un año que Pok estaba al frente de la división del Mercosur de la cual fue desplazada. Compartía esa función con Susana Kidyva. “No le dieron ninguna explicación de por qué la apartaron”, reprocharon allegados a la funcionaria.

Página/12 reveló el último domingo que en las últimas semanas se profundizó la intervención en distintos departamentos del Indec. Ya no hay cambios sólo en la metodología de cálculo de la inflación, sino que se produjeron alteraciones en la forma de elaborar o presentar los resultados en los principales indicadores económicos, como el de crecimiento del PIB, de actividad industrial, de utilización de servicios públicos, de precios mayoristas y del sector externo.

SOLICITADA

## Atentado contra el local del Centro de Estudiantes del Carlos Pellegrini

### ¡Basta de persecuciones en el colegio!

Entre las 22 hs del día jueves 6 del corriente, y las 7 hs del día de la fecha, se produjo un atentado contra el local del CECaP (Centro de Estudiantes del Carlos Pellegrini), ubicado en la planta baja de la escuela. Los asaltantes violaron cerraduras, violentaron armarios y hurtaron materiales de agitación política como volantes, pancartas, carteles, llevándose además todo tipo de información interna, entre otros daños materiales.

Esto se da en medio de un proceso de persecución política que venimos sufriendo los estudiantes del Pellegrini. Han iniciado causas penales contra el Presidente del Centro de Estudiantes, Julián Asiner, así como contra Julio Bulacio, Delegado General de la AGD-Pellegrini, y Martín Chilo, Delegado General de la Comisión Interna No Docente del colegio. Quieren desmovilizar, a la través de los aprietes, las amenazas y las sanciones, a los estudiantes, docentes y no docentes que encabezaron la lucha por la democratización de la escuela.

Denunciamos que en vez de democratizar el colegio y satisfacer los reclamos de la comunidad educativa, acordados con las máximas autoridades de la UBA el día 19 de junio en el Acta de Compromiso, nos han quitado las libertades democráticas, no permiten el desarrollo del Centro de Estudiantes, y buscan imponer un régimen de terror y autoritarismo.

Llamamos a toda la sociedad, a las organizaciones políticas, sindicales, sociales, culturales, de derechos humanos, centros de estudiantes, a solidarizarse con nuestra lucha.

Conducción del CECaP



FUNDAMENTOS DEL FALLO A FAVOR DEL ABORTO NO PUNIBLE

# "No se requiere autorización"

Por Mariana Carbajal

La interrupción del embarazo de la joven entrerriana MFC, que sufre una discapacidad mental severa y fue abusada sexualmente, es una decisión de la esfera privada de su madre, que es su representante legal, en acuerdo con el médico que la vaya a practicar. Al tratarse de un aborto no punible no requiere "autorización judicial" y no es incumbencia de la Justicia prohibir su realización. Así lo determinó la Cámara en lo Civil de Paraná, en el fallo que revocó la prohibición de practicar la intervención y cuyos fundamentos trascendieron ayer.

El fallo de la Sala II de la Cámara de Apelaciones de Paraná tiene 20 páginas y lleva la firma de sus tres integrantes, los jueces Silvia Peremateu, Eduardo Romeo Carbó y Graciela Basaldúa de Torrealday. En ese orden votaron. Y aunque cada uno fundamentó su voto, sus argumentaciones coinciden en los ejes centrales de la discusión:

◆ El artículo 86 incisos 1° y 2° del Código Penal que prevé los supuestos de no punibilidad del aborto es constitucional y "en modo alguna existe colisión" con los tratados internacionales de derechos humanos incorporados a la Carta Magna luego de la última reforma en 1994.

◆ No se puede dar mayor protección

La Cámara de Paraná, que autorizó el aborto a la joven con discapacidad que fue violada, consideró que no es atribución de la Justicia prohibir su realización y que es decisión "de la esfera privada".

jurídica al no nacido "en desmedro de la vida, la salud, o la dignidad de la mujer embarazada".

◆ No es necesaria la autorización judicial para un aborto no punible.

◆ Realizarlo o no es decisión de la esfera privada de la madre, que es su representante legal.

La sentencia de la Cámara en lo Civil de Paraná se suma a una serie de pronunciamientos de tribunales de primera y segunda instancia y de cortes provinciales de distintos puntos del país que en el último año fallaron en la misma línea, cuando se puso en discusión la constitucionalidad



Marta Gauna reclama la interrupción del embarazo de su hija.

"Todavía espero que se le haga lo que pedí."

y el alcance del artículo 86 del Código Penal, que establece que no será punible el aborto cuando lo practique un médico diplomado si el embarazo pone en riesgo la vida o la salud de la madre o si proviene de una violación o un atentado al pudor sobre una mujer "idiota o demente".

"Si bien la Constitución nacional y los tratados de derechos humanos con jerarquía constitucional protegen el derecho a la vida desde la concepción, este principio tiene excepciones y una de ellas se encuentra regulada en el artículo 86 inciso 2° del Código Penal", escribió Romeo Car-

bó, citando el voto del ministro de la Corte bonaerense Luis Genoud, en la sentencia del caso LMR, similar al de Entre Ríos.

La camarista Basaldúa de Torrealday dejó en claro que la decisión de recurrir al aborto no punible es personal de cada persona, en el caso en discusión, de la madre de MFC, Marta Gauna, representante legal de la jovencita con discapacidad mental. "Apartarse de ello -señaló- implica sin duda alguna una intromisión de la autoridad contraria a las previsiones del artículo 19 de la Constitución nacional, que claramente establece

## A la Casa de Entre Ríos

Hoy a las 13, la Campaña Nacional por el Derecho al Aborto convoca a una movilización frente a la Casa de la Provincia de Entre Ríos, en Suipacha 844, de la ciudad de Buenos Aires, "para repudiar a las y los funcionarios judiciales que ilegalmente impiden practicar un aborto a la joven discapacitada violada en Paraná". Apoya esta Campaña un colectivo de centenares de ONG de todo el país. "Denunciamos una vez más a los y las funcionarios judiciales que no respetan los instrumentos internacionales de derechos humanos consagrados constitucionalmente, la práctica médica respecto de los abortos legales en embarazo producto de violación, haciendo primar sus concepciones morales y religiosas por sobre la letra de la ley y los derechos adquiridos de las mujeres".

que "ningún habitante de la Nación será obligado a hacer lo que no manda la ley, ni privado de lo que ella no prohíbe". En tanto, Peremateu, entre otras argumentaciones, indicó que en ningún punto del Código Penal que "permita inferir que hace falta autorización judicial" para que los profesionales de la salud hagan lo que tengan que hacer, en relación con la interrupción del embarazo.

"Yo fui a la Justicia buscando justicia. Todavía espero que se le haga a mi hija lo que pedí", insistió Gauna ayer ante **Página/12**, en referencia al aborto que reclama para MFC.

## 12 de Septiembre Día de la Industria Naval Argentina

### Una industria con viento a favor.

El **Banco de la Nación Argentina** y **Nación Leasing SA** apoyan la política del Gobierno en la recuperación de la flota de bandera nacional, aportando el financiamiento para la construcción de barcasas.

Para potenciar esta verdadera política de Estado, se lanza ahora un fideicomiso, a través de la Sociedad de Garantías Recíprocas **Garantizar** como una nueva herramienta de financiamiento.



BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA

www.bna.com.ar



Por Leonardo Moledo

—Vamos a hablar de lo que significa para la ciencia argentina que *Ciencia Hoy* haya cumplido su número 100, a pesar de que fue gracias a una lucha increíblemente dura en que pensamos que nunca íbamos a poder seguir adelante. Contá cómo surgió, hablá todo lo que quieras de lo que te parezca importante pero especialmente de por qué este número 100 implica un triunfo.

—La idea de *Ciencia Hoy* se inició antes de que yo participara. A mí me vinieron a ofrecerme integrar el comité editorial en el '88, cosa que yo acepté. Es decir que participé en la redacción y edición del primer número, que salió en diciembre de ese mismo año y se presentó en el Palais de Glace. La idea original no ha cambiado mucho: es mostrar la ciencia argentina en general y latinoamericana, pero hecha por locales, con el fin de demistificar una idea que es común sobre todo en los medios de comunicación masivos: que la ciencia es algo maravilloso que sólo se puede hacer en pocos y privilegiados lugares en el mundo y que todos los buenos científicos argentinos están en el extranjero. Si uno lo acepta como componente de verdad, eso se convierte en real.

—Bueno, la página ésta y su revista tienen mucho en común entonces.

—Sin dudas. Inicialmente el proyecto era más grande, porque estaba basado en una idea de tamaño, publicidad, etc. En un momento tuvo un staff formado por mucha gente, después se fue achicando y hubo una discontinuidad de cuatro o cinco meses en que nos quedamos sin un peso y tuvimos que parar. A raíz de eso hubo un contacto con el Ministerio de Educación, que estuvo basado en el hecho de que el ministerio repartía como material didáctico fotocopias sin autorización de la revista.

—¿Eso cuándo fue?

—'92 o '93. Sin tratar de presionarlos, les dijimos: "Miren, muchachos, aunque nos encantaría poder regalar estas cosas no lo podemos hacer", a raíz de lo cual nos hicieron una compra; y con esa compra y un achicamiento del staff basado fundamentalmente en externalizar la producción, empezamos a funcionar bien y llegamos a la situación actual, que es un estado estacionario donde lo que entra y lo que sale se equilibran. En general el 95 por ciento de los artículos son propuestas espontáneas de la gente. Produ-



"CIENCIA HOY" LLEGO A LOS CIEN NUMEROS

# Cien veces sí debo

Diálogo con Patricio Garrahan, doctor en Medicina, profesor emérito de la UBA, investigador superior del Conicet, director responsable de *Ciencia Hoy*, la revista de mayor nombre en la ciencia argentina.

cir cien números sucesivos de una revista de estas características es una cosa que sorprende a cualquiera.

—Y habiendo habido en el medio un período muy duro, el de Matera.

—Nosotros fuimos acusados de serias irregularidades públicamente por Matera. La otra cosa complicada fue la inflación. Sin embargo, zafamos.

—Yo me acuerdo una reunión de los 10 años en que estábamos todos muy tensos porque teníamos miedo de que pudiera aparecer Matera, y al final no apareció, por suerte. ¿Qué tirada tiene la revista?

—Tira 7000 y vende 4000.

—Lo cual no está nada mal, para una revista de ciencia.

—Nada mal. Si los datos que dan por radio no están mal, *Barcelona* vende 14.000; y *Todo es historia* vende 8000. Tenemos pocas publicaciones...

—Porque ése es un síntoma argentino del poco interés en la ciencia. Hay por todos lados grupos chiquitos de investigadores haciendo cosas que les servirían a las empresas y las empresas ni se enteran.

—También está lo inverso. Grupos chicos de gente que podría poner avisos chicos en las revistas y no lo hacen. Nosotros tampoco lo estimulamos eso, pero sería una buena idea. Y después están los avisos de pedidos de personal.

—¿Por qué no lo hacen?

—A partir de ahora lo vamos a hacer.

—¿Qué creés que le falta a la revista?

—Ser más simple. Conseguir artículos sencillos y sólidos de manos de científicos es muy difícil. Yo dirijo la colección *Ciencia Joven*, dedicada a estudiantes de secundaria, y también son libros bastante difíciles. Otra cosa que le falta es un número mayor de artículos de Humanidades y Ciencias Sociales, que



analicen críticamente la realidad argentina. No hemos conseguido, por ejemplo, artículos sobre las pape-las o sobre la crisis energética. La otra cuestión es que los artículos son muy largos.

—Bueno, en *Scientific American* también.

—Pero también es muy difícil. Es casi para científicos. Yo he escrito últimamente tres o cuatro artículos más o menos cortos, sobre el Alzheimer, el control del sueño, un grupo de paquistaníes absolutamente insensible al dolor.... Yo creo que son artículos sencillos, que no utilizan palabras técnicas. Lo que no quiere decir que esos artículos largos y algo difíciles no tengan material interesantísimo.

—Ya me estaba empezando a preocupar... Me decía: "Si así publicita su revista..."

—La autocritica siempre es productiva, salvo que la usemos en exceso y sea inmovilizadora.

—Y por qué no me hablás un poco de todo el equipo que a lo largo de cien números colaboró en este proyecto.

—El equipo inicial fue Heber Cardozo y Boido, y como diseñador Pa-

blo Barragán. Después había un grupo editorial formado por Daniel Bes, Orgadaragún, yo y Balán (el sociólogo, que creo que ahora está en Estados Unidos).

—¿Y Emma Pérez Ferreira?

—Ella nunca intervino en la parte editorial, intervino en la Red telemática (que en este momento está siendo transferida al Conicet).

La famosa Retina. Lo que está siendo transferido al Conicet es un proyecto que se llama Retina II, que es una red avanzada que permite mucho más que lo que permite una red común. Hay un punto de Retina que es poco conocido: fuimos nosotros los que rompimos el monopolio de las empresas privatizadas sobre las comunicaciones internacionales. Había en ese entonces un único grupo, Telintar, que nos quería facturar por llamada, lo cual era absolutamente imposible. Le hicimos un juicio y lo ganamos. Esto fue en el '94.

—Menemismo.

—Es muy poco conocido.

—¿Y qué más se te ocurre contar?

—Bueno, yo no quiero contar más aspectos negativos...

—Pero son los más interesantes, porque muestran lo difícil que es llevar adelante una revista así y lo importante que es haber llegado a los 100 números.

—Es difícil reclutar gente para que le dedique medio día por semana en serio a su trabajo editorial. Nos faltan algunas áreas. Si tuviéramos un poco más de guita sería bueno incorporar uno o dos becarios que se ocupen del pulido final y se den cuenta de qué es lo que tienen que hacer con los artículos. El gran desafío es hacer que los científicos recorten artículos y que se den cuenta que al lector común los detalles como la entalpia del talio le importan poquísimo.

—Bueno, decime algo que cierre el hecho de haber llegado al número 100.

—Creo que demuestra que si uno tiene una pequeña infraestructura administrativa y deja que florezca un grupo, se pueden hacer estas cosas.

—Para mí, lo más importante es que es un triunfo sobre las fuerzas reaccionarias.

—Así es. La revista siempre fue opositora; como la ciencia, que siempre tiene que ser confrontativa. El problema es que en nuestro país, el poder y el saber no se hablan.

## INMUEBLES EN CONDOMINIO

Solucione su problema en forma inmediata extrajudicialmente

4383-5920 y 4381-2657 / divisiondecondominio@gmail.com

## Asociación de Psicólogos de Buenos Aires FORO DE ADOPCION

Para familias adoptantes y pre adoptantes exclusivamente

SABADO 15 de septiembre

CRITERIOS Y DECISIONES DE LOS  
DOCENTES Y PROFESIONALES QUE  
ACOMPANAN A FAMILIAS ADOPTANTES

a cargo del EQUIPO DE ADOPCION DEL FORO

de 8,45 a 12

Después de la conferencia, grupos de reflexión

En la hospitalidad del Museo Roca: Vicente López 1220  
INFORMES E INSCRIPCION : 4953-9840 y 4953-1421



APARECIO MUERTO EL HERMANO DEL SINDICALISTA VIVIANI

# Misterio en Parque Chacabuco

Dentro de un automóvil que se encontraba estacionado frente a una casa de la calle Zelarrayán al 900, en la zona de Parque Chacabuco, fue encontrado muerto, de un balazo en el pecho, Horacio Alberto Viviani, de 56 años, hermano de Omar Viviani, secretario general del Sindicato de Peones de Taxis. El secretario adjunto del gremio, Jorge Luis García, aseguró ante los periodistas que concurren al lugar que se trató de “un suicidio, nada más”. Cuando se le preguntó acerca de las posibles razones de la decisión, García se limitó a responder: “Desconozco si tenía algún problema, ya que trabajaba para nosotros todo el día, de manera normal. La familia taxista está muy triste por todo esto”. En el lugar donde apareció el cuerpo, la Policía Federal montó un gran operativo, con decenas de uniformados que llegaron a rodear toda la manzana. “Se investiga sobre la hipótesis de un suicidio, pero todavía no hay confirmación al respecto”, dijo anoche una fuente policial consultada por *Página 12*.

Horacio Alberto Viviani, actual secretario de Actas y de Prensa del sindicato, venía desempeñándose desde hacía doce años en el área de prensa del gremio que lidera su hermano Omar, quien en estos momentos se encuentra en Londres, participando de un congreso sindical. El dirigente fallecido vivía en

Horacio Viviani pertenecía al gremio de los taxistas, como su hermano Omar. El sindicato dijo que fue suicidio. La policía investiga.



Viviani apareció en un auto en la calle Zelarrayán al 900.  
“Trabajaba para nosotros todo el día, de manera normal.”

el barrio donde lo encontraron ayer, cerca de las 14, dentro de un automóvil Renault Clio de su propiedad. El cuerpo fue hallado por un compañero del sindicato que había ido a buscarlo a su casa. Fuentes policiales dijeron a este diario que dentro del vehículo “no había ninguna carta ni nota que informara sobre la decisión de quitarse la vida”. Junto al cadáver, los investigadores encontraron un arma de fuego.

La Unidad Criminalística de la Policía Federal realizó ayer pericias dentro del auto y en toda la zona, que fue cerrada durante varias horas para impedir que se modificara la escena del hecho. A poco de confirmarse el hallazgo, se hicieron presentes varios dirigentes del gremio de los taxistas, entre ellos su secretario adjunto, García. También se presentaron dirigentes de la CGT y un joven al que se notaba muy afectado por

lo sucedido y que, según se dijo en el lugar, sería uno de los hijos de Horacio Alberto Viviani.

El cuerpo fue llevado a la Morgue Judicial, donde se hará la autopsia para determinar las causas de la muerte y confirmar la hipótesis inicial de suicidio, que es la que manejaban el sindicato y la policía. En el gremio, ayer por la tarde, fue imposible conseguir más información acerca del dirigente fallecido. “Con motivo del duelo, ninguno de los directivos se ha presentado en el gremio, de manera que no podemos dar ninguna otra información”, le dijo a este diario una empleada de la obra social del sindicato. “El cuerpo todavía no fue entregado a la familia y por ese motivo no sabemos dónde se hará el velatorio”, comentó la empleada.

Omar Viviani —hermano del dirigente fallecido— tiene 53 años y desde 1983 es el titular inamovible del Sindicato de Peones de Taxis de la Capital Federal. Desde 1983 ganó seis elecciones en forma consecutiva. Hoy se define como kirchnerista, aunque en otros tiempos era un menemista fanatizado. En la actualidad es uno de los gremialistas más cercanos al líder de la CGT, Hugo Moyano. En la central sindical, Viviani tiene el cargo de secretario gremial. Verborrágico y controvertido, Omar Viviani fue denunciado el año pasado por la AFIP de cometer una presunta estafa en los pagos a los proveedores de la obra social de su sindicato.

## ESCOLARES

Ayer, desde temprano, el Congreso estuvo rodeado por cientos de micros y combis escolares. Los dueños y choferes reclamaban la sanción de una ley que amparara su actividad, ya que sufren multas y retenciones de las unidades cuando cruzan al Gran Buenos Aires. Luego de horas de embotellamientos, el titular de la Cámara de Diputados, Alberto Balestrini, se comprometió a tratar la semana próxima un proyecto de ley que les permita pasar a provincia con la habilitación dada por el gobierno porteño para trasladar a los alumnos a prácticas deportivas y excursiones.

## Casas tomadas

En la ciudad de Buenos Aires, unos doce mil inmuebles están usurpados, según estimó el titular de la Cámara de Propietarios, Enrique Abatti. Ese elevado número, aseguró el dirigente, es consecuencia del déficit habitacional. En ese sentido, Abatti señaló que el principio del remedio para esa situación debe ser un aumento en la construcción de vivienda social, ya que esa “es la gran deuda que tiene el Estado con sus habitantes”. Es que a partir del aumento en el precio de la vivienda en los últimos tiempos, los juicios de desalojo se incrementaron de forma exponencial en el ámbito de la ciudad.

**Señor minorista: Si compra bien y vende al mejor precio, GANAMOS TODOS. Esta semana, en el Mercado Central**

### LECHUGA CRIOLLA



**\$ 0,30 a \$ 0,80 kg.**

STOCK TOTAL (33.000 JAULAS X 10 KGS.)

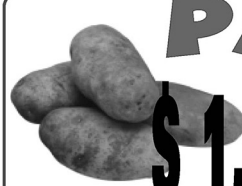


### APIO

**\$ 0,50 a \$ 0,80**

POR PLANTA

STOCK TOTAL (25.000 CAJONES X 9 PLANTAS)



### PAPA

**\$ 1,05 a \$ 1,35 kg.**

STOCK TOTAL (40.000 BOLSAS)

### BANANA NACIONAL



**\$ 0,40 a \$ 0,70 kg.**

STOCK TOTAL (4.000 CAJONES X 20 KGS.)

### POMELO BLANCO COMERCIAL



**\$ 0,30 a \$ 0,45 kg.**

STOCK TOTAL (4.000 CAJONES X 20 KGS.)



### AJO

**\$ 0,15 a \$ 0,30**

STOCK TOTAL (100.000 CABEZAS)

## HUEVOS

BLANCOS GRANDES Nº 1 (mas de 62 grs./u.)

**\$ 1,86 a \$ 2,13**

**La Docena**

STOCK TOTAL (3.000 CAJONES X 30 DOCENAS C/U)



## VENTA DE CARNE AL POR MAYOR

MEDIA RES S/RAL NOVILLO \$ 4.40  
MEDIA RES NOVILLO \$ 5.20  
CUARTO TRASERO \$ 5.30  
PECHO C/FALDA \$ 3.40

ASADO C/VACIO Y MATAMBRE \$ 5.90  
BIFE C/HUESO 8 COSTILLAS \$ 7.50  
BOLA DE LOMO \$ 7.50  
CUADRADA \$ 7.50

COLITA DE CUADRIL \$ 9.00  
MANTA DESHUESADA \$ 5.00  
PALETA \$ 5.80  
AGUJA \$ 5.80  
MATAMBRE \$ 8.00



NAVE V2 CIRCUNVALACION ENTRE DEL ARBOL Y DEL FRUTO



CORPORACION DEL  
**MERCADO CENTRAL**  
DE BUENOS AIRES



Secretaría de Comercio Interior  
Ministerio de Economía y Producción  
PRESIDENCIA DE LA NACION



ECLIPSE

## Detrás de las nubes



Las nubes y la lluvia no les permitieron ayer a los porteños ver el eclipse parcial de sol, el último hasta el 2010. Donde sí se pudo observar el fenómeno fue en Córdoba, Neuquén, Salta y Tierra del Fuego. El eclipse comenzó pasadas las 7.40 y alcanzó su plenitud una hora después, cuando la Luna ocultó el 52 por ciento del sol.

## Shell sin clausura

La Secretaría de Ambiente levantó ayer la clausura sobre la refinería de la empresa Shell, en Dock Sud. El director nacional de Control Ambiental, Raúl Vidale, entregó el documento que certifica el levantamiento de la clausura del predio, que había sido ordenada la semana pasada tras detectarse mal manejo de los residuos peligrosos, contaminación del suelo y uso sin autorización del agua, entre otras irregularidades. Según la Prefectura, "las actividades (en la planta) comenzaron a la madrugada, cuando Ambiente dio el visto bueno para que pudieran comenzar a ingresar los buques tanque que trabajan con Shell". La clausura se levantó luego de que la compañía presentó "un plan de saneamiento y un plan de inversiones para mejoras ambientales por 60 millones de dólares".

## Fondos para un juicio

El Consejo de la Magistratura se dispone a aprobar una partida especial de fondos para el tribunal oral que llevará adelante el juicio por la tragedia de Cromañón. La propuesta prevé otorgar al Tribunal Oral N° 24—a cargo del caso— 375 pesos mensuales hasta diciembre próximo "para los gastos de funcionamiento relacionados con la causa".

## Mutaciones riojanas

Un potrillo con dos cabezas y un cordero con un cráneo muy extraño por sus deformaciones nacieron en los últimos días en el pueblo de Nonogasta, en La Rioja, donde está ubicada la curtiembre Yoma. Las sospechas y los miedos volvieron a aparecer entre los vecinos, y ayer el gobierno provincial anunció que pedirá a las autoridades nacionales un nuevo estudio sobre el impacto ambiental que produce la empresa, luego de que en 2006 se detectara allí contaminación con arsénico.

# De cómo defenderse con el abogado del diablo y pagarle con donaciones

Por Walter Oppenheimier y Lucía Galán \*

Desde Londres y Lagos

La familia McCann ha contratado a dos célebres abogados británicos para que los asesore tras ser declarados por la policía portuguesa sospechosos en el caso de la desaparición de su hija Madeleine. Uno de ellos es Michael Caplan, especialista en casos de extradición, que formó parte del equipo legal que asesoró al dictador chileno Augusto Pinochet cuando la Justicia española reclamó su extradición desde el Reino Unido en 1999. Los McCann pagarán a sus abogados con las donaciones que han recibido para buscar a su hija, según el diario *The Daily Mail*.

La familia McCann también ha recurrido a Angus McBride, abogado criminalista que se ha especializado en defender a personajes famosos. La contratación de Michael Caplan, uno de los abogados más caros y respetados de Reino Unido, va a disparar las especulaciones sobre la posibilidad de que Gerry y Kate McCann se estén preparando para no acudir a Portugal en el caso de que sean reclamados por las autoridades de ese país, aunque hasta ahora han dado a entender que van a colaborar con la Justicia portuguesa.

Si los McCann fueran acusados formalmente por las autoridades portuguesas de un delito castigado con al menos un año de cárcel y éstos se negaran a entregarse, Portugal podría emitir una Orden Europea de Arresto. Si un juez británico admitiera entonces que esa orden tiene fundamento, normalmente deberían ser entregados a la Justicia portuguesa en un plazo máximo de 90 días.

Michael Caplan, de 54 años, obtuvo en 1977 el título de solicitador (procurador) y es uno de los pocos abogados que han alcanzado el nivel de QC (Queen's Counsel, asesor legal de la reina), normalmente acaparado por los *barrister* (abogados autorizados a defender casos en las cortes superiores). Desde 1978 trabaja para Kingsley Napley, uno de los despachos más prestigiosos de la City, del que es socio desde 1982. Durante el caso Pinochet escribió una carta de advertencia al entonces primer ministro Tony Blair por haber opinado en público sobre ese asunto cuando aún no había sido dilucidado por la Justicia. También intervino en la defensa del capitán del Bowbelle, el buque dragador que en 1989 colisionó con el yate de placer "Marchioness" en el Támesis, causando la muerte de 51 personas que asistían a una fiesta de cumpleaños.

Angus McBride también trabaja en el despacho de Kingsley Napley, en el que entró en 1999 y es socio desde 2002. Según el propio despacho, McBride "está especializado en todos los aspectos de la defensa criminal". "También asesora a miembros de los organismos del gobierno en asuntos sensibles en los que se ha requerido un experto independiente. Ha desarrollado una especial pericia para tratar con los medios y manejar y proteger la reputación de individuos y compañías sujetos a investigaciones mediáticas o judiciales." Recientemente defendió a Mick Jones, ex miembro del grupo Clash, de acusacio-

Los padres de Maddie, sospechados en Portugal por la desaparición de su hija, contrataron al abogado de Pinochet, un experto en casos de extradición. Quieren pagarle con el dinero que recibieron.



Los padres de Maddie recurrieron a dos de los abogados más caros y respetados del Reino Unido.

El público los ayudó con donaciones para encontrar a su hija, en total 1,4 millón de euros.

nes derivadas del caso Kate Moss, cuando la modelo fue acusada de consumir cocaína.

¿Cómo van a afrontar los McCann el pago a uno de los despachos más caros de Londres? Según *The Daily Mail*, la pareja quiere utilizar el dinero recaudado entre el público para ayudar a la búsqueda de la pequeña Madeleine. Los objetivos del fondo, que ha recaudado casi 1,4 millón de euros, son:

1. Asegurar el retorno sano y salvo de Madeleine.
  2. Procurar que el caso sea investigado a fondo y los responsables llevados ante la Justicia.
  3. Proveer apoyo, incluida ayuda financiera, a la familia de Madeleine. Los directores del fondo están estudiando si ese tercer objetivo permite el uso del dinero para la asesoría legal del matrimonio McCann.
- La sensación que ha dejado en Portugal la marcha de los McCann es de incertidumbre. Según *Diario de Noticias*, los investigadores habían aconsejado a la pareja de médicos no moverse del país hasta no recibir la inminente citación para

testificar ante el fiscal. Hay quien habla de fuga de los McCann, pero lo cierto es que su situación (que según la ley sólo puede durar un máximo de 12 meses) permite a la pareja total libertad de movimientos, como señaló su abogado portugués, Carlos Pinto de Abreu, al acabar los interrogatorios. Pero si la policía ha visto con suspicacia la marcha de los McCann, los vecinos y las fuerzas vivas de Praia da Luz, donde la pareja ha pasado los

últimos cuatro meses, parecen aliviados. En la misa vespertina del domingo, fiesta de la Virgen de la Luz, patrona de esta localidad, no hubo plegaria alguna por Madeleine, pese a que el párroco José Pacheco siempre se ha distinguido por sus buenas relaciones con la pareja, ambos católicos fervientes y asiduos a la ceremonia.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

## El ADN en el auto es la clave

La policía portuguesa tiene evidencias firmes de que el ADN encontrado en el baúl del coche alquilado por la familia McCann corresponde a la pequeña Madeleine con un 100 por ciento de certeza, aseguró ayer la cadena británica de televisión Sky News. El coche fue alquilado por Kate McCann, madre de Madeleine, veinticinco días después de que la pareja denunciara la desaparición de la niña. El vestigio fue detectado por uno de los perros enviados por Scotland Yard al Algarve y ha sido analizado por el laboratorio de Birmingham.

La noticia fue adelantada el viernes por *Jornal de Noticias*, atribuyendo "casi un 100% de fiabilidad" a los análisis; Sky News añade que hay una segunda mancha de sangre en el alféizar de la ventana del apartamento, cuyo ADN también es totalmente compatible con el de Maddie.

FUERON GALARDONADOS DIEZ PERIODISTAS DE PAGINA/12

# Entrega de los premios Konex

La Fundación Konex entregó ayer los premios a la trayectoria en el área de la comunicación y el periodismo. Fueron destacadas cien personalidades argentinas reconocidas por su trayectoria en la última década. De los galardonados, diez periodistas están vinculados con *Página/12*.

Entre los premiados figura el director de este diario, Ernesto Tiffenberg, por su desempeño en Edición periodística. También recibió el reconocimiento el columnista José María Pasquini Durán, por su trayectoria en Análisis político escrito.

Fueron elegidos además Eduardo Aliverti y Adrián Paenza, por su labor en el análisis político audiovisual y la divulgación científica, respectivamente, y Marcelo Zlotogwiazda, en la categoría Investigación.

En la lista de galardonados de este diario fueron incluidos también Gustavo Veiga, en Periodismo deportivo escrito; Juan Forn, en la categoría Literaria; Luciano Monteaudo, en el rubro Espectáculos; Fabián Lebenglik, en Artes audiovisuales, y Diego Fischerman, por la categoría Música clásica.

El jurado de los premios Konex 2007 fue presidido por el periodista

ta Andrew Graham Yooll e integrado por Jorge Halperín, Enrique Macaya Márquez, Pablo Savarí, Ezequiel Fernández Moeres y Juan José Llach, entre otros.

Este año, los premios de la Fundación Konex reconocieron la labor en el área del periodismo escrito, radial y televisivo, además de la comunicación institucional. En la ceremonia de ayer fueron entregadas menciones especiales al Canal (á), la radio La Colifata, que funciona en el hospital neuropsiquiátrico Borda, la revista *Criterio* y el Taller Escuela Agencia (TEA). El Konex de Honor fue para Jacobo Timerman.



EN EL DIA DEL GOLPE, BACHELET CERRO LA MONEDA

# Saludo al Chicho desde lejos

Página/12  
en Chile

Por Christian Palma  
Desde Santiago

“Colocado en el tránsito histórico, pagaré con mi vida la lealtad del pueblo, y les digo que tengan la certeza de que la semilla que entregamos a la conciencia de miles de chilenos, no podrá ser cegada definitivamente. Sigán ustedes sabiendo que, mucho más temprano que tarde, se abrirán las grandes alamedas por donde pasará el hombre libre para construir una sociedad mejor. ¡Viva Chile, viva el pueblo, vivan los trabajadores!” Presidente Salvador Allende, antes de morir el 11 de septiembre de 1973. Los más viejos dirán que en dictadura la represión de los Carabineros sí que era dura. Sin embargo, para muchos otros, que hoy bordean los 30 años, el cerco policial que el Ministerio del Interior levantó para “proteger” La Moneda de posibles atentados —al conmemorarse ayer un nuevo aniversario del 11 de septiembre—, superó todos los recuerdos por más años que fueran. No sólo las inéditas rejas sorprendieron a quienes trataron de llegar al monumento erigido a un costado de la casa presidencial chilena en honor al ex presidente socialista Salvador Allende, muerto hace 34 años cuando Pinochet tomó el poder a balas y bombas. También metió susto la gran cantidad de uniformados vestidos para la ocasión: botas, cascos, palos, algunos montados arriba de caballos con una cara indescritible, lejana, casi de otra época.

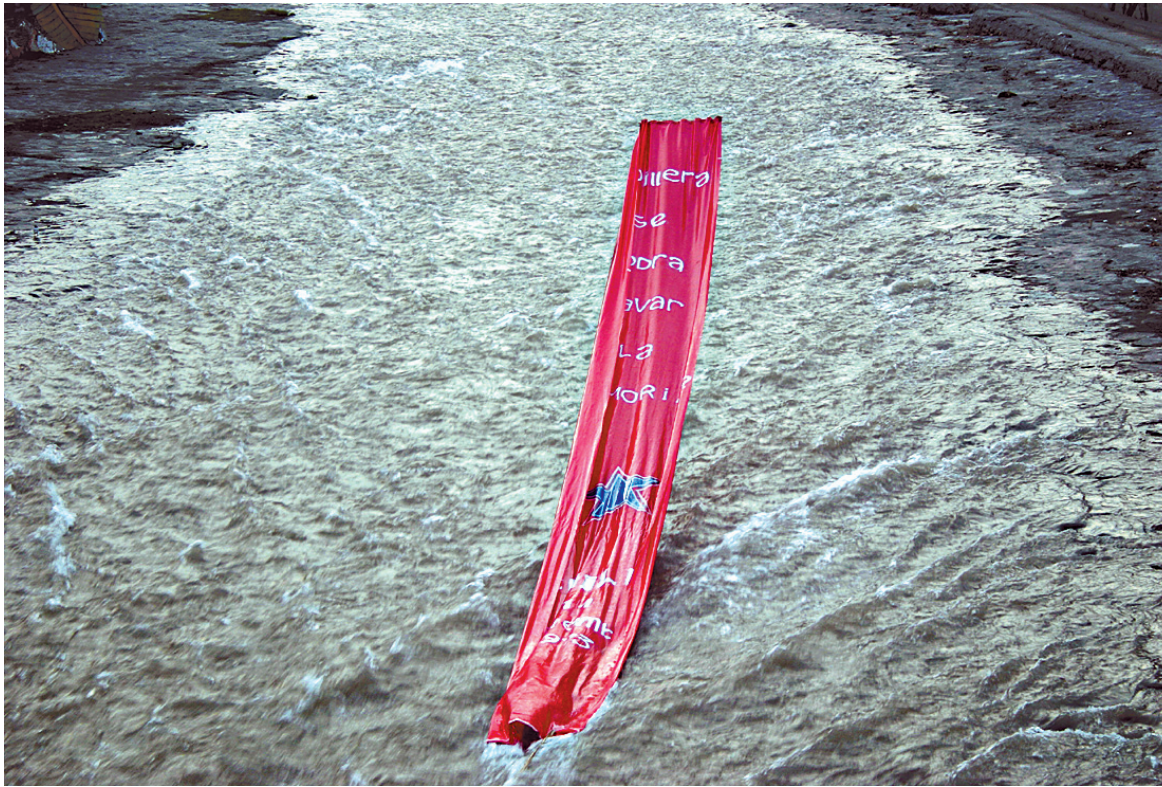
El escenario exasperó a los manifestantes. Es que la decisión de la intendencia metropolitana de permitir marchar por un costado de La Moneda a sólo doce organizaciones sociales y partidos políticos para rendir homenaje al extinto mandatario levantó aún más humo que las bombas lacrimógenas que tampoco quisieron perderse este nuevo 11.

El gobierno de Bachelet inauguraba así una nueva política que divide aún más a los que, de la mano, derrocaron la dictadura hace unos años. En Chile, el debate de cómo enfrentar las manifestaciones callejeras, que han proliferado y bastante, y el aniversario del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, reveló nuevamente las dos almas de la Concertación: los cautos y precavidos por un lado, y los que se manifiestan en rechazo de cualquier acto considerado atentatorio a la democracia, por el otro. Las medidas de seguridad buscaban evitar hechos mediáticos negativos como la bomba molotov lanzada contra un ventanal de La Moneda el año pasado.

Así las cosas, no pocos criticaron la decisión, incluso los que, con vergüenza, tuvieron que aceptar la prohibición de ir a dejarle una flor al “compañero Presidente”.

Con todo, la directiva del Partido Por la Democracia (que fundara Ricardo Lagos) fue la primera que cruzó la doble barrera. Avanzó unos metros y se detuvo en la

Las medidas de seguridad del gobierno chileno para prevenir disturbios en el aniversario del golpe del '73 causaron la indignación de los partidos de izquierda y grupos de DD.HH.



En recordación del golpe militar de 1973, se desplegó este cartel en el río Mapocho, de Santiago.

Bachelet fue duramente criticada por restringir el acceso al monumento de Allende.

mítica puerta de la calle Morandé 80, por donde entraban hasta antes del 11 de septiembre de 1973 los presidentes de Chile, y también por donde salió muerto Allende. Tras un sencillo homenaje, la comitiva finalizó su periplo en el monumento de Allende en la Plaza de la Constitución.

Así, uno a uno, los manifestantes —con permiso— repitieron el ritual. Hasta que llegó la numerosa delegación del Partido Comunista, que se resistió al control policial, rompió el cerco y permitió que avanzara una columna de 300 personas que entonó “El Pueblo Unido”, el “Venceremos” y “La Internacional”. Luego se sumaron militantes de la Izquierda Cristiana.

Si bien éste fue el primer 11 sin Pinochet, su figura igual sirvió para entonar los viejos cantos en su contra: “el que no salta es Pinochet...”, consigna que de a poco cambió por “el que no salta es Bachelet”.

La situación siguió descontrolándose luego de que el propio presidente del Partido Socialista, el senador Camilo Escalona, se viera envuelto en un confuso altercado. Agrupaciones de la izquierda extraparlamentaria —PC incluido— se enfrentaron con los representantes del PS. El grito de “¡Michelle aprende! ¡La dignidad de Allende!”, caldeó los ánimos y la participación de Escalona terminó a las piñas. Efectivos policiales a caballo contuvieron a los acalorados.

Minutos más tarde, llegó al lugar la Asamblea Nacional por los Derechos Humanos, que reúne a diversas agrupaciones relacionadas. La comitiva, también numerosa, no sólo se destacó por su entusiasmo, sino también por el anuncio de una querrela contra el ministro del Interior, Belisario Velasco, tras los presuntos abusos sexuales, detenciones ilegales y apremios ilegítimos que sufrieron algunos manifestantes el pasado

domingo durante una marcha en la víspera del 11 de septiembre. El abogado de derechos humanos, Hugo Gutiérrez, acusó a Velasco de ser autor intelectual de una “militarización de Santiago”. Además, dijo, pedirán que Chile no sea admitido en la Comisión de Derechos humanos en la ONU.

El coro “Velasco tiene dos ca-

minos, renunciar ahora o ser un asesino”, se sintió con más fuerza ya cerca de las dos de la tarde. A esa misma hora, 34 años antes, y tal vez pensando en que “las grandes alamedas se abrirían”, Allende dejaba de existir dentro de La Moneda que ardía tras un ataque fratricida de la fuerza aérea de Chile.

VETO UNA REUNION CON MARULANDA

## Uribe frenó a Chávez

Alvaro Uribe le dijo que no a la reunión entre Hugo Chávez y el líder máximo de las FARC, Manuel Marulanda Vélez, más conocido por su alias, Tirofijo. “El gobierno nacional no ha recibido por parte del presidente Hugo Chávez solicitud para reunirse con las FARC en territorio colombiano. Tampoco considera viable una eventual propuesta en ese sentido”, explicó el alto comisionado de Paz colombiano, Luis Carlos Restrepo.

Ayer, Caracas prefirió no hacer comentarios. Sin embargo, la noticia no debe haber caído bien en el gobierno venezolano. El domingo pasado, durante su programa *Aló Presidente*, Chávez había anunciado —sin disimular su alegría y orgullo por los avances logrados— que podría concretarse una cumbre con la cúpula de las FARC en “las profundidades de la selva”. Quizás adivinando las maniobras de su par colombiano, Chávez advirtió que sólo aceptaría la oferta de la guerrilla si Bogotá lo avalaba.

No sólo Bogotá no lo avaló, sino que además comenzó a cuestionar el acercamiento entre el mandatario venezolano y la guerrilla. “Primero dijeron que iban a ir a Caracas y ya dijeron que no

van, que vaya Chávez a visitarlos a ellos a la selva. Y yo conozco a las FARC y, hasta donde yo he visto, les han tomado el pelo a todos y ya comienzan a hacerlo con Chávez”, advirtió el canciller colombiano, Fernando Araujo, durante su gira por Europa.

## MIRADOR

MEXICO

### Atentado del EPR



El Ejército Popular Revolucionario (EPR) volvió a aparecer en México. El grupo guerrillero se adjudicó ayer los atentados del lunes contra cuatro gasoductos de la petrolera estatal Pemex. Nuevamente pidieron por la libertad de sus compañeros presos. “EPR: vivos se los llevaron, vivos los queremos”, se leía en una consigna pintada en uno de los ductos atacados. Según el EPR, dos de sus miembros fueron “secuestrados” por agentes del Estado en mayo pasado en Oaxaca. Las explosiones del lunes dejaron al país en peores condiciones que hace dos meses. Según informaron las distribuidoras privadas, las seis explosiones afectaron el suministro de gas natural en diez estados y a más de mil empresas. Por los cuatro ductos afectados transita el 25 por ciento de lo que diariamente produce Pemex, que actualmente ronda los 1200 millones de pies cúbicos diarios. Como consecuencia de las explosiones y las incidencias que provocaron, alrededor de 21 mil personas tuvieron que ser evacuadas y anoche todavía seguían en refugios. El EPR hizo su primera aparición pública en 1996, en el estado sureño de Guerrero, durante el primer aniversario de la llamada Matanza de Aguas Blancas, en la que grupos paramilitares asesinaron a decenas de opositores del gobierno local. Según el gobierno, la guerrilla mantiene células en la sierra de Guerrero y en Oaxaca, además de algunos municipios del estado de Chiapas.

"El Nuevo Compromiso Público "El precio mas bajo garantizado" de Carrefour se encuentra sujeto a las siguientes modalidades o condiciones:

- El compromiso incluye 800 productos de almacén, bebidas, perfumería y limpieza.
- Cada local corresponde a una de las 9 zonas geográficas definidas en el reglamento de dicho compromiso.
- Se corroboran precios en al menos 5 tiendas competidoras en cada zona geográfica.
- En cada zona se garantiza el mantenimiento del precio rebajado por un plazo de 7 días corridos.

Consulte reglamento en todos los locales bandera Carrefour del país.





El ataque de madrugada sorprendió a los soldados durmiendo y hay uno en estado crítico. La canciller israelí insinuó que puede haber atentados contra la población civil de Gaza. Estados Unidos pide que no se tomen represalias.



Soldados se juntan en la base militar cerca de Gaza horas antes del impacto del Qassam.

El ataque del grupo integrista Hamas se llevó a cabo poco después de una cumbre entre Abbas y Olmert.

# Hamas bombardeó una base israelí tras la cumbre de Abbas y Olmert

Por Donald Macintyre \*  
Desde Jerusalén

Israel culpó firmemente a Hamas por el ataque con cohetes sobre la base del ejército de Negev a las dos de la mañana ayer, que dejó por lo menos 35 soldados heridos, uno en estado crítico y dos con serias heridas. El cohete aterrizó sobre una carpa vacía en la base Zikim pero las esquirlas se metieron en las carpas vecinas, donde dormían las tropas, causando el mayor número de heridos por un ataque de cohetes Qassam. Tzipi Livni, la canciller de Israel, insinuó posibles represalias de cortes de electricidad y agua a Gaza cuando dijo que “tenemos medios, medios que no son sólo militares” para responder al ataque. El Departamento de Estado de Estados Unidos le advirtió a Israel que no tome represalias.

El ataque a la base llegó un día después de la reunión del primer ministro israelí Ehud Olmert y el pre-

sidente palestino Mahmud Abbas y sólo horas antes de que la prensa divulgara que los dos mandatarios habrían llegado a un principio de acuerdo de paz para crear un Estado palestino según las fronteras de 1967. Aunque la responsabilidad por el ataque se la adjudicaron otros dos grupos militantes, la Jihad islámica y el Comité de Resistencia Popular, el gobierno israelí no dudó en señalar a Hamas, el mayor perjudicado ante un eventual acuerdo entre Tel Aviv y Abbas. “No importa realmente cuál de las organizaciones se adjudicó la autoría. Gaza está totalmente controlada por Hamas. Hamas tuvo la posibilidad de impedirlo y decidió no hacerlo”, aseguró Livni. Hamas no hizo esfuerzo alguno por distanciarse del ataque. “Lo consideramos una victoria de Dios para la resistencia. Consideramos a la resistencia como el derecho legítimo de los palestinos para defenderse y restaurar sus derechos”, dijo Fawzi Barhoum.

Livni usó el ataque (que incitó a re-

novados llamados de los políticos para una operación militar a gran escala en Gaza) para afirmar la estrategia del gobierno de tratar de sostener al presidente palestino Mahmud Abbas en Cisjordania a expensas de Hamas. Eli Yishai, un ministro del gabinete en el partido religioso Shas, dijo que Israel finalmente no “tendría más alternativa que actuar” y pidió cancelar la conferencia internacional de paz que incluía a Israel, Abbas y su gobierno de emergencia basado en Ramalá, planeado por Estados Unidos para noviembre. Pero Livni insistió al comienzo del ataque, que el ejército dijo que había herido a 60 soldados en total: “Por un lado necesitamos actuar contra los terroristas en Gaza. Por el otro necesitamos llegar a un entendimiento con los moderados en Cisjordania”.

Varios familiares de soldados en la base se quejaron por la falta de protección para las tropas, que duermen bajo carpas de lona a un kilómetro de la frontera israelí con Ga-

za. Shuki Wolfus, cuyo hijo debía unirse a la orquesta de las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) como trompetista la semana próxima pero tuvieron que amputarle una pierna, le dijo al servicio de noticias Ynet: “Esto pudo ser evitado. ¿Por qué tienen que ubicar a los soldados en una base sin fortificación?” El ministro de Salud en Gaza dijo que dos niñas palestinas de 7 y 17 años fueron hospitalizadas anoche después de resultar heridas por un misil israelí, posterior al ataque.

La FDI también dijo que había cerrado el cruce de Kerem Shalom, en el sudeste de Gaza, después de que los militantes dispararon una serie de morteros hacia él. Bernard Kouchner, el canciller francés, que se reunió con Livni ayer, dijo que los grupos detrás del ataque con cohetes estaban buscando “socavar el proceso de negociaciones entre Israel y Abbas”.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyhambéhere.

COCHE BOMBA EN EL ANIVERSARIO

## Susto en Turquía

La policía turca evitó un ataque que probablemente planeado para coincidir con el sexto aniversario de los atentados del 11-S en Estados Unidos, al desactivar un minibús cargado con 300 kilos de explosivos estacionado en la capital. Tras tres horas de minucioso trabajo, los expertos de la policía lograron desactivar la bomba colocada bajo un minibús situado en un estacionamiento en el centro de Ankara.

El estacionamiento en cuestión, de varios pisos, está situado en el barrio de Kurtulus, una zona residencial del centro de Ankara, con alta densidad de población y numerosos comercios. Turquía, un país mayoritariamente musulmán pero con un gobierno republicano rigurosamente laico, brindó apoyo logístico a Estados Unidos en su lucha global contra el fundamentalismo islámico, y por eso había reforzado la seguridad en el aniversario de los ataques con aviones de 2001 en suelo norteamericano.

sario de los ataques con aviones de 2001 en suelo norteamericano.

“Es demasiado temprano para decir quién estuvo detrás de esto, pero la bomba era grande y no quiere pensar qué habría pasado si hubiese explotado”, dijo Kemal Onal, el gobernador de Ankara.

Por su parte, Alemania, aún conmocionada una semana después de la detención de tres islamistas que preparaban atentados en su territorio, se estremeció de nuevo al recibir una amenaza anónima de atentado con bomba contra la base de la aviación estadounidense en Spangdahlem.

En Italia, las autoridades reforzaron las medidas de seguridad desde el lunes. La prudencia también estuvo a la orden del día en Gran Bretaña, Francia, Dinamarca, donde se desactivó un atentado la semana pasada, e incluso Suiza, país considerado hasta ahora uno de los más seguros del mundo.

EN EL LUGAR DE

## Solemn

Por David Usborne \*  
Desde Nueva York

Durante cuatro horas, bajo el cielo gris y la lluvia, cientos de familiares de las víctimas de los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001 escucharon cómo los nombres de sus seres queridos eran leídos en voz alta en una ceremonia que ya se convirtió en un ritual. Ayer se cumplieron seis años del día en que dos aviones se estrellaron contra las Torres Gemelas.

Los actos de ayer estuvieron marcados por la solemnidad y los discursos emotivos. “El día en que nos sentimos aislados, aunque no por mucho tiempo ni entre nosotros”, aseguró el alcalde de Nueva York, Michael Bloomberg, cuando comenzaba la ceremonia en esa ciudad. “Seis años pasaron y nuestro lugar sigue siendo al lado de ustedes”, agregó el dirigente republicano. En los discursos se recordó al 11-S como el día que muchos creían impensable, traumatizó a Estados Unidos y desató los conflictos en Afganistán e Irak. “Fue un día que marcó nuestra historia y nuestros corazones”, resumió al final Bloomberg. Junto al alcalde estuvieron dos precandidatos presidenciales, el republicano y ex alcalde de la ciudad Rudolph Giuliani y la senadora demócrata Hillary Clinton.

Víctimas, parientes y políticos se reunieron en distintos servicios y actos conmemorativos en Nueva York, Washington—enfrente del Pentágono— y el campo en Pennsylvania, donde el cuarto avión secuestrado por los hombres de Al Qaida se estrelló. Un minuto de silencio marcó, en cada ceremonia, el momento en que las naves cayeron contra las Torres, el Pentágono y el campo desierto. En total, los cuatro atentados dejaron 2974 muertos, sin incluir a los 19 atacantes.

Otras voces de protagonistas de aquel fatídico día que reaparecieron fueron las del líder de Al Qaida y autor intelectual de los atentados, Osama bin Laden, y el ex secretario de Defensa Donald Rumsfeld. El primero difundió un nuevo video (ver recuadro). El segundo decidió salir de su ostracismo y dio una entrevista a la revista conservadora GQ, en la que sostiene que las operaciones militares en Afganistán han sido un “gran éxito”. “En Afganistán, 28 millones de personas son libres. Tienen su presidente, su Parlamento. La situación ha mejorado mucho en las calles”, agregó el ex hombre fuerte de George Bush, que se vio forzado a dejar el gobierno después de la contundente derrota republicana en las elecciones legislativas.

Pero fue menos optimista sobre Irak. “El régimen iraquí no pudo crear un ambiente propicio para que desarrollar una forma de vida, una democracia, un sistema representativo, o simplemente un sistema más libre. Va a tomar algún tiempo y esfuerzo conseguirlo”, sentenció el hombre que estuvo a cargo de la estrategia de la invasión de 2003 y de los primeros años de la ocupación.

Desde el gobierno de Bush no dejaron pasar las críticas y salieron a reafirmar las mismas promesas de 2001. El secretario de Defensa, Robert Gates, se comprometió

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO  
MINISTERIO DE SALUD Y DESARROLLO SOCIAL  
LICITACION PUBLICA Y ESCRITA N° 20/2007  
AUTORIZADO POR DECRETO N° 0892/07  
MODIFICADO POR DECRETO N° 1215/07  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
DEPARTAMENTO CONTRATACIONES

**OBJETO:** Adquisición de 300.000 metros cúbicos de Oxígeno Medicinal Líquido, con destino a los Hospitales Públicos con redes de distribución centralizadas, Regional “Dr. Ramón Carrillo”, de Niños “Eva Perón” de esta ciudad y de Niños “Dr. Francisco Viano” y Maternidad “Faustino Herrera” ambos de la ciudad de La Banda.

**EXPEDIENTE N°:** 99/33/07

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 1.014.000.- (son pesos un millón catorce mil)

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 04 de Octubre de 2.007, a las 10,00 hs. o el siguiente día hábil si fuera decretado feriado.-

**LUGAR:** Departamento Contrataciones - Dirección General de Administración del Ministerio de Salud y Desarrollo Social, sito en Avda. Belgrano (s) N° 2050, ciudad de Santiago del Estero.-

**PLIEGO DE CONDICIONES:** podrán consultarse en la citada repartición y en la Casa de Santiago del Estro, sita en Florida N° 274, 1° Piso Ciudad Autónoma de Buenos Aires, donde se encuentran a disposición de los interesados.

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 800,00 (son pesos ochocientos).

**SANTIAGO**  
Sigamos creciendo



Gobierno de la Provincia de Santiago del Estero



EL ATENTADO RECORDARON A LAS VICTIMAS DE LAS TORRES GEMELAS

# Un ritual por el atentado del 11-S

Con recato y solemnidad, los políticos rindieron homenaje a los caídos en Ground Zero. Las críticas de Rumsfeld y la respuesta del Pentágono. El video de Bin Laden y la película de Michael Moore. Los precandidatos que participaron de la ceremonia. Las palabras de Bloomberg. El testimonio de un familiar de los casi 3000 muertos.

frente a cientos de familiares de las víctimas a liderar personalmente una “implacable” búsqueda de los líderes de Al Qaida. Gates acompañó a un grupo de familiares y de dirigentes políticos en el acto que se realizó frente al Pentágono. Allí se recordaron a las 184 víctimas que dejó el tercer atentado, cuando un avión de American Airlines se estrelló contra la sede del Ministerio de Defensa. Desde Afganistán, el secretario de Estado adjunto John Negroponte fue más moderado y reconoció que, después de seis años, todavía no saben donde está Bin Laden. Pero la fecha no sólo le trae dolores de cabeza a Bush por su política exterior. Los preparativos para las conmemoraciones del 11-S estuvieron teñidos por varias controversias este año. Una de las que más resonaron fueron las denuncias sobre los numerosos casos de los salvatistas y otros ciudadanos neoyorquinos que ayudaron en las horas posteriores a los



Vista de la multitud congregada en Manhattan para conmemorar el sexto aniversario del atentado a las Torres Gemelas.

atentados y todavía sufren de las secuelas causadas por el polvo y los gases que inhalaron en la llamada Zona Cero. Según demostró recientemente en su nueva película el documentalista Michael Moore, la gran mayoría de esos voluntarios hoy no gozan de ningún tipo de ayuda gubernamental ni de cobertura médica.

A pesar de algunas voces críticas, lo cierto es que ayer, cuando las sirenas empezaron a escucharse y los nombres de las víctimas a resonar en los autotransmisores, todos los estadounidenses se unieron en el dolor y el recuerdo. “Poco importa mientras continuemos haciendo algo especial cada año”, destacó Kathleen Mullen, quien ayer se encontraba allí para recordar a su sobrina, Kathleen Casey. “Es importante para que no nos despertemos un día y digamos: ‘Ah, es 11 de septiembre’”, agregó.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página12**.

EL GENERAL FUE MUY CRITICADO EN LA CAMARA BAJA

## Demócratas contra Petraeus

El general David Petraeus no pasó un buen día. Después de superar casi sin problemas su presentación en la Cámara de Representantes, el máximo responsable militar estadounidense en Irak se enfrentó ayer a una audiencia mucho más escéptica y crítica en el Senado. “Deberíamos poner fin a la estrategia de los refuerzos y empezar a hacer regresar a casa a nuestros soldados”, cuestionó el demócrata Joseph Biden, uno de los opositores de la guerra de la primera hora. Indiferente a la lluvia de críticas de la prensa y la oposición, el jefe castrense volvió a pronunciar las mismas palabras y argumentos del lunes, con los mismos abucheos de fondo.

La promesa de retirar 30 mil soldados de aquí a julio próximo no surtió efecto en Estados Unidos. Para los legisladores demócratas, el plan presentado por Petraeus está planteado a muy largo plazo y no soluciona el problema actual. “Me parece que lo que el general Petraeus está presentando es un plan para al menos diez años de fuerte presencia estadounidense en Irak”, aseguró la presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi. Tanto la líder demócrata como su par en el Senado, Harry Reid, visitaron ayer la Casa Blanca para comunicarle sus opiniones al presidente George Bush, quien ya adelantó que mañana a la noche anunciará cambios en la estrategia militar en Irak. Según la cadena CNN, estos cambios seguirían las propuestas de Petraeus para retirar una brigada —unos cuatro mil soldados— ahora y continuar con un repliegue paulatino hasta mitad de 2008. El resultado final sería un

contingente similar al que existía antes de la llegada a principio de año de los 30 mil refuerzos.

La presentación de Petraeus ante el Senado ya había comenzado con el pie izquierdo. Su día ya debía haber empezado mal cuando el jefe militar en Irak se levantó y leyó los diarios. La crítica era contundente. “Durante meses, el presidente Bush había prometido un balance honesto sobre la situación en Irak, una mirada fresca a la estrategia de la guerra y un nuevo plan sobre cómo sacar a Estados Unidos de la mortífera espiral de la guerra civil iraquí. El país no tuvo nada de eso ayer (por el lunes)”, había atacado el *New York Times* desde su editorial. Incluso el *Washington Post*, el mismo diario que en 2003 apoyó abier-

tamente la invasión, no dudó en cuestionar su plan de retirada parcial. “Si la reconciliación política en Irak que el presidente esperaba no es posible en un futuro cercano, ¿es necesario que las misiones de las fuerzas estadounidenses permanezcan sin cambios? Es un interrogante que debe responder el presidente”, sostuvo.

Aprovechando este clima de opinión, el Comité de Asuntos Exteriores del Senado —en donde se concentra la mayoría de los prescindibles demócratas y republicanos— no se limitó en las críticas. “Cuando anunció el envío de refuerzos, Bush dijo que su primer objetivo era dar tiempo para un acuerdo político en Irak”, aseguró Biden. “Desde mi punto de vista, no creo que esto ocurra durante nuestras vidas”, agregó. El republicano disidente Chuck Hagel se sumó a esa posición. “¿Qué vamos a hacer? ¿Vamos a seguir invirtiendo la sangre, el dinero estadounidense al mismo ritmo que ahora?”, preguntó. El senador se animó a dar un paso más y le recordó a la Casa Blanca que el consenso para una retirada más amplia existe. “La mayoría de los senadores pensamos que es hora de retirar no sólo los refuerzos de Irak”, señaló.

La evaluación de Petraeus tampoco convenció a algunos republicanos más moderados, que aunque no quisieron hablar de una retirada como los demócratas, sí cuestionaron el escenario iraquí descrito por el jefe militar y el embajador estadounidense en Bagdad, Ryan Crocker. “A pesar de los avances, las fuerzas podrían no lograr el objetivo debido a las divisiones que afectan al país”, advirtió el senador Richard Lugar.

### La caravana de Bin Laden



Seis años y dos guerras después del 11 de septiembre, Osama bin Laden sigue mostrando su rostro al mundo. En su último video hecho público ayer con motivo del sexto aniversario de los ataques contra Estados Unidos, el líder de Al Qaida urge a sus seguidores a unirse a la “caravana de mártires” hasta lograr la victoria del Islam. La cinta, de 47 minutos, proporcionada a algunos medios de comunicación por la organización estadounidense de supervisión del terrorismo IntelCenter, llega días después de otro video en el que el terrorista se dejaba ver por primera vez después de casi tres años sin imágenes suyas. Sobre una foto fija de Bin Laden, de nuevo con su barba oscura frente a las canas que lucía hace unos años, se oye la voz, presuntamente, del líder de Al Qaida alabando a uno de los terroristas del 11-S. “Estas palabras mías consisten en algunas reflexiones sobre el deseo de un joven que penetró personalmente en los más extremos grados de peligro y es una rareza entre los hombres: uno de los 19 campeones”, dice. “Ahora es nuestro turno”, agregó, incitando a futuros atentados. No está claro cuándo fue el video y hasta ahora no se ha confirmado su autenticidad.



# Wallerstein vino, habló y recorrió todo el Bauen

El destacado académico de 77 años hizo un alto en su gira por el Cono Sur para conocer de primera mano la experiencia de las empresas recuperadas por sus trabajadores. Preguntó de todo.

El profesor norteamericano de 77 años entró al Bauen con su mujer y fue directo a la librería. De ahí al bar, para ametrallar a preguntas a Federico Tonarelli, delegado del hotel tomado por sus empleados. “¿Todos ganan lo mismo?”, preguntó. De ahí a la sala, la pileta, el auditorio, las suites, un recorrido que dejaría exhausto a más de un adolescente. “Beatrice, please”, susurró Immanuel Wallerstein al oído de su mujer, que venía a la rastra y le imploraba que se tomaran un descanso. Habían llegado al piso 19, el último.

Wallerstein es un sociólogo reconocido a nivel internacional. Después de visitar la ciudad de Porto Alegre en Brasil y Montevideo en Uruguay, el teórico partidario del foro social mundial vino a la Argentina para dar una conferencia ayer por la mañana en la carrera de Sociología de la UBA en su 50° aniversario. Allí habló del declive inevitable de su país como potencia mundial hegemónica, en un nuevo aniversario de la caída de las Torres Gemelas. Por la tarde, antes de juntarse con algunos de sus lectores en la Biblioteca Nacional, fue al Bauen invitado por los trabajadores que están haciendo una campaña internacional en favor de su gestión, que se ve amenazada por un fallo judicial. Cuentan con el apoyo de—entre otros—Noam Chomsky, Toni Negri, Evo Morales y Danielle Mitterrand. Wallerstein es un acérrimo opositor a la política belicista de Bush.

“¿Cuál es la situación legal?”,

preguntó Wallerstein cuando el delegado dijo que los 156 empleados ganaban lo mismo, salvo los 30 fundadores de la cooperativa, que ganan un poco más porque pusieron plata de su bolsillo. “Todas las empresas recuperadas tenemos problemas con la propiedad del inmueble. No lo tenemos resuelto. Zanon tampoco. Es una cuestión de relación de fuerzas. En este momento no nos es favorable porque la Justicia avanzó, pero ellos tampoco nos pueden sacar. Nosotros nos movilizamos e hicimos activi-

**Preguntas: Inquieto, el norteamericano insistía con sus preguntas en un castellano duro pero claro. De vez en cuando paraba para traducirle a su esposa.**

dades, por eso hay un empate.”

Inquieto, el norteamericano insistía con sus preguntas en un castellano duro pero claro. De vez en cuando paraba para traducirle a su esposa. “¿Quién ha pagado la reconstrucción?”, quiso saber Wallerstein. “Empresas recuperadas como Zanon nos ayudaron a poner el piso de cerámica de porcelanato que tiene este bar. Lo reconstituimos con nuestros bolsillos”, le respondió Tonarelli, mientras una delegación de la fábrica neuquina miraba el partido de rugby de Los Pumas en la mesa de enfrente.

Durante la recorrida pasaron por una sala repleta de gente discutiendo. “Esa es una reunión del cuerpo de delegados del subte, porque esta semana la empresa les mandó telegramas de despido y están viendo qué hacer”, le explicó uno de los trabajadores.

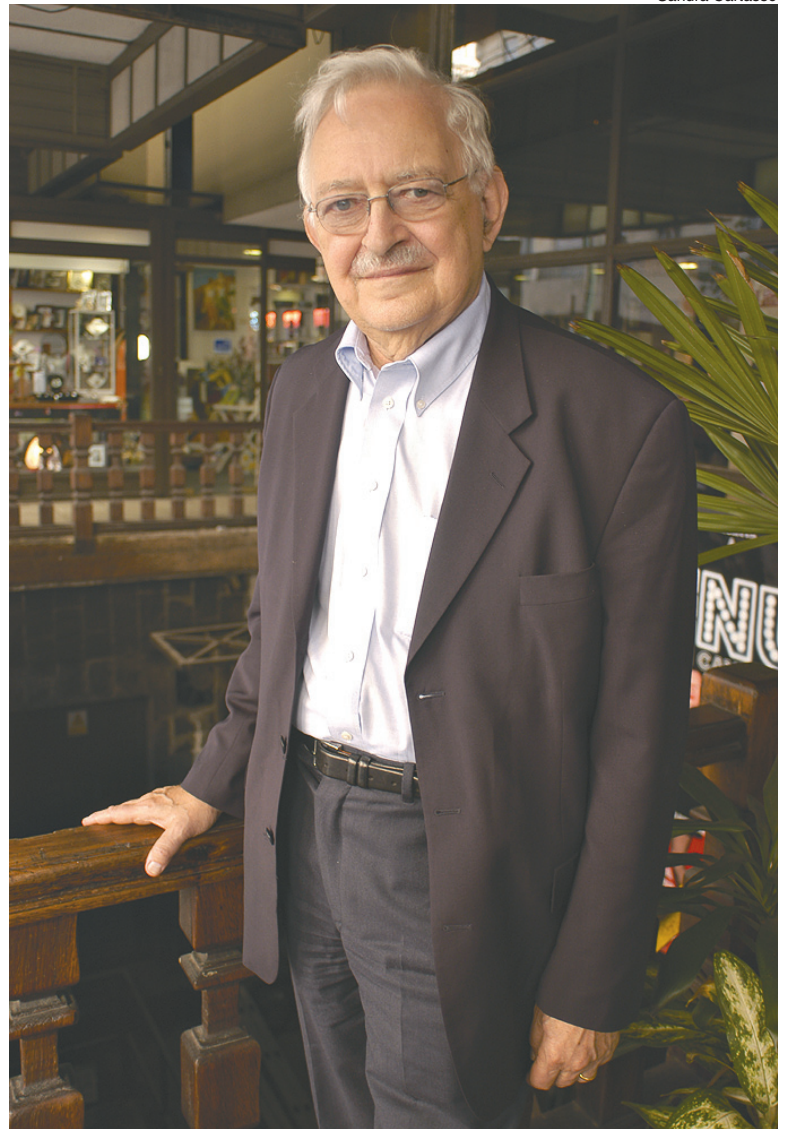
En el auditorio, Wallerstein pudo probar las nuevas fundas rojas que los empleados habían colocado sobre las butacas. Después encaró hacia el ascensor. En cada piso el visitante saludaba a los trabajadores. “Buena suerte con su

lucha”, les decía.

Del tercero bajó por las escaleras hasta llegar a la pileta vacía, mientras los empleados le contaban las maniobras del antiguo dueño que vació el hotel y hoy pretende recuperarlo. De ahí subió al piso 19, donde antes vivía el antiguo dueño. Finalmente, Beatrice lo convenció y terminó la recorrida. Cuando se le preguntó qué le había parecido lo que acababa de ver, el profesor que se había mostrado tan locuaz a la hora de preguntar fue cauto a la hora de responder, como si necesitara un tiempo para digerir y procesar tanta información.

“Es la primera empresa recuperada que visito en mi vida. La experiencia fue muy interesante”, es todo lo que dijo. Y partió con Beatrice y un libro del Bauen que le regalaron los trabajadores.

Informe: Juan Manuel Barca.



Wallerstein quiso saber cómo se repartían las ganancias.

Habló con todos y llegó hasta el último piso del hotel.

CONFERENCIA DEL AUTOR DE “UN MUNDO INCIERTO”

## “El poder de EE.UU. termina”

“Vivir en un mundo posnorteamericano.” Esa fue la premisa que intentó imprimir el intelectual estadounidense Immanuel Wallerstein ante un auditorio plagado de jóvenes estudiantes en una conferencia que dio el lunes pasado en el centro porteño. Para el reconocido crítico del imperialismo norteamericano y férreo opositor de la actual guerra en Irak, los años dorados de la expansión estadounidense llegaron a su fin y sólo queda esperar el declive definitivo de la superpotencia y la emergencia de nuevos polos de poder, como China, la Unión Europea, Japón, India y, si el Mercosur se consolida y extiende, América del Sur.

Wallerstein fue muy categórico. Desde Richard Nixon hasta Bill Clinton, todos los presidentes norteamericanos intentaron dilatar lo

que él considera, desde hace ya varios años, inevitable. “El poderío de Estados Unidos terminará”, sentenció una y otra vez el veterano pensador. El problema con que se encontraron los siempre optimistas estadounidenses, aseguró entre sonrisas, es un presidente como George Bush que, en vez de seguir la tradición de sus antecesores, apretó el acelerador hasta el fondo y convirtió lo que era un declive paulatino en una “caída estrepitosa”. “Ya no hay vuelta atrás”, aseguró, refiriéndose tanto al inmediato fracaso en Irak como a la desaparición a largo plazo del mundo unipolar, que Estados Unidos supo construir desde la posguerra.

Este mundo está decayendo y prueba de ello, sostuvo el veterano intelectual de izquierda, es que los neoconservadores del gobierno de Bush no han podido “reubicar” a los

contestatarios países europeos y a los países islámicos moderados. Washington se ha ganado la enemistad de la gran mayoría del mundo musulmán y no ha logrado subordinar a la OTAN en su aventura en Irak. Esos fracasos son parte esencial del argumento de Wallerstein. “Esto no habría sucedido hace treinta años”, advirtió. Para el sociólogo, muchas potencias, e inclusive regiones enteras como América latina, comienzan a sentirse más seguras y a actuar con una relativa independencia a medida que la superpotencia no puede ya esconder sus puntos débiles.

Seguro del desenlace de esta historia, Wallerstein se animó a pronosticar cómo será el debate político en Washington en los próximos años. La estrategia del presidente Bush es patear el problema iraquí a la próxima administración, dijo con un castellano casi porteño. Será el futuro gobierno demócrata, continuó, el que tendrá que tomar la única decisión que queda: “¿Cómo nos vamos de este lío?”. “Por supuesto, Bush estará allí para acusarlos de traidores”, dijo riendo. La cuestión, destacó, será ver cómo los demócratas—tradicionalmente catalogados por los republicanos como débiles en lo militar—hacen para quedar bien parados. Eso, ni él lo pudo contestar.

EL Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal N° 12 a cargo del Dr. Guillermo E. Rossi, Secretaría N° 23, sito en Carlos Pellegrini 685, 5° piso, Capital Federal, cita y emplaza a SERGIO ZAZA para que dentro de los quince días de notificado comparezca a tomar la intervención que le corresponda en autos “ESTADO NACIONAL - PREFECTURA NAVAL ARGENTINA c/RUIZ JIMENEZ, José Antonio y otro s/PROCESO DE CONOCIMIENTO” (Expte N° 181.832/02) bajo apercibimiento de designar al Sr. Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en Juicio (Arts 145, 146, 147 y 343 del Código de rito) Buenos Aires, 25 de abril de 2007, Juan Antonio Ruiz, Secretario



### El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz

llama a Licitación Pública para la Construcción:

### “Museo regional Cueva de Las Manos en Perito Moreno”

Licitación Pública N° 85/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3659/07

**Presupuesto oficial:** \$ 4.500.000,00.-

**Plazo:** 15 meses

**Fecha de apertura:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-

**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Río Gallegos

**Valor del Pliego:** \$ 4.500,00.-

**Venta de Pliegos:** A partir del 13 de agosto de 2007

**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos

**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda  
Juntos por Santa Cruz**



### MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS

El Consejo Agrario Provincial

Llama a Licitación Pública N° 007/2007

Expediente N° 484.940/2007

**Objeto:** “Adquisición de dos vehículos utilitarios, 0 Km., para uso como laboratorios móviles”.

**Lugar de apertura:** Dirección de Administración Consejo Agrario Provincial, Roca N° 976, Río Gallegos, Santa Cruz

**Apertura:** 10/10/07

**Hora:** 15.

**Presupuesto oficial:** \$ 260.000,00

**Garantía de oferta:** 1% del valor total de la oferta

**Valor del pliego:** \$ 260,00

**Consulta técnica:** Asesorías de Desarrollo Económico Regionales - Avda. Julio Argentino Roca N° 976 - C.A.P. - Río Gallegos - Casa de Santa Cruz - Avda. 25 de Mayo 277 - 1° Piso - Buenos Aires.

**Venta de pliegos:** los días hábiles de 9 a 15 hs. - Dirección de Administración - C.A.P. - Avda. Julio Argentino Roca N° 976, Río Gallegos, Santa Cruz - Casa de Santa Cruz, Avda. 25 de Mayo 277 - 1° Piso, Buenos Aires.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 10 a cargo del Dr. Raúl O. Tettamanti, Secretaría N° 20 desempeñada por el Dr. Guillermo N. Auterio, sito en Libertad 731, Piso 9° de la Capital Federal, en los autos caratulados “Banco de la Nación Argentina c/Simonetti, Miguel Angel s/Cobro de Sumas de Dinero” (Expte. N° 10507/06), cita al demandado Miguel Angel Simonetti a los efectos de que comparezca en el plazo de cinco días a estar a derecho y contestar demanda en las presentes actuaciones, bajo apercibimiento de dar intervención a la Sra. Defensora Oficial (art. 343 del Código Procesal). Publíquese por dos (2) días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 22 de agosto de 2007. GUILLERMO N. AUTERIO. SECRETARIO.



Grupo D: las posiciones

Pos.	Equipo	Pts	J	G	E	P	Pf	Pc
1º	Argentina	9	2	2	0	0	50	15
2º	Irlanda	5	1	1	0	0	32	17
3º	Francia	1	1	0	0	1	12	17
4º	Namibia	0	1	0	0	1	17	32
5º	Georgia	0	1	0	0	1	3	33

Lo que ya se jugó

Francia-Argentina 12-17  
Irlanda-Namibia 32-17  
Argentina-Georgia 33-3

Lo que falta

15/9	Irlanda-Georgia	26/9	Georgia-Namibia
16/9	Francia-Namibia	30/9	Francia-Georgia
21/9	Francia-Irlanda	30/9	Irlanda-Argentina
22/9	Argentina-Namibia		



Les faltó físico

“La motivación de Argentina fue mucha. El juego colectivo de Los Pumas es muy bueno, tiene un gran pack y cuenta con grandes individualidades a nivel mundial, los conocemos y no es necesario nombrarlos. Nosotros intentamos dar todo de nuestra parte, pero nos faltó un poco de físico en el segundo tiempo. Además, también hay una barrera psicológica a franquear para jugar ante las grandes naciones”, explicó el capitán de Georgia, Iliá Zedginidze.

RUGBY VICTORIA 33-3 SOBRE GEORGIA EN LYON, CON CUATRO TRIES Y PUNTO BONUS

# Los Pumas siempre sacan algo más

Segundo triunfo consecutivo del equipo argentino en el Mundial, con esfuerzo para conseguir el punto adicional.

La Selección Argentina de rugby volvió a dar un paso más en el Mundial de Francia. Los Pumas derrotaron ayer 33-3 a Georgia y cumplieron su segundo objetivo, que era obtener un punto bonus, lo que logró al marcar cuatro tries, el último en el cierre del partido que, por la segunda fecha del Grupo D, se jugó en el Stade Gerland, de Lyon. Al término de la primera etapa, el equipo argentino ganaba 6-3: el aluvión llegó al final.

El entrenador Marcelo Loffreda encaró este partido reservando a varios titulares, golpeados luego del duro duelo del viernes pasado ante Francia, y esto se notó en la organización del equipo, que fue de menor a mayor. Las bajas de Scelzo, Roncero, Ignacio Fernández Lobbe, Agulla, Manuel Contepomi, Ostiglia y, en especial, de Pichot, el capitán y líder del equipo, resintieron la estructura, al punto que recién en la segunda mitad de la etapa final los argentinos establecieron la real diferencia que existe entre ambos seleccionados.

Además, Georgia opuso una defensa fuerte y fue un rival complicado que sintió el desgaste de la lucha de forwards, y terminó cediendo a los ataques argentinos. Georgia, con 29 de los 30 jugadores del plantel que se desempeñan en las diferentes ligas francesas, fue un equipo muy disciplinado al momento de defender, pero nada creativo a la hora de atacar. Y como su rugby es casi desconocido —antes del Mundial jugaron apenas tres amistosos con equipos de segunda de Francia, todos perdidos—, a Los Pumas les

llevó un tiempo descubrir sus puntos fuertes, y también los débiles.

El único contacto de los argentinos con los georgianos fue un video de cuatro horas que vieron el domingo último, analizado por el inglés Lee Cusworth, ayudante de Loffreda desde hace cinco años. Todo eso se apreció en la cancha, y así se vio un primer tiempo en el que los argentinos dominaron territorialmente pero sin demasiadas ocasiones para quebrar el ingoal georgiano.

Pero pese al exiguo 63 con el que Los Pumas cerraron el primer tiempo (penales de Kvirikashvili y dos de Felipe Contepomi), el trabajo de desgaste de sus forwards fue clave para el segundo tiempo. En esa parte los argentinos fueron inclinando la cancha, y pudieron hilvanar maniobras ofensivas, con sucesión de pases y participación de backs y forwards.

En ese lapso, Juan Martín Hernández fue muy importante, debido a que terminó en gran nivel, tanto que participó en los cuatro tries, que llegaron a través de Lucas Borges (dos), Albacete y Aramburú, dos convertidos por Felipe Contepomi, que además aportó un penal. El último try llegó en el minuto final, para alegría del puñado de argentinos que concurrió al pintoresco Stade Gerland, a orillas del río Rhone, y para decepción de los 42.200 espectadores locales, que decididamente alentaron a los europeos.

Los Pumas ahora tendrán 11 días de descanso, ya que su próximo partido será el 22 de septiembre ante Namibia, un día después del trascendental choque entre Francia e Irlanda, que puede definir el grupo si pierden los locales.

ARGENTINA

33

Corleto; Borges, Tiesi, F. Contepomi (c), Aramburú; Hernández, N. Fernández Miranda; Leguizamón, J. Fernández Lobbe, Durand; Rimas Álvarez, Albacete; González Bonorino, Ledesma, Ayerza. DT: M. Loffreda.

Estadio: Gerland (Lyon). Arbitro: Nigel Owens (Gales). Tantos: 2m penal de Kvirikashvili (G), 12 y 34m penales de Contepomi (A), 47m try de Borges convertido por Contepomi (A), 52m penal de Contepomi (A), 55m try de Borges (A), 71m try de Albacete (A), 79m try de Aramburú convertido por Hernández (A). Cambios: 40m A. Kopaliani por Zirakashvili (G), 45m Hasan por González Bonorino (A), 50m Z. Maisuradze por G. Chkhaidze (G), 58m G. Shkinin por Jimsheladze (G), 60m Schusterman por Leguizamón (A), 63m G. Shvelidze por Khinchagashvili (G), 64m B. Samkharadze por Abuseidze (G), 65m Didebulidze por Udesiani (G), 67m Lozada por Alvarez y Vernet Basualdo por Ledesma (A), 68m Senillosa por Borges (A); 74m Todeschini por F. Contepomi (A). Temporarios: 3 y 5m Lozada por Alvarez y Senillosa por Tiesi (A).

GEORGIA

3

Jimsheladze; I. Machkhaneli, Urjukashvili, Giorgadze, Kamashuridze; Kvirikashvili, Abuseidze; Udesiani, Labadze, G. Chkhaidze; M. Gorgodze, Zedginidze; D. Zirakashvili, A. Giorgadze, Khinchagashvili. DT: M. Tcheishvili.



Martín Aramburú corre rumbo al ingoal: será el try del bonus.

EL ANALISIS DE MARCELO LOFFREDA TRAS LA VICTORIA

## “Aún no nos marcaron tries”

Cuando la victoria ante Georgia estaba asegurada, el entrenador del seleccionado argentino de rugby, Marcelo Loffreda, analizó el encuentro y destacó que obtuvo conclusiones muy positivas sobre el equipo. “Tuvimos un partido muy duro, que fue el inaugural. Eso genera un desgaste más duro que lo habitual. Y a los tres días, casi, volvimos a jugar, y esto nos generó una situación de poco tiempo de recuperación, lo que produce algo de desconcentración. La primera etapa del torneo ha sido superada con dos victorias y un punto bonus, sin que nos hayan marcado tries todavía. Tuvimos una gran reacción en el segundo tiempo y mi reconocimiento va para Georgia por su juego fuerte”, evaluó el conductor.

Luego, Loffreda se refirió al desempeño argentino y destacó que “en el primer tiempo el pack de Georgia fue muy duro, con jugadores de mucha experiencia, sobre todo en el rugby francés. Algunos de nuestros jugadores no se habían recuperado del partido anterior. Y en el segundo tiempo vimos que con velocidad se podía jugar un rugby por otros carriles, con más espacios y más precisión en el movimiento de pelota. En el primer tiempo estuvimos más ansiosos y Georgia estaba al acecho, después se modificó y atacamos”.

Con relación al próximo partido con Namibia, Loffreda indicó: “No-

sotros pedimos jugar un torneo como el Tres o Seis Naciones. Esto es un torneo y cada partido se vive de diferente manera. Los disfrutamos, y ahora pensamos en Namibia. En un torneo como éste no hay partidos fáciles. Hoy lo demostró Georgia y Namibia lo hizo con Irlanda. Son equipos que tienen un valor agregado cuando juegan un Mundial. Hay que evitar distracciones. Respetamos desde ya, no hay que subestimar a nadie”.

Por su parte, el fullback Ignacio Corleto resaltó que “más allá de la actuación del equipo, lo más importan-

te fue lograr los cinco puntos”. Y agregó: “En un Mundial no hay partidos fáciles, todos los equipos se preparan cuatro años para jugar este torneo. Por ello no me sorprendió que Georgia nos complicara”.

Además, Corleto opinó: “Ellos arrancaron bien, pero de a poco fuimos levantando. Defendieron muy bien en el primer tiempo en el que tuvieron viento a favor. Pero sufrieron el desgaste en el segundo. La idea era mover a los forwards y cansarlos para crear espacios en el segundo. Y creo que lo hicimos”.



Rimas Álvarez se esfuerza contra Gorgodze.



Nico Fernández Miranda saca la pelota de la formación fija.



LOS PARTIDOS DE HOY

**ARSENAL:** Cuenca; Gandolfi, Mosquera, Mate-  
llán, Espínola; Carrera, San Martín, Casteglio-  
ne, Yacuzzi; Gómez; Calderón. **DT:** G. Alfaro.

**RIVER:** Ojeda; Ferrari, Sánchez, Tuzzio,  
Villagra; A. Fernández, Ahumada, Belluschi,  
Peralta; Ríos, Ruben. **DT:** D. Passarella.

**Estadio:** Arsenal.  
**Arbitro:** Pablo Lunati.  
**Hora:** 15. **TV:** TyC Max.

**SAN MARTIN (SJ):** Monasterio; Frontini, Brus-  
co, Agüero; Gómez, Pacheco, Décima, Torres;  
Carreño; Tonelotto, Herrera. **DT:** F. Quiroz.

**RACING:** Navarro; Sosa, Cáceres, Yacob,  
García; Romagnoli, Bastía, Salcedo, López o  
Arrieta; Avalos, Sava. **DT:** G. Costas.

**Estadio:** San Martín.  
**Arbitro:** Juan Pablo Pompei.  
**Hora:** 15. **TV:** TyC Sports.

**BOCA:** Caranta; Ibarra, Maidana, Paletta,  
Krupoviesa; Ledesma, Banega, Dátolo;  
Gracián; Palacio, Palermo. **DT:** M. Russo.

**OLIMPO:** Navarro Montoya; Araujo, Villavicencio,  
Páez, Tavio o Saavedra; Barrado, R. Martínez, Pin-  
to, Dubarbier; Lujambio, Torales. **DT:** G. Rivarola.

**Estadio:** Boca.  
**Arbitro:** Sergio Pezzotta.  
**Hora:** 17.10. **TV:** TyC Max.

**VELEZ:** Peratta; Uglessich, Pellerano, Bustamante;  
Núñez, Bustos, L. Ríos, Zapata, Ocampo o Cabral;  
Balvorín, Silva. **DT:** R. La Volpe.

**ESTUDIANTES:** Andújar; Angeleri, Alayes, Domín-  
guez, Alvarez; Braña o Moreno y Fabianesi, E. Gonzá-  
lez, Benítez; Wilchez; Pirchio, Piatti. **DT:** D. Simeone.

**Estadio:** Vélez.  
**Arbitro:** Saúl Laverni.  
**Hora:** 17.10. **TV:** TyC Sports.

Buen triunfo de la Selección en Australia



AFP

Con un cabezazo de Martín Demichelis, la Selección Argentina superó 1-0 a Australia en Melbourne, en el último partido previo a las Eliminatorias, con buenas tareas de Lionel Messi (foto) y Javier Mascherano y un aceptable rendimiento general, especialmente en el segundo tiempo. “Ganamos bien, pude probar a varios jugadores que respondieron –reconoció Alfio Basile–. Me gustaron y eso es lo que quería. Messi jugó un partidazo, sólo le faltó embocarla, anduvieron muy bien Demichelis, Jonás (Gutiérrez), Insúa...” Según Demichelis, “el gol fue más de Messi que mío, aunque sé que la rocé”. Argentina jugó con Abbondanzieri; Burdisso, Demichelis, Milito, Heinze; Zanetti, Mascherano, J. Gutiérrez (Gago); Insúa (Ledesma); Messi (Agüero), Tevez (Saviola).

FUTBOL

El

INDEPENDIENTE	
3	Assmann; Moreira, Matheu, G.Rodríguez, Mareque; Calello, Herrón, Fredes; Montenegro; Sosa, Denis. <b>DT:</b> Pedro Troglio.
<b>Estadio:</b> Racing (local Independiente). <b>Arbitro:</b> Héctor Baldassi. <b>Goles:</b> 28m Sosa (I), 30m y 71m Denis (I). <b>Cambios:</b> 46m Ortiz por Castro (H), 56m Carrizo por Herrón (I), 64m R.Díaz por Sosa (I), 74m De Federico por Ortiz (H), 76m Báez por G.Rodríguez (I).	
HURACAN	
0	Barovero; Goltz, Ubeda, Cellay; Zarif, Sánchez Prette, Castro, Barrientos, Poggi; Coyette; Varaldo. <b>DT:</b> Osvaldo Ardiles.

Con goles de Ismael Sosa y Germán Denis, en dos oportunidades, Independiente venció 3-0 a Huracán en cancha de Racing y consiguió volver en soledad a la punta del torneo Apertura, que había cedido tras dos derrotas y un empate en sus últimas presentaciones. Por el lado de Huracán, la de ayer fue la tercera derrota consecutiva y la segunda desde que Osvaldo Ardiles reemplazó al Turco Antonio Mohamed.

Arrancó bien el partido, con dos equipos que querían jugar y no les importaba sumar hombres en ata-

CLARA

Premio

Los goles de Pereira y Cabrera en los últimos minutos fueron el premio para Argentinos, que buscó mucho más que Banfield. Así consiguió su primer triunfo con Néstor Gorosito como entrenador y les impidió a los visitantes seguir prendidos en la punta.

Dentro de un trámite parejo, siempre tuvo un poco más de riesgo el arco de Lucchetti, quien respondió bien cada vez que Banfield lo necesitó.

Desde el inicio, el local salió decidido a buscar la victoria, con Hauche jugando a las espaldas de Maidana y encarando mano a mano a Broggi, que no estuvo firme. A los dos minutos lo tuvo Delorte, tras un centro de Cabrera, pero Lucchetti le sacó el cabezazo.

Banfield emparejó el juego cuando Buján y Quinteros recuperaron la pelota más cerca del área rival y buscaban rápido de contra. Así tuvo las más claras con un zurdazo de Maidana a la salida de un tiro libre y con un derechazo cruzado de Patiño que logró desviar Navarro.

Pero el equipo de Llop fue sólo eso, una ráfaga de pocos minutos.

Después de esa laguna, los de Gorosito volvieron a ser superiores y no



**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**  
llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

“Viviendas para trabajadores de la salud  
sector 1 en Caleta Olivia”  
Licitación Pública N° 76/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3655/07

**Presupuesto oficial:** \$ 6.960.000,00.-  
**Plazo:** 10 meses  
**Fecha de apertura prorrogada:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 6.960,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 19 de julio de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda  
Juntos por Santa Cruz**



**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**  
llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

“Viviendas para trabajadores de la salud  
sector 2 en Caleta Olivia”  
Licitación Pública N° 77/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3656/07

**Presupuesto oficial:** \$ 9.280.000,00.-  
**Plazo:** 12 meses  
**Fecha de apertura prorrogada:** 28 de septiembre de 2007 a las 1030 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 9.280,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 19 de julio de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda  
Juntos por Santa Cruz**



**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**  
llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

“Gimnasio E.G.B.  
N° 3 en Las Heras”  
Licitación Pública N° 69/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3653/07

**Presupuesto oficial:** \$ 4.550.000,00.-  
**Plazo:** 12 meses  
**Fecha de apertura prorrogada:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 4.550,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 16 de julio de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda  
Juntos por Santa Cruz**



**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**  
llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

“Plan 30 viviendas en  
Puerto Deseado”  
Licitación Pública N° 70/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3654/07

**Presupuesto oficial:** \$ 6.706.000,00.-  
**Plazo:** 12 meses  
**Fecha de apertura prorrogada:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 6.706,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 19 de julio de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda  
Juntos por Santa Cruz**



**GIMNASIA:** Cejas; Ormeño, Civelli, Gentiletti, F. Domínguez; Piatti, Escobar, Yedro, Salva-  
tierra; Leguizamón, Herrera. **DT:** J. Falcioni.

**COLON:** Tombolini; Jerez, Piccoli, Merlo, Rivarola; S. Romero, González, Capurro, Grisales; Quinteros, Gandín. **DT:** L. Astrada.

**Estadio:** Estadio Ciudad de La Plata.  
**Arbitro:** Carlos Maglio.  
**Hora:** 19.30. **TV:** TyC Sports.

**LANUS:** Bossio; Graieb, Ribonetto, Viera, Velázquez; Aguirre, Pelletieri, Salomón, Valeri; Sand, Acosta. **DT:** R. Cabrero.

**SAN LORENZO:** Orión; A. González, Tula, Bottinelli, A. Torres; Rivero, J. Torres, Hirsig, Ferreyra; Menseguez, Romeo. **DT:** R. Díaz.

**Estadio:** Lanús.  
**Arbitro:** Gustavo Bassi.  
**Hora:** 19.30. **TV:** TyC Max.



ROLANDO ANDRADE

## Barra brava en libertad

El supuesto jefe de la barra brava de River, Adrián Rousseau, quien fuera detenido el último domingo por “atentado y resistencia a la autoridad”, fue liberado ayer (*foto*) por la jueza de menores María Rosa Casará, tras evaluar un informe de la fiscalía. La jueza tuvo en cuenta que Rousseau no tiene condena sino un procesamiento que no está firme por la denominada Batalla de los Quinchos. El abogado de Rousseau, Ignacio Irurzun, admitió que “de ahora en más” su defendido “va a tener que pensar muy bien cuál es su comportamiento en las canchas de fútbol”.

CON GOLES DE ISMAEL SOSA Y GERMAN DENIS, INDEPENDIENTE DERROTO 3-0 A HURACAN EN AVELLANEDA

# Rojo volvió al triunfo y a la punta

El conjunto que dirige Pedro Troglio, que venía de dos derrotas y un empate, jugó un buen partido ante el equipo de Osvaldo Ardiles y logró regresar a la cima del torneo Apertura, que hoy completa su octava fecha con otros seis partidos.



TELAM

Ismael Sosa corre hacia la pelota. El delantero anotó el primer gol para los de Avellaneda.

## Las posiciones

Equipo	Puntos
Independiente	16
Tigre	14
Boca	13
Argentinos	13
Vélez	12
Banfield	12
River	12
Colón	12
Lanús	11
Newell's	11
Estudiantes	10
Gimnasia	10
Arsenal	10
San Martín (SJ)	10
Huracán	9
San Lorenzo	8
Gimnasia (J)	8
Racing	7
Olimpo	6
Central	4

que. El planteo ofensivo le permitió al conjunto de Parque Patricios contar con dos buenas chances de gol, que no prosperaron por poco. En la primera, Sánchez Prette recibió solo en el área de Independiente, pero no pudo resolver con inteligencia ante la salida del ar-

quero Assmann. La otra, menos clara, fue tras un desborde y centro de Alexis Castro, que no logró conectar Varaldo y terminó despejando Mareque.

Las réplicas de Independiente no fueron menos importantes. Primero se lo perdió Denis, con un cabe-

zazo deficiente luego de un buen centro de Mareque, después no pudo Moreira, que se falló el último toque tras una buen habilitación de Denis y, por último, se lo perdió Sosa, tras una habilitación magistral de Montenegro.

El partido era abierto y entretenido, pero Independiente, con Denis y Montenegro en buen nivel, parecía estar más cerca del gol, que llegó recién a los 28, luego de un desborde y centro de Fredes que Sosa conectó con criterio para abrir el marcador.

Tanto sufrió el golpe Huracán que, dos minutos más tarde, no tuvo respuesta para un contraataque letal. Sosa desbordó por la izquierda y tocó para Montenegro, quien podía definir pero eligió habilitar a Denis, que entró solo por la derecha y sacó un remate alto al medio del arco de Barovero para poner el marcador 2-0.

Poco a poco, Barovero comenzó a convertirse en la figura de Huracán. Sobre el final de la primera parte, tapó un buen remate de media distancia de Montenegro y, en el arranque de la segunda parte, envió al corner un derechazo de Moreira que se le metía sobre el palo izquierdo.

Huracán no se resignó a la derrota y buscó el descuento con tra-

bajos destacados de Sánchez Prettes y Zarif, pero Assmann estaba atento y respondía con seguridad ante las exigencias.

El Rojo tuvo una nueva oportunidad para ampliar con un desborde de Mareque, que entró con pelota dominada al área y sacó el centro

para que Denis, con una comodidad sorprendente, anotara el tercero.

Durante los últimos minutos, lejos de entregarse, Huracán buscó el descuento con determinación, pero no lo consiguió porque Independiente no se equivocó y supo cerrar el partido.

VICTORIA SOBRE BANFIELD

## para Argentinos

podieron marcar sólo por Lucchetti, quien evitó el gol primero ante Delorte y después ante Battión.

Para el segundo tiempo Banfield corrigió alguna de sus falencias defensivas entonces el partido cayó definitivamente en un pozo.

Pero cuando todo indicaba que el cero se adueñaba del juego, faltando once minutos el equipo que más buscó tuvo su premio y Pereira de cabeza entrando por izquierda puso el 1-0 para Argentinos. Cinco minutos después, con todo Banfield en ataque, Carrera definió bien ante Lucchetti y marcó el segundo para los de La Paternal, que ganaron los últimos tres partidos con tres técnicos diferentes (Caruso Lombardi, Antelo y Gorosito).

2	ARGENTINOS
	Navarro; Barzola, Scotti, Sabia, Escudero; Cabrera, Battión, Ortigoza, Pereira; Delorte, Hauche. <b>DT:</b> Néstor Gorosito.
	<b>Estadio:</b> Argentinos. <b>Arbitro:</b> Alejandro Sabino. <b>Goles:</b> 79m, Pereira (A); 85m, Carrera (A). <b>Cambios:</b> 62m, Pañalba por Battión (A) y Niell por Hauche (A); 71m, Abán por Delorte (A) y Civelli por Maidana (B); 78m, Barrales por Vitti (B); 80m, Figueroa por Broggi (B).
0	BANFIELD
	Lucchetti; Galarza, Herner, Devaca, Broggi; Patiño, Quinteros, Buján, Maidana; Vitti, Pavlovich. <b>DT:</b> Juan Manuel Llop.

CENTRAL EMPATO 1-1 CON GIMNASIA (J)

## Sólo un punto más

Central no consiguió romper la maldición que lo tiene sin victorias en el torneo Apertura y, aunque se puso en ventaja con un gol de Gonzalo Belloso, en el arranque del complementario, y fue superior en el planteo, no pudo aguantar el marcador y terminó empatando en el Gigante de Arroyito 1-1 ante Gimnasia y Esgrima de Jujuy, en el duelo de necesitados. Para el equipo de Mario Gómez descontó Pochola Silva, quien había ingresado por Pérez Castro. El equipo de Carlos Ischia, que el domingo visita en el clásico a Newell's, continúa último en la tabla de posiciones y, en la tabla de descenso, sigue en zona de Promoción.

1	CENTRAL
	C. Alvarez; Braghieri, Fariás, Grabowski, Vizcarra; Costa, Núñez, Papa, D. Díaz; Borzani, Belloso. <b>DT:</b> Carlos Ischia.
	<b>Estadio:</b> Central. <b>Arbitro:</b> Javier Collado. <b>Goles:</b> 51m Belloso (C), 73m Silva (G). <b>Cambios:</b> 46m C. González por D. Díaz (C), Schmil por Garré y Mateo por Desvaux (G); 56m Silva por Pérez Castro (G), 81m Messera por Núñez (C), 82m Impe- riale por Braghieri (C).
1	GIMNASIA (J)
	Valdiviezo; Berza, Loeschbor, Desvaux, Almada; Quinteros, Ramasco, Pérez Castro, Garré; Carranza, Miranda. <b>DT:</b> Mario Gómez.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (F-K-P-Y) La Primera					Quiniela Nacional (U-N-P-Q) Matutina					Quiniela Nacional (I-R-T-X) Vespertina					Quiniela Nacional (E-B-H-V) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1	4570	8	6256	15	2030	1	8935	8	3320	15	0920	1	1579	8	5771	15	1209	1	1118	8	9616	15	1297	1	9670	8	0870	15	5692
2	1116	9	6951	16	5143	2	0877	9	5333	16	8151	2	2069	9	4892	16	0649	2	0096	9	4804	16	9099	2	0378	9	8775	16	7476
3	4028	10	1371	17	9918	3	1797	10	2935	17	3214	3	2934	10	1290	17	0989	3	9376	10	4272	17	4790	3	3451	10	4723	17	4844
4	6291	11	2165	18	8892	4	5354	11	1832	18	9289	4	3972	11	6104	18	3506	4	1280	11	1097	18	9487	4	9761	11	4223	18	0916
5	4541	12	6759	19	9981	5	3087	12	0932	19	0318	5	4926	12	7732	19	4238	5	2236	12	0534	19	7855	5	6378	12	1074	19	4636
6	4217	13	2560	20	4603	6	9688	13	6146	20	1484	6	6634	13	9527	20	0180	6	8755	13	5705	20	6014	6	5345	13	7831	20	8449
7	0775	14	2362			7	7289	14	5510			7	8314	14	8086			7	2899	14	2170			7	9988	14	0180		



“Merecimos ganar”

“Tigre jugó un gran partido y mereció ganar, incluso en el primer tiempo cuando estábamos en desventaja”, opinó el entrenador Diego Cagna. “Fuimos superiores y los goles que nos hizo Newell’s fueron por errores nuestros.” El zaguero de Newell’s Rolando Schiavi reconoció que el empate favoreció al equipo de Rosario. “Por cómo se dio el partido, ganamos un punto. En el segundo tiempo no podíamos aguantar la pelota y nos llenaron de centros el área”, comentó. El entrenador Pablo Marini sentenció: “El domingo tenemos que ganar el clásico”.

Santa protesta

San Lorenzo emitió ayer un comunicado dirigido al Colegio de Arbitros en el que hizo público su malestar ante los últimos errores arbitrales. A su vez, Ramón Díaz pidió que quienes cometan equivocaciones graves “sean castigados seriamente, no con una fecha”. “Tendrían que ser más duros. Hay muchas cosas que se perdieron, gente que perdió mucho dinero y perdió cosas importantes”, se quejó Díaz, que también admitió que su equipo no puede “cometer más errores”. Unos 80 hinchas se manifestaron en la AFA.

Celebró Bielsa

La Selección de Chile ganó su primer partido desde que Marcelo Bielsa es su entrenador al vencer 2-0 a Austria en Viena. Los goles del equipo trasandino, en el que jugó como titular Marcelo Salas, fueron marcados por Droguett y Rubio. El sábado, el equipo chileno había perdido 2-1 frente a Suiza. Este fue el último partido de preparación de Chile previo al debut en las Eliminatorias ante Argentina en el Monumental.



Lázzaro celebra el gol del empate con Newell’s.

FUTBOL CONSIGUIO UN EMPATE SOBRE EL FINAL ANTE NEWELL’S

Tigre siempre resucita con los oportunos goles de Lázzaro

TIGRE
2 Islas; Morero, Ferrero, Blengio; Galmarini, Castañño, R.Martínez, Rusculleda; Ayala; Lázzaro, Suárez. DT: Diego Cagna.
Estadio: Tigre. Arbitro: Daniel Raffa. Goles: 3m y 82m, Lázzaro (T), 20m Salcedo (N), 45m Schiavi (N). Cambios: 10m Salcedo por Torres (N), 41m Scaglia por Ansaldi (N); 46m Pasini por Galmarini (T), 80m Diz por Morero (T).
NEWELL’S
2 Gutiérrez; Aguilar, Schiavi, Gaitán, Ré; Ansaldi, Husain, Vangioni; Donnet; Torres, Da Silva. DT: Pablo Marini.

El delantero, que marcó cinco de los siete tantos del equipo de Cagna en el Apertura, consiguió la igualdad cuando los rosarinos ya celebraban.

Tigre no afloja en su lucha por mantenerse como el equipo revelación del torneo y consiguió un valioso empate 2-2 ante Newell’s, luego de comenzar ganando el trámite y de que los rosarinos dieran vuelta el marcador. La actitud del equipo que dirige Diego Cagna, al que se le cortó la racha de tres triunfos consecutivos, fue la clave para rescatar un punto importante en su batalla por la permanencia en la Primera División.

El empate de alguna forma les sirvió a los dos: a Tigre, para sumar 14 puntos y acceder aunque sea transitoriamente a la cima de la tabla de posiciones; a Newell’s, en cambio, el punto le permitió romper la racha negativa que tenía como visitante.

Los locales tocaron el cielo con las manos a los 3 minutos, cuando Leandro Lázzaro, el goleador de Tigre, abrió la cuenta en el marcador. Un premio a la actitud, porque Tigre había arrancado con ideas claras y planteaba su partido en el campo de Newell’s. Lázzaro aprovechó una falla defensiva y definió sobre la salida del arquero Gutiérrez. Newell’s todavía protestaba un penal de Galmarino sobre Da Silva en la jugada previa, que el árbitro Raffa no sancionó.

Ya en ventaja, Tigre no pareció conformarse con eso y continuó buscando caminos para ampliar la diferencia. Newell’s no conseguía frenar los desbordes del conjunto local y le costaba mucho jugar cuando recuperaba la pelota. Sin embargo, cuando el partido ganó en idas y vueltas, en una jugada similar a la del tanto de Tigre, los rosarinos gritaron la igualdad. Salcedo tomó una pelota que debió ser de los centrales locales y definió con clase ante la salida del arquero Islas.

El empate parcial clamó las cosas. A partir de ahí ambos conjuntos aflojaron su juego y comenzó la abundancia de pelotazos a dividir. Ya en tiempo de descuento de la primera etapa, Newell’s consiguió dar vuelta el trámite con un cabezazo tremendo del Flaco Schiavi desde el punto penal.

Tigre asimiló el golpe y salió en el complemento con la misma actitud del inicio del partido. Así tuvo Lázzaro una inmejorable oportunidad mano a mano con Gutiérrez, pero no resolvió bien.

Los locales necesitan un gol para confirmar el gran momento que atraviesan en la Primera División. Recién llegó a siete minutos del cierre. Fue tras un tiro de esquina, con un cabezazo certero de Lázzaro, que ya está tercero en la tabla de goleadores, con cinco unidades.

**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**

llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

**“Sala Auditorio en Los Antiguos”**

Licitación Pública N° 87/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3661/07

**Presupuesto oficial:** \$ 2.800.000,00.-  
**Plazo:** 15 meses  
**Fecha de apertura:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 2.800,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 14 de agosto de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda**  
**Juntos por Santa Cruz**

**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**

llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

**“Viviendas para trabajadores de la salud en Perito Moreno”**

Licitación Pública N° 88/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3657/07

**Presupuesto oficial:** \$ 3.121.000,00.-  
**Plazo:** 10 meses  
**Fecha de apertura:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 3.120,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 12 de agosto de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda**  
**Juntos por Santa Cruz**

**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**

llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

**“Avenida Costanera y Boulevard Tehuelche - 1ª Etapa - en Los Antiguos”**

Licitación Pública N° 86/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3660/07

**Presupuesto oficial:** \$ 13.000.000,00.-  
**Plazo:** 15 meses  
**Fecha de apertura:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 13.000,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 14 de agosto de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda**  
**Juntos por Santa Cruz**

**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz**

llama a Licitación Pública  
para la Construcción:

**“Viviendas para trabajadores de la salud en Los Antiguos”**

Licitación Pública N° 89/IDUV/2007  
Prórroga Resolución IDUV N° 3658/07

**Presupuesto oficial:** \$ 3.121.000,00.-  
**Plazo:** 10 meses  
**Fecha de apertura:** 28 de septiembre de 2007 a las 10.30 Hs.-  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV - Río Gallegos  
**Valor del Pliego:** \$ 3.120,00.-  
**Venta de Pliegos:** A partir del 12 de agosto de 2007  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco N° 369 - Río Gallegos  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

**Instituto de Desarrollo Urbano y Vivienda**  
**Juntos por Santa Cruz**



<b>CULTURA</b>	<b>ESPECTACULOS</b>
<b>FIBA</b> <b>CINE</b> <b>MUSICA</b>	<b>Siete horas excepcionales</b> <b>Cronenberg en Toronto</b> <b>Murió Joe Zawinul</b> <b>García vs. La Trastienda</b>

**VISTO & OIDO**

Michael Jackson no levanta cabeza. Un tribunal de Bruselas dictaminó que la canción “You Are Not Alone” es un plagio de “If We Can Start All over”, compuesta por la pareja de artistas belgas Danny y Eddy Van Passel. Después de doce años de querella, el juez les dio la razón a los Van Passel, confirmando que dicha canción no fue compuesta por el músico y cantante R. Kelly, quien figuraba en los créditos del disco *HIStory*. La novedad es un golpe a la credibilidad de Jackson, pero la peor parte se la lleva R. Kelly: el juez consideró que todos los derechos de autor que haya cobrado desde que la canción salió al mercado en 1995 pertenecen a los dos compositores. No es poco dinero: “You Are Not Alone”, segundo single de *HIStory*, vendió un millón de copias en las primeras ocho semanas.

PABLO PIOVANO



El actor vuelve a la TV en el protagonico de **El hombre que volvió de la muerte**, el clásico de Narciso Ibáñez Menta que supo aterrarlo en su propia infancia. “Es un personaje blanco o negro, sin matices. No tiene prejuicios, no tiene culpa, no tiene reflexión, no tiene tendencia religiosa”, detalla.



**6.00**  
2-AMERICA RURAL.  
9-INFOCAMPO.  
13-EL INCREIBLE HULK.

**6.55**  
9-CONTACTO SOLIDARIO.

**7.00**  
2-SPRAYETTE.  
7-VISION 7.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.

**7.30**  
2-CAMINO DE ESPERANZA.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.

**8.30**  
11-EL CHAVO.

**9.00**  
2-HOGAR SHOPPING CLUB.  
7-SALUDARNOS.  
11-LOS TRES CHIFLADOS.

**9.30**  
9-LA MAÑANA DEL NUEVE.  
11-ANTES DEL MEDIODIA.  
13-MANANAS INFORMALES.

**10.00**  
2-EL DIARIO DE CARMEN.  
7-MAÑANA VEMOS.

**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.

**13.00**  
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
7-VISION 7.  
9-A LA MANERA DE SOFOVICH.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**13.30**  
11-GRAN HERMANO.

**14.00**  
7-ESTUDIO PAIS.

**14.30**  
9-SALOME.  
13-MUJERES DE NADIE.

**15.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-MARINA.  
11-ZORRO, LA TELENUEVE.

**15.30**  
11-MONTECRISTO.  
13-CUESTION DE PESO.

**16.00**  
7-DEJAMELO PENSAR.  
9-NIÑA AMADA MIA.

**16.30**  
11-EL ZORRO, LA TELENUEVE.

**17.00**  
7-PERMITIDO ESTACIONAR.  
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
11-PASION DE GAVILANES.  
13-PARA SIEMPRE.

**17.30**  
11-CASI ANGELES.  
13-HIGH SCHOOL MUSICAL, LA ESCUELA.

**18.00**  
2-ACOSO TEXTUAL.  
11-CASI ANGELES.  
13-PATITO FEO.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-ENCUENTRO.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-DURO DE DOMAR

**20.00**  
7-MAESTROS DE TV.  
9-SIN LIMITE.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-TELENOCHE.

**20.30**  
2-RSM.

**21.00**  
7-VISION 7.  
9-BENDITA TV.  
13-SON DE FIERRO.

**22.00**  
2-LALOLA.  
7-AQUI PODEMOS HACERLO.  
9-DECISIONES.  
11-GRAN HERMANO 5.  
13-EL HOMBRE QUE VOLVIO DE LA MUERTE.

**23.00**  
2-FUERA DE FOCO.  
7-SIN CASTIGO.  
9-CSI.  
13-FUTBOL DE PRIMERA.

**24.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-IMPACTO CHICHE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.

**0.30**  
2-MI NUEVO YO.  
7-USTED, ¿QUE HUBIERA HECHO?  
9-TELENUEVE.  
11-BIEN TARDE.  
13-EN SINTESIS.

**1.00**  
7-VISION 7 LATINOAMERICA.  
11-GRAN HERMANO.

**1.30**  
7-FILMOTECA.

**3.00**  
7-CINE PARA TODOS.

# "Narciso tiene cosas que me gustan más que la TV actual"

POR EMANUEL RESPIGHI

El recuerdo, aunque vago por el paso del tiempo y la vida útil del chip de la memoria, aún permanece en la mente de Diego Peretti. Como una de esas situaciones más o menos banales que en la niñez se transforman en trauma, las sensaciones, imágenes y sonidos —esa inconfundible voz de ultratumba de Narciso Ibáñez Menta— siguen atormentando al actor, como a una gran parte de los argentinos que superaron los cuarenta, a casi cuatro décadas de la emisión de *El hombre que volvió de la muerte*. “Todavía me acuerdo de que mi familia se juntaba a ver el programa como un rito semanal irrenunciable y yo, con mis seis años de edad, me escondía detrás del sillón ante cada escena de terror... O sea: ¡toda la hora que duraba el programa!”, rememora Peretti ante **Página/12**. Esta noche, el actor cerrará el círculo que lo vincula con aquella mítica historia, cuando desde las 22, por la pantalla de Canal 13, interprete al monstruoso Elmer van Hess en la *remake* de Pol-ka de *El hombre que volvió de la muerte*.

Escrito originalmente por Abel Santa Cruz en 1969 e interpretado por el inolvidable Narciso Ibáñez Menta (*ver aparte*), el unitario que verá la luz hoy es una adaptación de quince capítulos de Marcelo y Walter Slavich (*El garante, Epitafios*), que intentará teñir de terror la pantalla chica como hace tiempo no sucedía. “Toda acción en el universo crea una reacción igual y opuesta. Hicieron sobre mí algo monstruoso. Y crearon un monstruo”, dice un encapuchado y oscuro Elmer van Hess. La nueva versión del ciclo emitido en su momento en blanco y negro por Canal 9 cuenta la historia de Van Hess, un

**El actor se entusiasma con el registro que tendrá la serie reescrita por los hermanos Slavich, que pone más acento en lo fantástico. Pero no puede olvidar la impresión que le producía el original de Ibáñez Menta.**

gerente de sistemas de una agencia de seguridad que es arrestado en medio de su fiesta de compromiso con Erica (Nancy Dupláa). Sin noticias sobre su paradero, la Justicia decide darlo por muerto. Sin embargo, durante cuatro años, Elmer fue sometido a extraños experimentos a cargo del doctor Mortensen, en una manipulación bioquímica que construyó un monstruo. Y que, en medio de un incendio en el laboratorio en el que estaba encerrado, está suelto por las calles con sed de venganza.

“Tenía que morir para seguir vivo, eso es lo que creí. Soy odio en estado puro. Me subestimaron los perros y creyeron que me habían domesticado. A partir de esta noche cada uno va a conocer el infierno”, remarca el hombre al que alguien quiso hacer que desapareciera de la tierra, adjudicándole un plan para

atentar contra la vida del presidente. Una historia que devolverá a la pantalla el género de terror fantástico, pero sin abusar de efectos especiales, sino basándose en cierta estética y estructura narrativa propia de una ópera. Se trata de un registro sobre el género completamente diferente de los infructuosos proyectos del pasado reciente de la TV argentina, como *Sangre fría* (Telefé) y *Cuentos de terror* (Canal 7). “El mío —apunta Peretti sobre su versión de Van Hess— es un personaje que no depende de algo realista, sino que es un personaje más extremo, más colorido, más operístico. Es un programa que por momentos transita el género de terror fantástico, del cual no se tiene mucha experiencia en televisión. Tenemos una historia que sustenta todo este universo, que fue la historia que escribió Abel Santa Cruz y que los hermanos Slavich están adaptando a los tiempos modernos. El programa tiene una buena base. Sólo hay que encontrar el lenguaje en la medida en que lo vamos a hacer. Mi personaje, además, es complicado de armar, porque depende en igual medida de maquillaje, vestuario, arte, caracterización, sonido y mi forma de expresión, que es más corporal que facial.”

**—En la Argentina, de los '90 había acá, no hay una gran experiencia en el género de terror. ¿Cómo hace el ciclo para hacer atractiva una historia esencialmente de terror, un género siempre ligado a un nicho de público muy definido?**

—*El hombre...* es un ciclo específicamente de terror. Lo que pasa es que es un terror fantástico; no tiene la impronta de terror hitchcockiano, de *thriller* psicológico... La película *Seven* provoca terror, porque es siniestra, hay espanto, pero puede

existir en la realidad un asesino serial de esa naturaleza. Aquí, en cambio, los personajes están un poquito más corridos hacia lo fantástico. Van Hess está desfigurado, como resultado de las quemaduras que sufrió debido a una experimentación química que recibió; y además tiene capacidades psíquicas y motrices superlativas a las de los mortales. Ahí te corrés hacia lo fantástico, pero sin caer en los efectos especiales. El personaje siente casi mecánicamente placer al ver sufrir a sus víctimas. Es como una máquina de matar que necesita de los asesinatos para vivir. Tiene momentos de furia que debe neutralizar en una celda de seguridad, porque en ese estado no distingue a sus víctimas. Eso lo corre a lo grandilocuente, lo operístico... Y todos los personajes están instalados en ese registro.

**—El hecho de que se trate de una historia fantástica, siendo psiquiatra, ¿lo libera a la hora de componer el personaje o lo hace más complejo porque no tiene un referente real en el cual basarse?**

—Estoy más dependiente. En *Culpables*, con la puesta melodramática de Daniel Barone y un elenco de esa calidad, era muy difícil errar. Uno interpreta a personajes o situaciones en un universo que de una u otra manera vivió o conoce. Aquí, en cambio, todo se complejiza, porque uno no depende de una única cosa, sino de un montón. Eso en lo técnico. Y que sea fantástico y salga de lo real, desde el punto de vista psicológico, me resulta divertido porque es un personaje que es blanco o negro. No hay matices en su comportamiento. Es blanco o negro químicamente, a nivel emoción y a nivel razonamiento. Sus acciones funcionan como acto reflejo. No tiene prejuicios, no tiene culpa, no tiene reflexión, no tiene tendencia religiosa: es (i)lógica pura y acción.

**—Un personaje sin capas....**

—Totalmente. La única grieta que se abre en esa sistematización de conducta es cuando la ve a Erica, la novia con la que no se casó. Porque, hasta ese momento, el odio que tiene, todo el resentimiento que acarrea, hace que la venganza y el sufrimiento de sus víctimas le permitan seguir viviendo. Y cuando se topa con Erica conoce otro sentimiento, y es ahí donde el personaje comienza a sufrir crisis de furia. Empieza a sangrar a través del cuerpo, eleva la temperatura corporal más de lo normal en los seres humanos, comienza a tomar más fuerza sin distinguir a quién mata. Van Hess es víctima de una tragedia: se da cuenta de que puede tener un sentimiento similar al amor, pero no puede disfrutarlo. Al sentir amor y no poder vivirlo, se da cuenta de que su final es trágico.

**—El último unitario que prota-**

## Protagonista en dos pantallas

Al igual que en *Culpables*, como en *Locas de amor*, Peretti vuelve a transformarse en protagonista de un unitario producido por Pol-ka. Lo que se dice un actor que parecería ser el fetiche de Adrián Suar (aunque también encabezó *Criminal* en 2005, en este caso con producción de Ideas del Sur). “Cada vez que Adrián me da la oportunidad, junto a la responsabilidad, de hacer un trabajo así, siento orgullo. Pero es un orgullo que dura hasta que me meto a trabajar. Pensar en ello no trae ningún tipo de ventaja. Pero no me siento tan *loco, loco, loco* por la alegría, porque es muy grande la responsabilidad de lo que me viene. No me siento tan digno de haber recibido el honor hasta no estar satisfecho del trabajo realizado”, explica el actor que mañana toma también el protagonismo en la pantalla grande con *La señal*, la película que coprotagoniza junto a Ricardo Darín. En el caso de *El hombre...*, el desafío del actor es salir airoso de la inevitable comparación que tendrá su Van Hess con el de Ibáñez Menta. “Si bien en el ambiente actoral Narciso Ibáñez Menta es muy renom-

brado como actor, la verdad es que yo casi no me acordaba de su cara. Y eso que lo vi actuar en un montón de películas, en *El pulpo negro*, en los cuentos que hizo de Edgar Allan Poe”, confiesa Peretti, con una honestidad asombrosa para el medio. “Pero aunque no recuerdo su rostro —aclara—, sí tengo presentes sus personajes. Es un actor, en ese estilo, extraordinario. En *El pulpo negro* tenía escenas en las que durante minutos enteros hablaba y uno lo seguía sin atisbo de aburrimiento, con esa voz grave que daba información enigmática con una claridad y reverberancia únicas. Es como nuestro Bela Lugosi. Era una voz terrorífica en sí misma, profunda, que hacía que su cinismo interpretativo interpelara al televidente, sin que éste pudiese atraparlo, nunca.” Y, sin crear falsas expectativas ni caer en discursos armados, el actor sólo desea que esta versión del clásico de la TV argentina “sea un programa entretenido de ver. Ni mejor ni peor que el original. Simplemente que provoque que la gente se deje atrapar por el suspenso y los golpes de terror de la historia.”







“El odio que tiene el personaje de Van Hess es inversamente proporcional al amor que le arruinaron”, detalla Peretti.

gonizó fue *Criminal*, donde interpretó a un personaje que también quería consumir una venganza por una injusticia que había sufrido, en ese caso como víctima de la inseguridad. Es un tema parecido (la venganza), pero en contextos sociales y registros narrativos diferentes...

—El registro y el contexto, desde ya, son diferentes. Mientras en *Criminal* se hablaba de una venganza a partir de una psicología enferma, aquí yo pondría en el mismo nivel que la venganza a la historia romántica. El odio que tiene el personaje es inversamente proporcional al amor que le arruinaron.

—¿Esta adaptación es fiel a la original o posee diferencias sustanciales?

—Es fiel y está adaptada. No son excluyentes. Es fiel porque conserva a los personajes, las relaciones entre ellos, las funciones de cada uno de los personajes. Pero está actualizado. En aquella época, a Van Hess le cambiaban los órganos por máquinas porque estaba muy en boga un médico cirujano sudafricano, Christian Barnard, que hizo los primeros trasplantes de corazón en 1967. Narciso utilizaba los videos de los trasplantes de corazón para mostrar que al personaje sólo le había quedado humano el cerebro. En este caso, eso se cambia por una cosa más bioquímica. Pero así como en aquella época Van Hess iba en búsqueda de su alma, en la versión de los hermanos Slavich va a la caza del amor que perdió. Aun sin sa-

berlo, porque es puro odio, pero que al toparse con ella lo resquebraja y comienza a vulnerabilizarlo.

—*El hombre... es uno de los ciclos más recordados de la televisión local y Narciso Ibáñez Menta uno de los actores más prolíficos del género. Al momento de aceptar la propuesta, ¿prefirió volver a ver el ciclo o se aisló de él para no contaminarse?*

—Del original, lamentablemente y como mucho otro material histórico de la televisión, no quedó nada. Se quemó en un incendio. En Internet sólo hay una charla entre el doctor Morten (Eduardo Rudy) y Elmer van Hess (Narciso Ibáñez Menta), donde este último le achaca haber sido condenado a vivir 340 años. De hecho tuve que hacer un pedido radial a la solidaridad de la gente para contactar a quien tuviera material y se me acercó el actor Carlos Cardone, fanático del programa, con una pila de *TV Guía* con fotos y argumentos de cada uno de los capítulos. La máscara la tiene alguien que no quiso ni que la viéramos, por lo que copiamos la máscara original de una foto. Sólo que ésta no es de cartón.

—*La comparación con el original va a ser inevitable, aun cuando el recuerdo de El hombre... tiene más carga mítica que real.*

—Es imposible luchar contra el imaginario de la gente. Lo recordado es muy fuerte. Uno habla con el taxista y la expresión al nombrarle *El hombre...* es de “ahhhhhhh, ¡qué programa!”. ¡Y yo mismo me escondía detrás del sillón! En esta versión se varió la literatura del original, por las acciones; la locuacidad por la visceralidad. Es la manera que tengo como actor de hacerlo: no tengo la locución de Narciso. Tengo una formación actoral más vivencial que interpretativa o racional.

—*Desde la década del '60 hasta la actualidad, el registro televisivo cambió...*

—Sí, pero estuve viendo cosas de Narciso que me entretuvieron más que muchos programas actuales. Hay algo que se ganó, pero mucho que se perdió de aquella televisión. Si bien en cuanto a la producción era una TV más floja, creo que el contenido, en general, era superior al actual.



ARGIBAY

## Adiós a un actor

El actor Alberto Argibay falleció el lunes, a los 75 años, y sus restos fueron cremados ayer, sin que sus familiares dieran más precisiones. Según la Asociación Argentina de Actores, el intérprete nacido en la provincia de Santa Cruz en 1932, alejado desde hace veinte años de los escenarios y las cámaras, murió alrededor de las 15 del lunes. Argibay tenía la salud quebrantada desde hace más de dos décadas y estuvo internado varias veces en las que se temió por su vida; un hijo suyo fue dado por “desaparecido” durante el hundimiento del Belgrano, y su regreso a la casa paterna, tiempo después, fue un shock de difícil asimilación para el intérprete. El actor asomó al cine nacional en 1958 con *Isla brava*, de Mario Soffici, donde se impuso por su estampa varonil no exenta de sensibilidad, título al que agregó *He nacido en Buenos Aires*, *Dos tipos con suerte* y *La patota*, de Daniel Tinayre. Fue un rostro reconocible de la llamada Generación del '60 y se lo pudo ver en plena forma en *Tres veces Ana*, de David José Kohon, y *Alias Gardelito*, de Lautaro Murúa, y *Los jóvenes viejos* y *Los inconstantes*, ambas de Rodolfo Kuhn. La TV amplió su popularidad cuando acompañó a Irma Roy en *Simplemente María* y estuvo junto a Narciso Ibáñez Menta en las miniseries *El hombre que volvió de la muerte* y *El monstruo no ha muerto*. Su carrera en la pantalla chica agregó títulos como *Alguien como vos*, *Alta comedia*, *Andrea Celeste*, *Cuando es culpable el amor* y *Coraje mamá*, aunque el cine ya no lo atendió como antes, con la excepción de *¿Qué es el otoño?*, de Kohon, en 1977. Su última aparición fue en 1986, en *Las lobas*, de Aníbal Di Salvo; ese mismo año fue internado en el Hospital Italiano tras haber sufrido un derrame cerebral y desde entonces poco se supo de él, sumido en una profunda depresión y ya lejos de la popularidad.

## Recuerdos de un clásico

Cuando, allá por 1969, Narciso Ibáñez Menta regresó de España para ponerse en la piel de Elmer van Hess, *El hombre que volvió de la muerte* se transformó en el suceso televisivo del año. Emitido por Canal 9 entre abril y junio del último año de la década del '60, los comentarios de la época señalan que el ciclo que combina terror con una trágica historia de amor lograba marcas de 34 puntos de rating, según la por entonces consultora IPSA. Escrita por Abel Santa Cruz, la historia original tenía un componente teatral muy fuerte, con largos parlamentos, en la que Van Hess era convertido en un autómatas por el doctor Mortensen, pero que conservaba memoria humana. La venganza del personaje cosechaba un total de siete víctimas, a las que luego de asesinarlas dejaba en la escena del crimen una ranita negra como única pista. Para corroborar aquello de que efectivamente se trataba de “el hombre de las mil caras”, Ibáñez Menta no sólo interpretaba al monstruoso Van Hess, sino también a otros personajes como Ferdinand Deval, Hiarle Tibiade y Ekaterina Hansen.

TEAGRUPO - presenta

## LA PUERTA ABIERTA

de Víctor Hugo Mazzeo

con ElizabethBlasi - Tamara Mangiarotti  
Marcelo Naraveckis - Ariel Ragusa  
dirección Adolfo Valerga

SALA SENTIMIENTO  
Federico Lacroze 4181 - 1ª - Capital - Tel.4552-2257  
viernes 20.30 horas

Estreno: 14 de septiembre del 2007.

Bono contribución: 12 pesos. Promoción: 2x1 = 12 pesos. Socios, jubilados y estudiantes: 3 pesos. Obra con lenguaje para adultos.

## Página/12<sup>20</sup> presenta los viernes música



viernes 14

# Daniel Maza Trío

20.30 hs. Gratis

Auditorio de la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y afines  
Belgrano 1732

Sociedad de Distribuidores de diarios, revistas y afines





# Cuando la vida se condensa en pequeñas escenas cotidianas

La obra dirigida por Ariane Mnouckine —quien incluso recibe y atiende al público— puede “asustar” por su duración de siete horas. Pero el trabajo final tiene tal vitalidad, tal profusión de matices, que nadie se anima a retirarse antes de tiempo.

POR HILDA CABRERA

Con recursos artísticos y técnicos originales, el Théâtre du Soleil ofreció el sábado la primera función integral de *Les Ephémères*, espectáculo que conjuga artesanía y sutileza aun dentro de su gigantismo. En este maratón escénico sobre lo efímero y sus metáforas, la vida es recuento de ausencias y esperanzado viaje. Las acciones se desarrollan en un espacio bifrontal, donde a modo de breve presentación la directora Ariane Mnouckine invita a la aventura al público ubicado en gradas de madera con respaldo numerado (un anfiteatro para el común y un embalaje para los fóbicos). El cartel que anuncia la venta de una casa es el punto de partida del espectáculo y el inicio de una de las varias historias rescatadas por el equipo del Soleil. Ese cartel testimonia la muerte de la dueña de casa y el desamparo de la hija, tironeada por el deseo de poner distancia al dolor. Este cuadro (*Un maravilloso jardín*) es interpretado por las excelentes Delphine Cottu y Juliana Carneiro da Cunha. A las primeras siete escenas le seguirá una

pausa de diez minutos, en la que el elenco ofrece agua y galletitas. Ese primer tramo entusiasma por sus ambiciosos planteos. Menos sorprendente resulta el segundo, aunque, como los anteriores, finamente construido, como *King Kong*, ejemplo de delicadeza. Pasados catorce episodios de vida cotidiana llega el momento del refrigerio, que para algunos se convierte en cena, puesto que en el sector salón-cocina se ofrece un variado menú francés. No hubo fugas de público en esa primera experiencia integral.

En el retorno al anfiteatro, los espectadores reaccionaron más libremente frente a lo que sucedía en escena, acompañando incluso con palmas alguna algarabía, la del episodio *La maravillosa corrida*, por ejemplo, aun cuando minutos antes el actor Shaghayegh Beheshti perturbó componiendo a Madame Perle en *La Mesopotamia*. La emoción dominó en los títulos finales, desde *El leopardo* —festejado como si se tratara de un canto a la libertad— hasta *Un lugar maravilloso*, pasando por la bellísima *Manzanas acarameladas*, *Una noche en el hospital*, *El perdón*, *Sábado por medio*, *Usted vive en mi casa* y *París* (donde Seletsu Onochi canta *Dana Dana/ Dona Dona*, en yidish). Episodios que van conformando ciclos de vida, donde los personajes niños (algunos interpretados por adultos) simbolizan la continuidad. Desde la dirección, Mnouckine dinamiza la escena y logra que esas plataformas móviles —maniobradas por integrantes del equipo— reflejen el poder del tiempo sobre la materia. Perduran en cambio los objetos que en el imaginario remiten a esos trastos que, acumulados en un desván, se convierten en protagonistas. Quizá por eso una forma de saludo adoptada en las pausas es hacer rodar a la carrera cada plataforma, de modo tal que su aparición provoque el aplauso. Quizá también porque lo que importa es aquello que le sucede a cada individuo y su composición dramática.

Chispeantes o sombrías, sorprendentes o convencionales, estas historias cuentan con intérpretes destacables, algunos carismáticos, como Carneiro da Cunha y Beheshti, o encantadores como los niños y niñas del elenco. En otro pla-



El espectáculo tiene dos pausas y un intervalo para comer.

**Chispeantes o sombrías, sorprendentes o convencionales, estas historias cuentan con intérpretes destacables, algunos carismáticos.**

conflictos de todos los días se relacionan con el pasado, incluido el de padres y abuelos cuando la intención es recuperar identidad. El lenguaje utilizado en *Les Ephémères* es simple, vital y algo travieso. Que los actores se preparen a la vista del público, que sea la misma Mnouckine quien reciba a los espectadores y controle que no falte comida, son detalles que acercan aún más a este espectáculo sin fisuras, donde cada episodio es boceto de un cuadro final que recompensa.

\* Funciones integrales de ocho horas (con dos pausas de 10 minutos e intervalo de 1 hora): miércoles 12 y sábado 15, a las 15. Función parcial: segunda parte, viernes 14 a las 20.

\* Charla abierta de la directora Ariane Mnouckine, mañana a las 21, en el Punto de Encuentro del Festival, ubicado en el Centro de Exposiciones, Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. La entrada es gratuita. Por informes: 0800-222-832878, de 10 a 22.

**Aqualine®**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**

PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros
Con este cupón en promoción <b>\$49</b>	Con este cupón en promoción <b>\$58<sup>80</sup></b>	Con este cupón en promoción <b>\$78<sup>40</sup></b>

**SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO**

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

Las zonas y horarios de entrega quedan sujetos a disponibilidad de distribución

**LLAME Y RECIBA SU PROMOCION 4686-6600**

LÍNEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: [info@aqualine-ar.com.ar](mailto:info@aqualine-ar.com.ar)

**Fiel a nuestro equipo.**

**Fiel a nuestra esencia.**

Que el fútbol no se amargue.

Basta de violencia.

La AM de FM 89.9 LAISLA

**LAMAREA**

**AM 1420**

Una radio con otro valor.

**Somos Racing** Sábados de 11 a 13 hs.

**Sintonía Calamar** Lunes a Viernes de 21 a 22 hs.

[www.amlamarea.com.ar](http://www.amlamarea.com.ar)



# Los inquietantes hijos pródigos

PAGINA/12  
EN CANADA

POR LUCIANO MONTEAGUDO  
DESDE TORONTO

De una u otra manera, cada uno en su estilo, tan radicalmente distinto el uno del otro, los dos cineastas que Canadá tiene en la primera fila del cine mundial, David Cronenberg y Guy Maddin, no hacen sino filmar una y otra vez sus pesadillas, el lado más oscuro de sus sueños. Y los dos –teniendo la posibilidad de estrenar en Cannes, Venecia o Berlín– eligieron hacer la première de sus nuevas películas en el Toronto International Film Festival (TIFF). Pocos días antes de su presentación en la jornada de apertura del Festival de San Sebastián, la semana próxima, David Cronenberg –que sigue viviendo en Toronto, su ciudad natal, como una forma de expresar su independencia de Hollywood– puso nervioso al público de las llamadas Galas, las funciones dedicadas por el TIFF a los espectadores menos cinéfilos, aquellos que van más por la alfombra roja que por la pantalla plateada. Sucede que *Eastern promises*, su nueva película, está protagonizada por Viggo Mortensen y Naomi Watts, pero es un pequeño descenso a los infiernos que desató más de un grito ahogado en el Roy Thompson Hall, una sala de dimensiones sinfónicas, donde la gente no está acostumbrada a ver correr tanta sangre. En una escala más modesta, Guy Maddin también logró irritar a su público con *My Winnipeg*, una película en primera persona del singular que está muy lejos de celebrar la ciudad en la que el director nació y en la que aún continúa viviendo. Al punto que un espectador no pudo sino increparlo: “¿Para qué hizo la película? ¿Hay algo que le guste de Winnipeg?”.

La pregunta quedó sin respuesta, quizá porque los cineastas –al menos los de este calibre– hablan esencialmente por su obra. En el caso de Cronenberg, podría pensarse *Eastern promises* como una suerte de film en espejo con *Una historia*

En *Eastern promises*, Cronenberg despliega una violencia que incomodó a la sala. Con el “docu-fantasía” *My Winnipeg*, en tanto, Maddin terminó interpelado por un canadiense furioso.



En *Eastern...* Cronenberg parece retomar al personaje de Viggo Mortensen en *Una historia violenta*.

*violenta*, su film inmediatamente anterior, también protagonizado por Mortensen. El *doppelgänger*, la figura del doble, es una constante en el cine de Cronenberg y marca de manera muy singular al protagonista de *A History of Violence*, que aquí –aunque con otro nombre y otro origen– reaparece transfigurado, como si el director no hubiera terminado de decir todo lo que tenía en mente acerca de la ambigua naturaleza del héroe.

Ambientado en un Londres más que nocturno, oscuro como un presagio, *Eastern promises* transcurre en los dominios de la mafia rusa, allí donde un viejo patriarca (Armin Mueller-Stahl) cree tener las riendas de su comunidad, a la que maneja con mano de hierro. Sin embargo, ante sus propios ojos, su hijo (Vincent Cassel), que no sabe cómo re-

belarse frente a esa fuerza paterna, pone a la casa familiar en riesgo, al dejar escapar a una chica de 14 años embarazada, una de las tantas que su padre importa del Este europeo para alimentar el negocio de la prostitución. El diario personal de esa chica cae en manos de la médica de guardia que da a luz al bebé (Watts) y Nikolai, el chofer de los rusos (Mortensen), deberá recuperarlo como sea. A pesar de su salvajismo manifiesto –Cronenberg no se ahorra ningún detalle a la hora de describir las habilidades de su personaje–, Nikolai, sin embargo, parece esconder un secreto, que no se revelará hasta el final.

A la vez *film noir* y melodrama decimonónico, *Eastern promises* es un caso de investigación posterior, que ya ha provocado controversias entre la crítica aquí en Toronto y so-

bre el cual habrá que volver cuando la película pase por San Sebastián y finalmente llegue a su estreno porteño. Nadie discute la maestría de Cronenberg en las escenas de violencia –hay una particularmente inquietante, en un baño turco, con Mortensen luchando completamente desnudo contra dos sicarios brutales armados con navajas–, pero a priori el trazado narrativo de la película parece mucho más convencional de lo que es habitual en el director. Sin embargo, aquí y allá aparecen corrientes subterráneas, ocultas, que alejan a *Eastern promises* del realismo que impera en la representación cinematográfica. Como siempre, sus personajes parecen habitar un mundo paralelo, tenebroso, que da la impresión de estar regido el inconsciente.

Es lo que sucede, también, con

*My Winnipeg*. Realizado a pedido del Documentary Channel de la televisión canadiense, la nueva película de Maddin es lo más lejano que pueda pensarse a un documental convencional. De hecho, Maddin ha dado en llamarlo “docu-fantasía” y su estética –tributaria del cine mudo, como escapada de viejas bobinas en 16mm– es la misma de *Brand Upon the Brain!*, que fue una de las sensaciones del último Bafici. Salvo que el escenario no es aquí un faro imaginario, poblado por una colonia de niños sojuzgados por un médico loco, sino la próspera ciudad de Winnipeg, que en la imaginación en blanco y negro de Maddin luce aún más siniestra que la de esa isla enrarecida.

Apelando tanto a material de archivo como al propio álbum familiar y a escenas filmadas especialmente con actores, Maddin va recorriendo los mitos urbanos de la ciudad –la inquietante proliferación de sonámbulos, por ejemplo– hasta internarse en sus miedos más profundos y en sus traumas de infancia. Entre ellos, una madre posesiva y tiránica, interpretada por Ann Savage, legendaria protagonista de un clásico del cine negro, *Detour* (1945), quien no filmaba hacia más de medio siglo y a quien Maddin rescata de las tinieblas del olvido. Lo notable de *My Winnipeg* es precisamente eso: la manera en que articula la memoria colectiva con la experiencia personal, disparando en cada espectador su propio álbum de recuerdos, una serie de viejas películas rayadas depositadas en algún rincón perdido de la mente.

MUSICA FINAL ABRUPTO PARA LA SERIE EN LA TRASTIENDA

## Otra anécdota para Charly

POR R. C.

La serie de shows que Charly García se encontraba realizando en La Trastienda a modo de presentación de su demoradísimo disco *Kill Gil* tuvo un final abrupto, con la cancelación del concierto de anoche tras la demora y los problemas de la noche anterior. Según el relato de algunos testigos, el show del lunes empezó pasada la medianoche, cuando en realidad estaba pautado para las 20.30. El comentario obligado en la puerta era la presencia de Migue García, el hijo de Charly, con quien había tenido recientemente enfrentamientos públicos y privados. Pero nada hacía pensar en semejante demora, porque los shows anteriores habían arrancado con cierta “puntualidad”, tratándose de quien se trataba. Para colmo, como llovía, la gente ingresó antes al local de San Telmo, lo que hizo que la espera fuera más odiosa. “A las 23.15 me llamé y me

dijo que si no le mandábamos una silla de ruedas a la casa no bajaba”, le dijo a **Página/12** Marcelo Giglio, encargado de La Trastienda. “Y como un boludo se la mandé, con la ambulancia que había pedido antes. Pensar que habíamos planteado estos conciertos como una forma de que la gente volviera a confiar en él, para que después venga con esas exigencias ridículas a cualquier hora.”

Aunque hubo rumores sobre agresiones físicas de y al músico, en el círculo de García prefirieron el silencio. Según el relato de Giglio, que coincide con el de los testigos, García se fue por primera vez del escenario a los 40 minutos de show: bajó entre el público con un micrófono inalámbrico, llegó hasta la puerta y se subió a una limusina con la que se retiró del lugar. Pero después quiso volver. Y empezaron las idas y vueltas, hasta que a las 3.30 Giglio dijo basta. “Cada vez que él anunciaba que se iba, la gente salía, pero después es-

cuchaba un acorde y entraba como malón. Y la seguridad de esa gente es mi responsabilidad. A la quinta vez que hizo lo mismo, cuando sólo quedaban setenta pibes adentro, decidí que no iba a seguir otra vez. Pero nunca le bajé la térmica a nadie, ni siquiera en estas condiciones”, explicó el encargado de La Trastienda. Cuando García salió del local, cerca de las 5 de la mañana del martes, la decisión de la cancelación de cualquier show futuro estaba tomada. “Dos de sus asistentes quisieron volver a abrir el portón para arengar a la gente porque él quería seguir tocando durante 24 horas”, afirma Giglio. “Se parapetó con sus asistentes en el escenario y empezó a tirar cosas. Le mandé a los médicos y le pegó a uno, así que se fueron. Pidió que se fueran los de seguridad, supongo que tendría miedo, y se fue después de romper un vidrio de la puerta.” Ayer, ante la consulta de este diario, en el campamento García optaron por el silencio.

JOVENES / ADULTOS / TERCERA EDAD

# Yoga

- Método Iyengar
- Posturas
- Relajación antiestrés

**Marina Ferrari Hardoy**  
4855.4204 / 156.890.0293

**RPLM**  
RADIO PALERMO

LA RADIO  
ES UN LUGAR

**FM 94.7 ■ FM 99.5**

Ravignani 1732  
Palermo Hollywood, Buenos Aires  
[www.radiopalermo.com.ar](http://www.radiopalermo.com.ar)



# "Es un modo de hacer música cuando todo está inventado"

El grupo francés presenta en el Teatro Opera sus versiones en clave bossa de viejas canciones new wave. "Pero es mucho más que eso, hay muchas influencias distintas", dice su líder.

POR ROQUE CASCIERO

Nouvelle Vague, New Wave, Bossa Nova. La traducción al español de las tres expresiones coincide: nueva ola. Nouvelle Vague, el proyecto del productor francés Marc Collin, instaló una nueva ola, la de los discos de covers en versión bossa nova. Pero él lo había pensado para las canciones de la new wave —algunas famosas, otras desconocidas— y como un proyecto personal. De esa manera publicó el debut epónimo, con versiones de Joy Division, The Clash y Depeche Mode, que vendió 200 mil copias, y reincidió con *Bande à part*, que tuvo edición nacional, en el que entraron tanto Blondie como Tuxedomoon. Muy lejano al filón con pies de barro a lo *Bossa n'Stones*, creado con viveza criolla y nombres en portugués en un estudio porteño. Para notar la diferencia, además, nada mejor que ver en vivo a Nouvelle Vague, hoy en el Teatro Opera. "Lo nuestro no es realmente bossa nova o new wave, sino mucho más que eso", explica Collin a **Página 12**. "Si se escucha con atención, hay un montón de influencias distintas. No es una receta, sino que tiene a varios artistas detrás. No es sólo un concepto."

—Entonces, ¿cómo describiría a Nouvelle Vague?

—Es difícil... Digamos que es un muy lindo proyecto para hacer covers de canciones de los '80, algunas olvidadas y otras muy conocidas, pero también es un modo posmoderno de hacer música en este presente en el que ya no queda nada por inven-

tar. Lo que nos propusimos fue hacer algo nuevo con el pasado, usando nuestra imaginación.

—¿Cómo es eso de que ya no se puede crear nada nuevo?

—En cierto sentido, Nouvelle Vague es nuevo... Pero sí, me parece difícil, porque ya está todo hecho. Pienso que es interesante hacer esta clase de proyectos en los que se trabaja con la historia musical y se intenta imaginar algunas combinaciones, como la de Kingston en los '60, Río de Janeiro en los '70, Manchester en los '80 y París en los '50. Con todas esas cosas puede crearse algo nuevo. Justo en estos días vi la última película de Tarantino, *Death Proof*, y me parece que tiene la misma clase de idea: se supone que está ambientada en los '70, pero tienen celulares y toman Red Bull... Me gustan esa clase de ideas extrañas.

—¿Cómo fue que estableció el concepto de mezclar new wave, bossa nova y nouvelle vague?

—Lo descubrí después de hacer el proyecto. No es que encontré una idea divertida y decidí ponerla en práctica. Simplemente escuchaba en mi cabeza canciones como "Love Will Tear us Apart" con una cantante brasileña y una onda bossa nova. Entonces me puse a revisar mis viejos casetes de bandas new wave y encontré que muchas veces habían escrito hermosas canciones, así que imaginé que si fueran producidas distinto mucha gente las descubriría hoy. Así que quise hacerlo con un amigo, en París, de un modo muy inocente. Lo que sucedió

fue que le gustó a mucha gente.

—¿Fue una influencia el disco *El baile alemán*, en el que Señor Coconut (el productor alemán Uwe Schmidt) hacía versiones salseras de Kraftwerk?

—Sí, fue una especie de influencia porque es una idea similar. La diferencia es que, para mí, Señor Coconut es un chiste, tipo "ah, es gracioso hacer temas de Kraftwerk en forma de salsa". Por eso, la idea es realmente buena, pero no puedo escuchar la música más que una o dos veces. Nouvelle Vague no es gracioso en absoluto, más allá de que haya canciones divertidas como "Just Can't Get Enough". Pero hay muchos tracks que son más que eso, como "Guns of Brixton" (The Clash), "Killing Moon" (Echo & The Bunnymen) o "Bela Lugosi is Dead" (Bauhaus). No tengo la necesidad de ser gracioso ni *cool*, sino que es algo más personal, en cierto sentido. Creo que por eso tuvimos éxito más allá del primer disco.

—¿Tuvo algún comentario de los autores de las canciones?

—Sí, bastante, con gente de Depeche Mode, The Clash, The Specials, Killing Joke, Lords of the New Church. La mayoría de las bandas nos han mandado algunas palabras amables. Vince Clarke, de Yazoo, me dijo que era mejor que la original.

—¿Sabe qué opinan los músicos brasileños sobre este proyecto?

—(Se ríe.) No. Y, la verdad, tampoco me importa. No soy un músico de bossa nova, ni siquiera de jazz. Lo que hago es trabajar con la idea de la bossa nova y el reggae: grabamos en un pequeño estudio de París, la mayoría de los ritmos fueron hechos en máquinas. Lo que hago es trabajar con mi propia idea de la bossa nova. Obviamente, supongo que para un músico real de bossa nova lo nuestro no debe estar bien, porque es una música que debe ser tocada por músicos realmente buenos.

—En *Bande à part* hay canciones no tan conocidas, como la de Tuxedomoon.

—Es porque la canción es muy bue-



Nouvelle Vague editó un solo disco aquí, *Bande à part*.

na. Las bandas de covers sólo hacen canciones populares, nosotros hacemos canciones que fueron importantes para mí, sean famosas como "Heart of Glass" (Blondie) o desconocidas como "O Pamela" (The Wake) y "Escape Myself" (The Sound). Cuando era joven escuchaba esas canciones con el mismo placer, por eso es algo personal y diferente.

—Nouvelle Vague nació como un proyecto de estudio, pero ahora salen mucho de gira. ¿Se convirtieron en una banda?

—Cuando hacemos conciertos sí somos una banda, pero es bastante extraña: tenemos tres bateristas y tres tecladistas que van rotando, porque tenemos tantos shows que no siempre pueden venir los mismos. Pero en el estudio, soy el único que hace la música y llamo a quien necesito.

—En los shows, ¿la gente reacciona ante el hecho de que las cantantes no son las mismas que las de los discos?

—Extrañamente, nunca me dijeron una palabra sobre eso (se ríe). Me resulta un absoluto misterio. Supongo

que al público no le interesa porque lo que quiere es escuchar la canción, no cuál de las cantantes la hace.

—Usted ha dicho que sólo son una banda de covers, que no quieren hacer material propio. ¿Hay espacio para el desarrollo en una banda de ese tipo?

—Es cierto que no quiero poner mis propias canciones ni hacer otra clase de música. Con Nouvelle Vague haremos un DVD en vivo y luego un último álbum, porque siento que después de eso ya estará todo dicho. También tiene que ver con el repertorio: quedan varias bandas de las que no hicimos versiones, pero no suficiente como para que hagamos diez discos o algo así. Por otra parte, voy a sacar mi propio álbum en septiembre, *Two for the Road*, con dos cantantes fantásticas, y estoy terminando otro proyecto de covers llamado *Renaissance*, que es con canciones de películas de los '80, como "Take my Breath Away", "We Don't Need Another Hero" o "Flashdance". El sonido no es demasiado diferente del de Nouvelle Vague, pero es otra idea.

**CREER Y CRECER**

FUNDACION

**Safari Fotográfico**  
"Turismo Inédito en la Ciudad"

La Fundación Creer y Crecer convoca a personas mayores de 21 años a participar del safari fotográfico "Turismo inédito en la Ciudad" a realizarse entre 27 de agosto y 21 de septiembre del 2007. El mismo busca favorecer la difusión de atractivos culturales y turísticos en los distintos barrios de la Ciudad de Buenos Aires.

Bases y condiciones en [www.creerycrecer.org](http://www.creerycrecer.org)

**Lo que tiene la televisión pública, no lo tiene nadie**

**Estudio País 24**

Con Juan Alberto Badía y Martín Jáuregui

En directo desde La Región de la Selva y la Yunga, provincias de Salta y Jujuy.

**14hs.**

**Miraló.**

**Ficciones de lo real**

Presenta Diego Brodersen

**Salvador Allende**

A 34 años del golpe de estado

La figura del ex Presidente de Chile. Su vida, su revolucionario gobierno popular. Su trágica muerte. Nixon y la conspiración. Un documental de Patricio Guzmán.

**22hs.**

En cable Capital y GBA por Canal 15 (Cablevisión y Multicanal)

**Hoy**

**la televisión pública**

[www.canal7.com.ar](http://www.canal7.com.ar)

**Seguro tiene algo para vos.**



Le indicó el camino de *In A Silent Way* a Miles Davis, revolucionó la escena con Weather Report y, en sus propias palabras, inventó el concepto de world music. Era un viejo conocido de Buenos Aires.

**MUSICA** JOE ZAWINUL, UNA FIGURA ESENCIAL DEL JAZZ

# Muerte de un inventor

POR DIEGO FISCHERMAN

“La ‘world music’ la inventó yo”, dijo alguna vez Joseph Erich Zawinul. Vienés, pianista de Cannonball Adderley, integrante de uno de los grupos con los que Miles Davis cambió para siempre la cara del jazz y fundador de Weather Report, la banda que hizo de esa nueva cara un punto de partida y una declaración de principios, el músico que les dio entidad a los teclados electrónicos dentro de un género hostil murió ayer de cáncer, en su ciudad natal, a los 75 años.

El grupo de Adderley, en realidad, fue el verdadero pionero de aquello a lo que Davis empezó a dar forma en *In A Silent Way* y *Bitches Brew*. El factor común era, claro, ese pianista que había emigrado a Estados Unidos a fines de 1968, luego de girar por Francia y Alemania junto a su compatriota, el saxofonista Hans Koller, y con su propio trío, con el que, en ese entonces, imitaba por turnos a Erroll Garner y George Shearing. A los seis años había tocado el acordeón. Luego había estudiado piano y composición en el Conservatorio de Viena. Pero su vida musical tuvo un vuelco definitivo cuando ganó una beca para estudiar en la Escuela Berklee de Boston. No porque se haya quedado mucho tiempo estudiando, en realidad, sino porque allí conoció al trompetista Maynard Ferguson. Exactamente una semana después de haber ingresado a Berklee, abandonó los estudios y se fue para trabajar con la banda de Ferguson durante ocho meses. En esa función fue cuando Miles tuvo noticias suyas por primera vez. Después de un período corto con Slide Hampton, como pianista de Dinah Washington entre 1959 y 1961, y, durante un mes, con el trompetista Harry “Sweets” Edison, Adderley (quien venía de ser parte del histórico sexteto de Miles que grabó *Kind of Blue* a fines de la década anterior), lo llamó como integrante de su nuevo quinteto. Zawinul estuvo con él nueve años y dejó, como legado, entre muchos otros temas brillantes —“Walk Tall”, “Country Preacher”—, el notable “Mercy, Mercy”.

Los finales del grupo de Adderley, con Zawinul ya en piano eléctrico, y los comienzos de Miles en el terreno del jazz rock se superponen. Y es que en ambos casos Zawinul fue mucho más allá de tocar un instrumento dentro del grupo. Como prueba bastaría saber que él fue el compositor de “In A Silent Way”, el tema que dio señal de partida para el nada silencioso cami-



“La música es un viaje en el que uno incorpora todo.”

no que Davis iniciaría a partir de allí. Y casi enseguida, en noviembre de 1970, junto a otro “hombre de Davis”, el saxofonista Wayne Shorter —que, por otra parte, acreaba además una sólida trayectoria como parte de los Jazz Messengers de Art Blakey y en sus discos solistas de comienzos de los ’60—, llegaría Weather Report, donde a la presencia de la electrónica se sumaba un concepto *orquestal*, una utilización de ritmos y células melódicas provenientes de las culturas más diversas y un aprovechamiento del timbre y de la espacialización del sonido inéditas en el jazz. Con bateristas fluctuantes, entre quienes se destacaron Chester Thompson —que también actuó en vivo junto a Genesis— y Peter Erskine, Weather Report tuvo dos grandes bajistas que, además, definieron los dos grandes estilos del grupo, el checo Miroslav Vitous en las primeras grabaciones y Jaco Pastorius a fines de los ’70 y comienzos de la década siguiente.

Zawinul solía decir que no escuchaba música o, por lo menos, que no oía discos. En una de sus visitas a Buenos Aires, donde tocó varias veces con Weather Report —la primera en 1973, como teloneros del pianista Friedrich Gulda— y con el posterior Zawinul Syndicate, dijo a **Página/12**: “La música es un viaje en el que uno va incorporando todo lo que se le cruza. Aprendo de la vida, de lo que veo y conozco de la gente. No escucho música todo el día”. Nunca dejó de reconocer la importancia que el jazz tenía para él y el papel fundamental que había jugado en la evolución de la música a lo largo del siglo XX. Pero en sus últimos años, en que no dejó de experimentar, hablaba de que las mayores novedades llegaban de otras partes. Consideraba a Latinoamérica y a África Central como fuentes de inspiración. “Pero todo lo nuevo que venga —decía— no podrá obviar la influencia del jazz, porque a partir de él es que todo esto fue posible.”

## Reservado

que la próxima vez, lo veas en tu mesa

*Las Cortaderas*

RESTAURANT - PASTELERÍA - BAR  
Charcas 3647 - Reservas: 4825-2887



bibliotecas  
escritorios  
vajilleros  
barras de bar  
muebles  
de computación  
equipamientos  
para empresas  
trabajos sobre  
planos profesionales

**MADERA  
NORUEGA  
&  
COMPANY**

MUEBLES ARTESANALES DE MADERA

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
www.maderanoruega.com.ar

CONSÚLTENOS

## Los jueves con Página/ 12

La agenda + completa de la cultura de Buenos Aires

# CulturaBA

Para disfrutar. Para salir. Para escuchar.  
Para ver. Para aprender. Para emocionarse.  
Para saber qué pasa en la Ciudad.



## CON LA BOCA ABIERTA

El Festival Internacional de Buenos Aires Teatro-Danza-Música-Artes Visuales (FIBA) deslumbra con sus propuestas de calidad: todos los detalles de la programación que viene.

■ El Colón sigue a toda marcha: Ute Lemper canta con la Filarmónica, se estrena una obra en el Centro de Experimentación Teatral y vuelve a presentarse una producción de ópera del Teatro en México.

■ Los Centros Culturales Barriales y sus actividades: aparece un libro que recopila los trabajos de los talleres literarios y comienza un ciclo gratuito de teatro en el Centro Cultural Resurgimiento.



**Y como siempre...**  
El humor de Santiago Varela y Rep.



## CINES

## EL NIÑO DE BARRO

Dir.: Jorge Algora y Eliana Galla, con Maribel Verdú, Chete Lera y Daniel Frirre. P/16.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 17,20 y 21,20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

## GERMAN

Dir.: Miguel Pereira. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. Alas 15,30, 16,40, 17,50, 19,20,10 y 21,20 hs.

**LA SOLEDAD** (Francia) Dir.: Maximiliano González. S/R.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,30, 15,20, 17,10, 20,20 y 22,15 hs.

**LICENCIA PARA CASARSE** (Dir.: Ken Kwapis, con Robin Williams, Mandy Moore y John Krasinski. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20, 21,45 y 23,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**MUJER DE LUJO** (Dir.: Dir.: Pierre Salvadori, con Audrey Tautou y Gad Elmaleh. P/13.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,40 hs.

## PREMONICION

Dir.: Mennan Yapo, con Sandra Bullock y Julián McMahon. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 15, 17,30, 20 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

## REQUIEM

(Alemania) Dir.: Hans-Christian Schmid. P/13. (Sala 2 "Loire")

**Arplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. A las 13,50, 15,35, 17,20, 19,05, 20,50 y 22,35 hs. (Sala 1 "Lorraine")

## UN PESO, UN DOLAR

Dir.: Gabriel Condron, con Ulises Dumont y Andrea Politti. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16, 17,50, 19,40 y 21,30 hs.

## BLACK BOOK

Dir.: Paul Verhoeven, con Sebastian Koch y Carice Van Houten. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 16, 19,10 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17,05 y 20,20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,15, 16, 19 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

## BOURNE

(El ultimátum). Dir.: Paul Greengrass, con Matt Damon y Julia Stiles. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 15, 17,30, 20 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12,50, 14,55, 17,19,05, 21,10 y 23,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,15 hs.

## DURO DE MATAR 4.0

Dir.: Len Wiseman, con Bruce Willis. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,15, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,05 hs.

## EL DESTINO

Dir.: Miguel Pereira, con Tristán Ulloa y Mimi Ardu. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 21,10 hs.

## FICCION

(España) Dir.: Cesc Gay, con Eduard Fernández y Javier Cámara. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16 y 18 hs. (lun. a mié, también: 20,30 y 22,40 hs.)

## FLANDRES

(Francia) Dir.: Bruno Dumont. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22,30 hs.

## HACER PATRIA

Dir.: David Blaustein. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Salas de Arte y Ensayo) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18,50 hs.

## INFAME

Dir.: Douglas McGrath, con Toby Jones, Sandra Bullock y Daniel Craig. P/16.

**Arplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. A las 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,50 hs. (Sala 1 "Loire")

## ISIDORO

Dir.: José Luis Massa. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 16 y 19,20 hs.

## JUEGOS DE AMOR

**ESQUIVO** (Francia) Dir.: Abdellatif Kechiche, con Osman Elkarraz y Sara Forestier. P/13.

**Arplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. A las 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,50 hs. (Sala 1 "Loire")

## LA MEJOR JUVENTUD I

(Italia) Dir.: Marco Tullio Giordana, con Nicola Carati y Luigi Lo Cascio. P/13.

**Arplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. A las 12,35 y 18,55 hs. (Sala 3 "Lousuar")

## LA MEJOR JUVENTUD II

(Italia) Dir.: Marco Tullio Giordana. S/R.

**Arplex Centro.** Diagonal Norte, Pte. R. Sáenz Peña 1150 / Av. Corrientes 1145. Tel.: 4382-7934. A las 15,45 y 21,05 hs. (Sala 3 "Lousuar")

**LA PASION DE BEETHOVEN** (Dir.: Agnieszka Holland, con Ed Harris y Diane Kruger. S/R.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,30, 18,40 y 22,40 hs.

**LA VIDA DE LOS OTROS** (Alemania) Dir.: Florian Henckel Von Donnermark, con Ulrich Mühe y Martina Gedeck. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,20 y 22,30 hs.

## LA VIE EN ROSE

(Francia) Dir.: Olivier Dahan, con Marion Cotillard y Gérard Depardieu. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15,50 y 20,10 hs.

## LO MEJOR DE

## NUESTRAS VIDAS

(Francia) Dir.: Danièle Thompson. S/R.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,40 hs.

## LOS 4 FANTASTICOS...

## Y SILVER SURFER

Dir.: Tim Story

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 17,40 y 21,10 hs.

## LOS SIMPSON

(La película) Dir.: David Silverman. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40, 16 y 21 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 16,25, 19,55 y 23,25 hs.

## M

Dir.: Nicolás Prividera. S/R.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,30, 17,10 y 19,50 hs.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 22 hs.

## RATATOUILLE

Dir.: Brad Bird-Jan Pinkava. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,20 y 19,20

## REYES Y REINA

(Francia) Dir.: Amaud Desplechin.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16,40, 19,20 y 22 hs.

## RICORDATI DI ME

(Italia) Dir.: Gabriele Muccino, con Monica Bellucci y Fabrizio Bentivoglio. P/13.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,25 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16,30, 20,30 y 22,55 hs.

## RUSH HOURS 3

Dir.: Brett Rainer, con Chris Tucker y Jackie Chan. S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14,40, 18,10 y 21,40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,10 hs.

## TOCAR EL CIELO

Dir.: Marcos Carnevale, con Facundo Arana, Betiana Blum, China Zorrilla y Chete Lera. P/13.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15,10 hs.

## TRANSFORMERS

Dir.: Michael Bay. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17,30 y 20,30 hs.

## TU, YO Y TODOS

## LOS DEMAS

(Gran Bretaña) Dir.: Miranda July. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

## VENUS

(Gran Bretaña) Dir.: Roger Michell, con Peter O'Toole, Leslie Phillips y Jodie Whittaker. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,30 y 22,40 hs.

## XXY

Dir.: Lucía Puenzo, con Ricardo Darín. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,20 y 22,30 hs.

## SHOPPINGS

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**LA PASION DE BEETHOVEN:** 12,30, 14,40, 17,50, 20,40 y 22,50 hs. S/R.

**MUJER DE LUJO:** 12,50, 15, 17,20, 20 y 22,40 hs. P/13.

**BOURNE** (El ultimátum): 13, 15,20, 17,40, 20,20 y 22,40 hs. P/13.

**BLACK BOOK:** 13,10, 16,50, 19,35 y 22,20 hs. P/16.

**CINEMARK 10** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**PREMONICION:** 13, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LICENCIA PARA CASARSE:** 13,20, 15,30, 17,40, 19,50 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MUJER DE LUJO:** 13, 15,15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**UN PESO, UN DOLAR:** 13,40, 16, 18,10, 20,15 y 22,40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**BOURNE** (El ultimátum): 12,05, 14,30, 17,10, 20 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**BLACK BOOK:** 13,10, 16,20, 19,20 y 22,20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**LA PASION DE BEETHOVEN:** 12,50, 15,10, 17,30 y 22,10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**DURO DE MATAR 4.0:** 12, 14,40, 19,30 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**RICORDATI DI ME:** 12,10, 17, 19,50 y 22,40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**TOCAR EL CIELO:** 13,30, 15,50, 18,20, 20,40 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LOS SIMPSON** (La película): 15, 17,20 y 20,10 hs. (En castellano) S/R.

**CINEMARK 8** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**SIN RESERVAS:** 12,35, 15,17, 19,40 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**AHORA SON 13:** 20,25 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**REYES DELAS OLAS:** 13, 15,35 y 18,15 hs. S/R.

**LOS SIMPSON** (La película): 12,55, 17,35 y 22,40 hs. (Encastellano) S/R. Vie. y sáb. trasn.

**PREMONICION:** 13,30, 15,45, 18,05, 20,20 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**BOURNE** (El ultimátum): 12,25, 15,05, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MUJER DE LUJO:** 12,45, 15,10, 17,30, 19,50 y 22,10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LICENCIA PARA CASARSE:** 13,20, 15,30, 17,55, 20 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DURO DE MATAR 4.0:** 12,15, 14,50, 17,25, 20,10 y 22,50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**HAIRSPRAY:** 13, 17,30, 20 y 22,40 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**LICENCIA PARA CASARSE:** 11,40, 13,40, 15,55, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL NIÑO DE BARRO:** 11, 13,10, 15,30, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**LOS SIMPSON** (La película): 11, 13, 15,20, 17,40 y 20 hs. (En castellano) S/R.

**RICORDATI DI ME:** 11,50, 14,30 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MUJER DE LUJO:** 11,05, 13,15, 15,45, 18,15, 20,45 y 23,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DURO DE MATAR 4.0:** 11,30, 16,30, 19,30 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA SOLEDAD:** 11,05, 13, 15,05, 17,15, 19,30 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**BLACK BOOK:** 11, 13,45, 16,40, 19,50 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**BOURNE** (El ultimátum): 11,30, 14, 16,50, 17,20, 19,40, 20,10, 22,30 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**PREMONICION:** 11,10, 13,20, 15,45, 18,15, 20,45 y 23,15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

## VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 5169-6969.

**AHORA SON 13:** 12,45, 15,15, 20,20 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**BLACK BOOK:** 13, 16, 19 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**BOURNE** (El ultimátum): 12, 14,30, 17, 17,45, 19,30, 20,45, 22,15 y 23,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**DURO DE MATAR 4.0:** 11,50, 14,30, 17,10, 19,50 y 22,45 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**PREMONICION:** 12, 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MUJER DE LUJO:** 11,05, 13,15, 15,30, 17,45, 20 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LICENCIA PARA CASARSE:** 12,45, 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL NIÑO DE BARRO:** 11,10, 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,45 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**LA SOLEDAD:** 12,15, 14,15, 16,15, 18,15, 20,15 y 22,30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**HAIRSPRAY:** 11, 13,20, 15,45, 18,10, 20,40 y 23,15 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**LA PASION DE BEETHOVEN:** 11, 13,15, 15,30, 17,45, 20 y 22,30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**LOS SIMPSON** (La película): 11,45, 13,45, 15,45, 17,45, 19,45 y 22 hs. S/R. (En castellano) S/R. Vie. y sáb. trasn.

**RICORDATI DI ME:** 11,40, 14,10, 16,50, 19,30 y 22,15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**REYES DE LAS OLAS:** 11,10, 13, 14,50, 16,45 y 18,45 hs. (En castellano) S/R.

**RUSH HOURS 3:** 11, 18 y 22,45 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**SIN RESERVAS:** 11,05, 13,15, 15,30, 17,45, 20 y 22,15 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

## BARRIOS

## BELGRANO



-**EL LOBO**. Danza. Iterp. y dir.: Pablo Rotemberg. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 20.

-**LA DE VICENTE LOPEZ**. Con Luz Palazon, Elvira Villarrino, Miguel Cavayá y elenco. Dramaturgia y dir.: Julio Chávez. Sáb.: 21 y 23 hs. Ent.: 19 hs. Ent.: \$ 20.

-**TRES FILÓSOFOS CON BIGOTES**. Con Alfredo Tzeibel, Eduardo Osswald y Jaime Plager. Dir.: Vivi Tellas. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

#### EL CUBO

Zelaya 3053 (calle de artistas). Tel.: 4963-2568.

-**PIES PA'VOLAR**. Cia. de Danza "Nandayure". Dir.: Analía González y Andrés Cárdenas Godoy. Mié.: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

-**LOS PADRES TERRIBLES**, de Jean Cocteau. Con **Mirta Busnelli**, **Luis Machín**, **Noemi Frenkel**, Nahuel Perez Biscayart y María Alché. Dir.: Alejandra Ciurilanti. Jue., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent. desde: \$ 30 (jue. popular)

-**LA COLA DEL AVION**, de Leticia Bredice. Con **Leticia Bredice**, **María Fernanda Callejón**, Pasta Dioguardi. Dir.: Cristina Morales. Vie. y sáb.: 23.30 hs., dgo.: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

#### EL DUENDE

Córdoba 2797. Tel.: 4964-5710.

**INDEPENDENCIA**, de Lee Blessing. Con Cristina Dramisino, Cecilia Chiarandini, Mora Recalde y Salomé Vega. Dir.: Lizardo Laphtiz. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 25.

#### EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DEL FARABUTE**. Monólogos de humor, sketches, cuadros musicales, picadas, cocktails. Autor y dir.: Emilio Tamer. Vie. y sáb.: 21 y 0.15 hs.

#### EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

-**SERGIO MERCURIO** "El Titiritero de Banfield" pta.: "Viejitos". Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 15 (vta. anticip.)

-**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22hs. Ent.: \$ 15.

-**MILAGRO** "Difícil de explicar". Grupo de teatro "Rancho Aparte". Dir.: Gerardo Hochman. Circo para toda la familia. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 15 (vta. anticip.)

#### EL GRITO

Costa Rica 5459 (Palermo). Tel.: (15) 4989-2620.

**WALTER**, de Enrique Gómez Blotto. Con **Sala Pasik**, Joaquín Berthold y elenco. Coreog y dir.: Silvia Vladimivsky. Mié.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

#### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

-**ALBERTO CORTEZ**: "Acústico". "Romyar Producciones Teatrales" Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. (Última semana)

-**MARIANO MORES**: "El gran regreso". **El maestro del tango**. Cantante: **Silvia Mores**, **Gabriel Mores**, **Daniel Cortez**. "Romyar Producciones Teatrales". Vie. 21, 28 y sáb. 22, 29: 21 hs., dgo. 23, 30: 20 hs.

**EL KAFKA** (Espacio teatral). Lmarbaré 866. Tel.: 4862-5439.

-**LAS REGLAS DE LA URBANIDAD EN LA SOCIEDAD MODERNA**, de Jean-Luc Lagarce. Con **Graciela Araujo**. Dir.: Rubén Szuchmacher. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 25.

-**ERES MI NOCHE DE AMOR**, de Diego Manso. Dir.: Javier Rodríguez. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 18.

-**CEGUERA**. A partir de "La Villa", de César Aira. Dramaturgia y dir.: Darío Tangelsón. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 18.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

-**ANIQUILADOS**, de Sarah Kane. Con **Patricio Contreras**, **Belén Bianco**, Fabio Di Tomaso. Dir.: **Leonor Manso**. Mie.: 22 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 30.

-**LA VENUS DE LAS PIELES**, de Leopold von Sacher-Masoch. Con **Carolina Fal**, Horacio Ascaedo, Gabriela Marín, Sebastián Duarte, Federico Luján. Versión y dir.: **Claudio Quinteros**. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 25.

-**OLYMPICA**. Grupo "Krapp". Con Luciana Acuña, Gabriel Almendros, Edgardo Castro, Fernando Tur y Luis Blasiotto. Coreog. y dir.: Luciana Acuña y Luis Blasiotto. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

-**ALGUIEN DE ALGUN MODO**. Con Laura Agorrecia, Fabian Diaz, Mariana Echeverría y elenco. Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 15.

-**LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC CALIENTE**, de Tennessee Williams. Con Pablo Brunetti, Agustina Lecocina, Ana María Casás y Antonio Ugo. Dir.: Oscar Barney Finn. Vie. y dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 25.

**(ENTRE) TELONES** "Elespacio del (Parentesis)". Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. (**Complejo Monumental**) 3er año!...

**SOLAS Y... SOLAS!** La comedia que faltaba. Con Karina Buzeki, Valeria Kamenet, Silvia Levy, Guillermo Lombardi y **Lisandro Carret**. Aut. y dir.: Angel Belliz. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 25.

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

-**ALGO DE RUIDO HACE**. Con Pilar Gamboa, Esteban Bigliardi, Esteban Lamothé. Coreog.: Manuel Attevall. Dramaturgia y dir.: Romina Paula. Mie.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

-**SUENO CON REVOLVER**. Dramaturgia y dir.: Lola Arias. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 15.

-**STRIPTEASE**. Dramaturgia y dir.: Lola Arias. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

-**EL AMOR ES UN FRANCCOTIRADOR**. Dramaturgia: Lola Arias. Dir.: Lola Arias-Alejo Moguillansky. Jue.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

-**TODO SE DESMORONA, SALVO ESTE DOLOR**. Dramaturgia y dir.: Matías Felman. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

-**Y NADA MAS**. Dramaturgia y dir.: Alejandro Tantanian. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

-**VUELVE LA RABIA**. Dramaturgia: Juan Pablo Gómez-Walter Jacob. Dir.: Juan Pablo Gómez. Dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 15.

**GRAN REX**

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

-**UTE LEMPER** pta.: "Cabaret-Songs"... La eterna magia del cabaret. Artista invitada: **Lidia Borda**. Mié. 19 de septiembre: 21.30 hs.

-**FRANCO SIMONE**. Romántico para siempre. Otra vez en Argentina. Dgo. 30 de septiembre: 21.30 hs.

**HEBRAICA**

Sanmartino 2255. Tel.: 4952-5886.

**EL HOMBRE DE LA CABINA DE CRISTAL**, de Robert Shaw. Con Osvaldo Tesser. Dir.: Nacho Steinberg. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 25.

**IFT**

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

-**LA MISSISSIPPI**. Nuevas versiones de sus mejores temas. Vie.: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 15. (Sala 1)

-**WASHINGTON "CANARIO"** LUNA. Sáb.: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 15. (Sala 1)

-**DESCOCHADAS**. Dramaturgia: Marcelo Iglesias. Dir.: Marcela Rodríguez Blanco. Vie.: 20.45 hs. Ent.: \$ 15.

-**MIRAME ARMANDO**. Libro y dir.: Alejandro Barratelli. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 15. (Sala 2)

-**HERIDA**. Dramaturgia: Bernardo Cappa. Dir.: Jorge de Lassaletta. Dgo.: 19hs. Ent.: \$ 15. (Sala 2)

**LA CARBONERA**

Balcaroe 998. Tel.: 4362-2651.

-**EH JANE!**. Dir.: Patricio Orozco. "Il Festival Beckett Buenos Aires". Mié. y jue.: 20 hs. Ent.: \$ 15.

-**ARROYO MALO**, de Peaguda, Ruiz y Traverso. Dir.: Eduardo Peaguda. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

-**APASIONATTA**. Textos de Marosa Di Giorgio. Con **Malena Solda** y elenco. Dir.: Helena Tritek. Dgo.: 17.30 hs. Ent.: \$ 20.

**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Ascencio. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

-**EVA Y VICTORIA** (un encuentro imaginario), de Mónica Ottino. Con **Leonor Benedetto** y **Mónica Ayo**s. Dir.: **China Zorrilla**. Mié.: 20.30 hs.

-**EL DIA QUE NIETZSCHE LLORO**, de Irvin D. Yalom. Versión Teatral: Luciano Cazaux. Con Claudio Da Passano, Luciano Suardi y elenco. Dir.: Lia Yelín. Jue.: 20.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 35. (Sala 1) **Dgo. despedida**.

-**NO FRÍO Y LO CALIENTE**, de Pacho O'Donnell. Grupo "Carne de Crítica". Con Claudio Pazos y Francisco Pesqueira. Dir.: Carlo Argento. Vie. y sáb.: 23.15 hs. Pl.: \$ 20. (Sala 2)

-**BOOGIE, EL ACEITOSO**, de Roberto Fontanarrosa. Todo lo humano me es ajeno. Versión y dir.: Héctor Presa. Música: Angel Mahler. Sáb.: 21 hs. Loc.: \$ 25. (Sala 2)

-**EL GATO QUE PESCA**. Libro y dir.: Gastón Cerana. Dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 25. (Sala 2)

**LA MANUFACTURA PAPELERA**

Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**INVASION Y RECONQUISTA**, de Pablo Moretti. Tragicomedia histórica musical. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**LA OTRA ORILLA**

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Mariana Agüero, Fernando Blanco, Adrián Chait y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350. (Estac. Gratuito)

-**MUERTE DE UN VIAJANTE**, de Arthur Miller. Con **Alfredo Alán**, **Diego Peretti**, María Babuena, Sebastián Pajóni y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Mié. y jue.: 20.15 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 19 y 21.45 hs., dgo.: 20.15 hs. (Sala "Pablo Picasso")

-**FABIO POSCA** en: "Alita de Posca". Jue.: 23 hs., vie.: 0 h., sáb.: 0.30 hs. (Sala "Pablo Picasso")

-**EL METODO GRONHOLM** "¿Cuál es tu límite?". de Jordi Galceran. Con **Gabriel Goity**, **Jorge Suárez**, **Alejandra Flechner**, **Martín Seefeld**. Dir.: Daniel Veronese. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22.15 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda")

**LA PLAZA**

(Colegio Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**MONICA SALVADOR**. "Cómo tener sexo toda la vida con la misma persona". Mié.: 21 hs., vie. y sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA RURAL**

(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.

**OPERA PAMPA**. Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intérpretes ¡jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: **Rodrigo Aragón**. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue. a sáb.: 20.30 hs.

**LA TERTULIA**

Gale 826. Tel.: 6327-0303.

-**DIALOGO EN EL INFIERNO** (Maquiavelo-Montesquieu), de Maurice Joly. Con Alejo Becarar y Jorge Gregorio. Dir.: Alejo Becarar. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 18.

-**CRONICA DE LA CAIDA DE UNO DE LOS HOMBRES DE ELLA**, de Daniel Veronese. Con Patricio Zanet, Carola Asturizaga, Rodolfo Rocay Eva Adonaylo. Dir.: Joaquín Bonet. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 18.

-**LA CANTANTE CALVA**, de Eugene Ionesco. Con Andrés Rojas, Cristina Tavano, Sandra Camaño y elenco. Dir.: Gabriel Molinelli. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 18.

-**ERO ERA ENTONCES**, de Hanif Kuri-reishi. Con Maximiliano Zago y Julia Rusado. Dir.: Pablo Maseda. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 18.

-**MUJERES** ("Dos mujeres" y "La Otra"). Dos obras de Javier Daulte. Con Cecilia Bruza y Magalí Mella. Dir.: Martín Ortiz. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 18.

**LICEO**

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745. "Jorge Guinzburg" pta.

**PLANETA SHOW**. Con **Wanda Nara**, **Evangelina Anderson**, **Campi**, **Bicho Gómez**, **Gladys Florimonte**, **Payaso "Mala Onda"**. Artista invitada: **Julia Zenko**. Dir.: Jorge Guinzburg-Marcos Gómez. Jue.: 21 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

-**DONAMOR**. "El rey del reggaeton". Martes 5 de octubre: 21 hs. Pl. vip: \$ 300; Pl. pref.: \$ 220; Pl.: \$ 180; Super Pull.: \$ 110; Pl. cabecera: \$ 50.

-**INCUBUS**. Función reprogramada para el Jue. 11 de octubre. Super Pull.: \$ 120; campo: \$ 90.

-**LA NUEVA LUNA**. El grupo N°1 de la Música Tropical. Vie. 12 de octubre: 21.30 hs.

-**ARTIC MONKEYS**. Mie. 24 de octubre: 21.30 hs. Super Pull.: \$ 130; campo: \$ 90.

**MAIPO**

Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.

**PINGO ARGENTINO**. Con **Enrique Pinty** y gran elenco. Coreog. y dir.: Ricky Pashkus. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 23 hs., dgo.: 20 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4343-3260. (Ent.: \$ 10)

-**EL ETERNAUTA**. Opera-rock. Musicaliza la más celebre historieta Argentina. Dir.: Pablo Conti. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "De Representantes")

-**LA CANTANTE CALVA**, de E. Ionesco. Dir.: Sebastián Ricci. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Trinidad Guevara")

#### METROPOLITAN

Corrientes 1343. Tel.: 5277-0500.

-**LA JAULA DE LAS LOCAS**, de Jean Poirot. Con **Miguel Angel Rodríguez**, **Roberto Carnaghi**, **Alberto Martín** y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 23.15 hs., dgo.: 20 hs. (Sala 1)

**Nacha Manuel Guevara** **Bandera**

en: **"No Te Prometo Amor Eterno"**. Libro y dir.: Betty Gambartes. Mie. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala 2)

-**LOS ALBORNOZ** (Delicias de una familia argentina). Un espectáculo de **Los Macocos**. Con Daniel Casabianca, Martín Salazar, Marcelo Xicarts, Gabriel Wolf. Dramaturgia: Los Macocos. Dir.: Javier Rama. Jue. y vie.: 23 hs., sáb.: 0.30 hs. (Sala 2)

**MOLIERE**

Balcaroe 678. Tel.: 4304-0777.

-**LA VERONICA** "Un amor-ficción". Con Héctor Romero (guitarra flamenca) y su "Ensamble Flamenco", cante y bailarines. Dir.: Marcela Rodríguez. Vie.: 21.30 hs.

-**MASTERTAP**. Con Ale y Ali Castro Videla, Bebe Labougue, Mónica Povoli... Canta: Alicia Iacoviello. Dir.: Mónica Povoli. Tap, jazz, tango, clásico... Sáb.: 21 hs.

**MULTITEATRO**

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

-**MAMA**, de Andrew Bergman. Con **Fabían Gílanola**, **Andrea Frigerio**, Emilia Mazer, Roberto Catarineu, Alberto Anchart, Henry Trayles. Dir.: Carlos Olivieri. Mie. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs.

-**YO SOY MI PROPIA MUJER**, de Doug Wright. Con **Julio Chávez**. Dir.: Agustín Alezzo. Mie. a dgo.: 20.30 hs.

-**NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARIPOSA**, de Viviana Gómez Thorpe. Con **Linda Perez**. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 20 hs.

-**3 VERSIONES DE LA VIDA**, de Yazminna Reza. Con **Andrea Bonelli**, **Luis Luque**, **Fernán Mirás**, Carola Reyna. Dir.: Luis Romero. Mie., jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs.

**MUSEO ARGENTINO DEL TITERE**

Piedras 905 (esq. EE.UU). Tel.: 4304-4376.

**FRAGMENTO UN CORAZON**. Grupo "Sinfin". Titiritero: Oscar Navarro. Dir.: Jorge Díaz. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MUSEO ENRIQUE LARRETA**

Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.

**MUCHO TANGO Y POCAS NUECES**. Sobre la obra de William Shakespeare. Con Romina Forastiero, Gabriel Velázquez, Andrés Granier y elenco. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**OPERA**

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. Vta. tel.: 4021-9700.

**SERGIO GALLEGUILLIO y Los Amigos**. pta.: "Grito Chayero" y todos sus clásicos. Sáb. 29 de setiembre: 21.30 hs. Loc. en vta.

**ORFEO**

Luis María Campos 1375-1ºA. Tel.: 4786-6569.

**NORMA y ESTER** (avatares de dos chicas de Munro). Basado en el cuento homónimo del "Libro de los Afectos Raros" de Carlos Garmero. Con Romina Sznaider, Miguel Salinas, Celeste Martín, Ana Franchini. Dir.: Ana Franchini. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**PATIO DE ACTORES**

Lema 568. Tel.: 4772-9732.

-**POR FAVOR SENTATE**. Por Mariana Apat, Federico Buso, Julia Catalá, Luis Herrera, Walter Jakob, Javier Niklison, Alejandro Vizzotti y Carolina Zasnigini. Libro y dir.: Gabriela Izcoovich. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

-**QUIEN LO PROBO LO SABE**. Vida y obra de Lope de Vega. Con Mariano Mazzei. Libro y dir.: Mariano Moro. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: \$ 15.

-**DESDE IRINA**. Inspirada en "Las tres hermanas", de Anton Chéjov. Adapt. y actuación: Julieta Alfonso. Superv.: Laura Yusem-Clara Pando. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**PAYRO**

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**LA TENTACION**, de Pacho O'Donnell. Con **Raúl Rizzo** y **Juan Palomino**. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: \$ 25.

**PICADILLY**

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.

**EDUCANDO A RITA**, de Willy Russell. Con **Victor Laplace** y **Catherine Fulop**. Dir.: Eugenio Zanetti. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 50.

**REGINA-TSU**

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**LA FELICIDAD**, con **Glória Carrá**, **Carlos Portuluppi**, **María Ballesteros**, Luciano Cáceres, Marcos Montes. Libro y dir.: Javier Daulte. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

**SALA CARLOS CARELL**





## CONTRATAPA

Por Enrique Medina

Decir que Claudio es sutil y generoso es no decir nada si no ejemplifico o defino. Y voy al intento: En aquellos días de “tumberos” donde pasamos nuestra infancia en los institutos de menores, yo soñaba con ser un Martino o un Boyé como canta el tango (para actualizarme debería decir Maradona, pero como escribo para mi amigo prefiero precisión en el testimonio). El, en tanto, se contentaba con ser “director técnico” del equipo, y poeta, algo curioso por no decir estafalario, según nuestro compañero Juan Carlos

Miño, el mejor wing derecho de todos los tiempos en todas las tumbas.

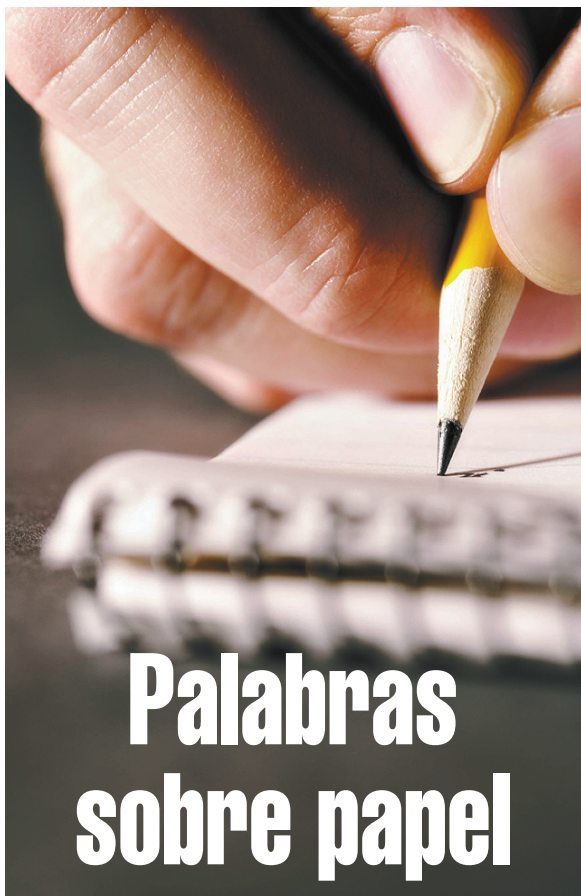
De modo casual, a un paso de la basura, yo encontraba bollos de papel bien apretados en los que se leían observaciones apuntadas al descuido sobre mis debilidades como jugador de fútbol. Era Claudio aconsejándome, sutil y generosamente. Como este detalle nunca me resbaló, está fijo en mi primera novela. Pasó el tiempo y no hubo fútbol sino esfuerzos, luchas, complicaciones y los etcéteras del caso. Relato el hecho porque, además de venir a cuento (poesía, debe leerse), intuyo que ese recuerdo se cierra, al cabo de una vida y para mi satisfacción, cuando vuelvo a recoger aquel mensaje en el piso, hoy ya no tan apretado, pero sí lleno de la misma sutileza y generosidad de entonces, y lo despliego, y aliso sus arrugas, palabras en papel qué más, y leo: “Existencial, Claudio Justo Barbosa, Editorial Armerías”.

Este libro que Claudio nos concede, y repito, sutil y generosamente, no es sólo papel escrito sino el latir, el pulso de un ser que se emparienta con el Walt Whitman de “¡Lector, en tus manos no tienes un libro, tienes un hombre!”; y de Tomasi di Lampedusa: “El que se estaba muriendo no era un hombre sino un abuelo, cosas bastante distintas”; y de D. H. Lawrence: “Cualquier cosa hecha por el hombre y hecha vívidamente vive a causa de la vida depositada en ella”. Las referencias no son halagos vanos, desmenuzan, acortan, muestran el atajo furtivo que lleva al centro del Aleph borgeano para detectar metas, secretos, ocultos misterios.

La poesía de Claudio Barbosa está escrita desde el dolor circunstancial que la cotidianidad nos depara y desde el dolor permanente que cuestiona la existencia. El mismo precisa: “Al concluir un poema siento la felicidad de haber liberado sentimientos. Creo que es válido, algunos escriben desde el alcohol y la droga, otros desde el delirio o la locura o, como Alberto Girri, simplemente desde las ideas y la observación lúcida de la vida que transcurre a su alrededor. Personalmente, creo en definitiva que hacer poesía es siempre doloroso, acaso ¿hay algo más perturbador que la condición humana?”.

Para Barbosa, la poesía ha sido en toda su vida el asta inamovible que le permitió afrontar contra los vientos del apocalipsis las convicciones que caracterizan su vida de creador. Así lo vieron en el año 1993 Jorge Calvetti, Hamlet Lima Quintana y Héctor Negro cuando le otorgaron el primer premio en el Certamen de Poesía Luis Pasteur. No podía escapárseles a ellos el lenguaje sobrio y metafórico que el poeta logra: “y sólo para la sed azul del árbol, las gotas de los pájaros cansados”, del poema “Sed”; o “luego vinieron verticales ansias partiéndonos en dos sobre el arado y el surco abierto se quedó esperando la sangre derramada del costado”, de “Ensimismados”; o “Por esta ausencia de tu sombra y de tu paso, camino sin andar para encontrarte”, de “Ausencia”.

Existe la guerra, la traición, la sangre que no vuelve y causa la muerte, lo genial y lo atolondrado, existe el segundo que nos hace creer en la felicidad suprema siendo apenas un segundo, y existe un papel arrugado en el piso que alguien me empuja a agarrarlo y leerlo, y leo la simpleza de Catulo: “Odio y amo. Tal vez preguntes por qué lo hago. No lo sé, pero siento que es así y sufro”. Era un librito viejo, creo que de la editorial TOR, que me había regalado Claudio en la tumba mientras escuchábamos por radio la primera pelea de nuestro César Brión contra Joe Louis. El negro ganó por puntos y yo perdí unas monedas en la apuesta con Miño; Claudio, para sacarnos de lo trivial, nos señalaba las virtudes del poema de Catulo. Las mismas que él ejercitaría más tarde; hoy, en este libro.



## Palabras sobre papel

Focus

## HOY

### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias. Vientos moderados del Sudeste. Mínima: 14°. Máxima: 16°.

### 12.00

◆ *Penas de muerte*, presentación del libro y collages de Mariano Lucano. Centro Cultural Rojas, Av. Corrientes 2038. **Gratis. Inauguración.**

### 16.00

◆ *Las amigas*, de Michelangelo Antonioni. En la Universidad del Cine, Pje. J.M. Giuffra 330. **Gratis.**

### 17.00

◆ *Los Leningrad Cowboys van a América*, de Aki Kaurismäki. Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Repite a las 19.30 y a las 22.

### 18.00

◆ *El Proyecto Moisesville (1889-2007)*, teatro. En el Auditorio Goethe-Institut, Av. Corrientes 319.

### 18.30

◆ *Camerata Bariloche*. En el Luna Park, Bouchard y Av. Corrientes.

### 19.00

◆ *Enamorada de la muerte*, film de Alexis Puig. En el Espacio Cultural Carlos Gardel, Olleros 3640.

◆ Mesa redonda *De profesión editor*. En la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), Puán 480, aula 233.

◆ *Bertoni = mujeres*, exposición de Ernesto Bertoni. En Galería Zurbarán, Cerrito 1522. **Inauguración.**

### 20.00

◆ Orquesta sinfónica de Tres de Febrero, recital. En la Parroquia Nuestra Señora de Las Victorias, Paraguay 1206.

### 20.30

◆ *Slippery - Friction - Skipped and Stretch*, del Balletto del Teatro di Torino. En el Teatro del Globo, Marcelo T. de Alvear 1155. **Única función. Gratis.**

### 21.00

◆ *Puente Celeste*. En Chacararean Theatre, Nicaragua 5565.

◆ *Envenenados de amor*, musical de Edgardo Dib. En Velma Café, Gorriti 5520.

◆ *Machuca*. En la Facultad de Ciencias Sociales (UBA), Marcelo T. de Alvear 2230, 5° piso, of. 509. **Gratis**

### 22.00

◆ Los Negros de Miércoles junto a Juan Palomino. C. C. Torquato Tasso, Defensa 1575.

## LEASING

### Más ventajas para su inversión.

Le ofrecemos inmejorables condiciones para financiar la inversión que desee con la mejor herramienta del mercado. Tenemos un producto para cada necesidad.

www.macro.com.ar

**Macro**  
Tu Banco cerca, siempre